

**COMPAÑÍA SUD AMERICANA DE VAPORES  
S.A. Y SUBSIDIARIAS**

Estados Financieros Consolidados  
Al 31 de Marzo de 2014 y 2013

## **COMPAÑÍA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS**

### **CONTENIDO**

Estado Intermedio de Situación Financiera Consolidado

Estado Intermedio de Resultado Integrales Consolidado

Estado Intermedio de Cambios en el Patrimonio Neto

Estado Intermedio de Flujos de Efectivo Consolidado

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados

MUS\$: Cifras expresadas en miles de dólares

**COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS**

Estado Intermedio de Situación Financiera Consolidado

<b>ACTIVOS</b>		<b>Al 31 de marzo de 2014 MUS\$</b>	<b>Al 31 de diciembre de 2013 MUS\$</b>
	<b>Notas</b>		
<b>ACTIVOS CORRIENTES</b>			
Efectivo y equivalentes al efectivo	6	174.579	201.659
Otros activos financieros, corrientes	7	1.390	2.354
Otros activos no financieros, corrientes	12	20.355	15.073
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar, corrientes	8	265.719	282.081
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, corrientes	9	141	24
Inventarios	10	70.779	78.993
Activos por impuestos, corrientes	18	19.499	17.370
		<hr/>	<hr/>
<b>Activos corrientes totales</b>		<b>552.462</b>	<b>597.554</b>
<b>ACTIVOS NO CORRIENTES</b>			
Otros activos financieros, no corrientes	7	4.882	5.287
Otros activos no financieros, no corrientes	12	16.125	16.076
Derechos por cobrar, no corrientes	8	63	73
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, no corrientes	9	3.369	3.369
Inversiones contabilizadas utilizando el método de la participación	14	12.321	13.132
Activos intangibles distintos de la plusvalía	15	300	345
Plusvalía	16	103.261	103.294
Propiedades, planta y equipo	17	1.236.448	1.225.056
Activos por impuestos, no corrientes	18	7.764	7.841
Activos por impuestos diferidos	19	417.004	405.086
		<hr/>	<hr/>
<b>Total de activos no corrientes</b>		<b>1.801.537</b>	<b>1.779.559</b>
		<hr/>	<hr/>
<b>TOTAL DE ACTIVOS</b>		<b>2.353.999</b>	<b>2.377.113</b>
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

Las notas adjuntas números 1 a 36, forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

### Estado Intermedio de Situación Financiera Consolidado

#### PATRIMONIO Y PASIVOS

<b>PASIVOS</b>	<b>Notas</b>	<b>Al 31 de marzo de 2014 MUS\$</b>	<b>Al 31 de diciembre de 2013 MUS\$</b>
<b>PASIVOS CORRIENTES</b>			
Otros pasivos financieros, corrientes	20	179.689	112.425
Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar, corrientes	21	426.679	413.923
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, corrientes	9	37.317	29.893
Otras provisiones, corrientes	22	117.849	125.528
Pasivos por Impuestos, corrientes	18	3.396	3.111
Provisiones por beneficios a los empleados, corrientes	24	9.227	8.812
Otros pasivos no financieros, corrientes	23	53.925	69.548
<b>Pasivos corrientes totales</b>		<b>828.082</b>	<b>763.240</b>
<b>PASIVOS NO CORRIENTES</b>			
Otros pasivos financieros, no corrientes	20	558.583	579.672
Pasivo por impuestos diferidos	21	2.149	2.339
Provisiones por beneficios a los empleados, no corrientes	24	746	921
Otros pasivos no financieros, no corrientes	23	3.932	4.207
<b>Total de pasivos no corrientes</b>		<b>565.410</b>	<b>587.139</b>
<b>TOTAL DE PASIVOS</b>		<b>1.393.492</b>	<b>1.350.379</b>
<b>PATRIMONIO</b>			
<b>Capital emitido</b>	26	2.629.075	2.630.781
<b>Ganancias ( pérdidas) acumuladas</b>	26	( 1.677.185)	( 1.611.297)
<b>Otras reservas</b>	26	( 1.955)	( 3.061)
<b>Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora</b>		<b>949.935</b>	<b>1.016.423</b>
<b>Participaciones no controladoras</b>	13	<b>10.572</b>	<b>10.311</b>
<b>PATRIMONIO TOTAL</b>		<b>960.507</b>	<b>1.026.734</b>
<b>TOTAL DE PATRIMONIO Y PASIVOS</b>		<b>2.353.999</b>	<b>2.377.113</b>

Las notas adjuntas números 1 a 36, forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

### Estado Intermedio de Resultado Integrales Consolidado

<b>ESTADO DE RESULTADOS</b>	<b>Por los ejercicios terminados al 31 de marzo de</b>	<b>2014</b>	<b>2013</b>
	<b>Notas</b>	<b>MUS\$</b>	<b>MUS\$</b>
<b>Ganancia (pérdida)</b>			
Ingresos de actividades ordinarias	27	745.195	877.139
Costo de ventas	27	( 753.852)	( 869.110)
<b>Ganancia bruta</b>		<b>( 8.657)</b>	<b>8.029</b>
Otros ingresos, por función		490	457
Gasto de administración	27	( 54.688)	( 62.324)
Otros gastos, por función		( 791)	( 40.463)
Otras ganancias (pérdidas)		61	67
<b>Ganancias (pérdidas) de actividades operacionales</b>		<b>( 63.585)</b>	<b>( 94.234)</b>
Ingresos financieros	28	207	177
Costos financieros	28	( 10.131)	( 10.730)
Participación en las ganancias (pérdidas) de asociadas y negocios conjuntos que se contabilicen utilizando el método de la participación	14	( 815)	1.409
Diferencias de cambio	29	230	1.431
Resultados por unidades de reajuste		( 691)	( 87)
<b>Ganancia (Pérdida), antes de impuestos</b>		<b>( 74.785)</b>	<b>( 102.034)</b>
Gasto por impuesto a las ganancias, operaciones continuadas	19	9.159	6.066
<b>Ganancia (Pérdida) procedente de operaciones continuadas</b>		<b>( 65.626)</b>	<b>( 95.968)</b>
<b>Ganancia (Pérdida)</b>		<b>( 65.626)</b>	<b>( 95.968)</b>
<b>Ganancia (Pérdida) atribuible a:</b>			
Ganancia (pérdida), atribuible a los propietarios de la controladora		( 65.888)	( 95.969)
Ganancia (pérdida) atribuible a participaciones no controladoras	13	262	1
<b>Ganancia (Pérdida)</b>		<b>( 65.626)</b>	<b>( 95.968)</b>
<b>Ganancia por Acción básica</b>			
Ganancia (Pérdida) por Acción básica en operaciones continuadas	31	-	( 0,01)
Ganancia (Pérdida) por Acción básica en operaciones discontinuadas	31	-	-
<b>Ganancia (Pérdida) por Acción básica</b>	31	<b>-</b>	<b>( 0,01)</b>

Las notas adjuntas números 1 a 36, forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

### Estado Intermedio de Resultados Integrales Consolidado

ESTADO DEL RESULTADO INTEGRAL	Por los ejercicios terminados al 31 de marzo de	
	2014	2013
	MUS\$	MUS\$
<b>Ganancia (Pérdida)</b>	( 65.626)	( 95.968)
<b>Componentes de otro resultado integral, antes de impuestos</b>		
<b>Diferencias de cambio por conversión</b>		
Ganancias (pérdidas) por diferencias de cambio de conversión, antes de impuestos	110	( 801)
<b>Otro resultado integral, antes de impuestos, diferencias de cambio por conversión</b>	110	( 801)
<b>Coberturas del flujo de efectivo</b>		
Ganancias (pérdidas) por coberturas de flujos de efectivo, antes de impuestos	( 688)	555
<b>Otro resultado integral, antes de impuestos, coberturas del flujo de efectivo</b>	( 688)	555
Otro resultado integral, antes de impuestos, ganancias (pérdidas) actuariales por planes de beneficios definidos.	2	8
<b>Otros componentes de otro resultado integral, antes de impuestos</b>	( 576)	( 238)
<b>Impuesto a las ganancias relacionado con componentes de otro resultado integral</b>		
Impuesto a las ganancias relacionado con coberturas de flujos de efectivo de otro resultado integral	( 22)	( 111)
<b>Suma de impuesto a las ganancias relacionado con componentes de otro resultado integral</b>	( 22)	( 111)
<b>Otro resultado integral</b>	( 598)	( 349)
<b>Resultado integral total</b>	( 66.224)	( 96.317)
<b>Resultado integral atribuible a :</b>		
Resultado integral atribuible a los propietarios de la controladora	( 66.485)	( 96.293)
Resultado integral atribuible a participaciones no controladoras	261	( 24)
<b>Resultado integral total</b>	( 66.224)	( 96.317)

Las notas adjuntas números 1 a 36, forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

### Estado de Cambios en el Patrimonio Neto

	Capital emitido MUS\$	Reservas por diferencias de cambio por conversión MUS\$	Reservas de coberturas de flujo de caja MUS\$	Reservas de ganancias y pérdidas por planes de beneficios definidos MUS\$	Otras reservas varias MUS\$	Total Otras reservas MUS\$	Ganancias (pérdidas) acumuladas MUS\$	Patrimonio Atribuible a los propietarios de la controladora MUS\$	Participaciones no controladoras MUS\$	Patrimonio total MUS\$
Saldo Inicial período actual 01 de enero de 2014	2.630.781	(3.484)	2.098	(8)	(1.667)	(3.061)	(1.611.297)	1.016.423	10.311	1.026.734
Cambios en el patrimonio										
Resultado Integral										
Ganancia (pérdida)	-	-	-	-	-	-	(65.888)	(65.888)	262	(65.626)
Otro resultado integral	-	109	(708)	2	-	(597)	-	(597)	(1)	(598)
Resultado integral	-	109	(708)	2	-	(597)	(65.888)	(66.485)	261	(66.224)
Emisión de patrimonio	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Incremento (disminución) por transferencias y otros cambios	(1.706)	-	-	-	1.703	1.703	-	(3)	-	(3)
Incremento (disminución) por cambios en la participación de subsidiarias que no impliquen pérdida de control	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total de cambios en patrimonio	(1.706)	109	(708)	2	1.703	1.106	(65.888)	(66.488)	261	(66.227)
Saldo Final período actual 31 de marzo de 2014	2.629.075	(3.375)	1.390	(6)	36	(1.955)	(1.677.185)	949.935	10.572	960.507
Nota	26	26	26	26	26					

Las notas adjuntas números 1 a 36, forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

### Estado de Cambios en el Patrimonio Neto

	Reservas						Ganancias (pérdidas) acumuladas	Patrimonio Atribuible a los propietarios de la controladora	Participaciones no controladoras	Patrimonio total
	Capital emitido	Reservas por diferencias de cambio de conversión	Reservas de coberturas de flujo de caja	Reservas de ganancias y pérdidas por planes de beneficios definidos	Otras reservas varias	Total otras reservas				
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Saldo Inicial período anterior 01 de enero de 2013	2.305.309	(3.058)	(416)	-	(4.143)	(7.617)	(1.442.255)	855.437	10.082	865.519
Cambios en el patrimonio										
Resultado Integral										
Ganancia (pérdida)	-	-	-	-	-	-	(95.969)	(95.969)	1	(95.968)
Otro resultado integral	-	(775)	443	8	-	(324)	-	(324)	(25)	(349)
Resultado integral	-	(775)	443	8	-	(324)	(95.969)	(96.293)	(24)	(96.317)
Emisión de patrimonio	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Incremento (disminución) por transferencias y otros cambios	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Incremento (disminución) por cambios en la participación de subsidiarias que no impliquen pérdida de control	-	-	-	-	-	-	-	-	(316)	(316)
Total cambios en patrimonio	-	(775)	443	8	-	(324)	(95.969)	(96.293)	(340)	(96.633)
Saldo Final período anterior 31 de marzo de 2013	2.305.309	(3.833)	27	8	(4.143)	(7.941)	(1.538.224)	759.144	9.742	768.886
<b>Nota</b>	<b>26</b>	<b>26</b>	<b>26</b>	<b>26</b>	<b>26</b>					

Las notas adjuntas números 1 a 36, forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

### Estado Intermedio de Flujo de Efectivo Consolidado

#### Estado de Flujos de Efectivo

	Notas	Por los ejercicios terminados al 31 de marzo de	
		2014	2013
		MUS\$	MUS\$
<b>Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de operación</b>			
<b>Clases de cobros por actividades de operación</b>			
Cobros procedentes de las ventas de bienes y prestación de servicios		688.482	884.665
Otros cobros por actividades de operación		55.242	12.527
<b>Clases de pagos en efectivo procedentes de actividades de operación</b>			
Pagos a proveedores por el suministro de bienes y servicios		( 744.932)	( 876.724)
Pagos a y por cuenta de los empleados		( 38.436)	( 41.230)
<b>Flujos de efectivo procedentes (utilizados en) operaciones</b>		<b>( 39.644)</b>	<b>( 20.762)</b>
Impuestos a las ganancias pagados (reembolsados)		( 900)	( 2.848)
Otras entradas (salidas) de efectivo		3.263	( 14.234)
<b>Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de operación</b>		<b>( 37.281)</b>	<b>( 37.844)</b>
<b>Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de inversión</b>			
Flujos de efectivo procedentes de la pérdida de control de subsidiarias u otros negocios		285	-
Importes procedentes de ventas de propiedades, planta y equipo	18	150	105
Compras de propiedades, planta y equipo	18	( 25.169)	( 1.581)
Compras de activos intangibles		( 11)	( 33)
Dividendos recibidos	15	-	1.919
<b>Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de inversión</b>		<b>( 24.745)</b>	<b>410</b>
<b>Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de financiación</b>			
Importes procedentes de préstamos de largo plazo		72.193	65.387
Reembolsos de préstamos		( 19.345)	( 22.305)
Dividendos pagados		-	( 316)
Intereses pagados		( 14.392)	( 15.463)
Otras entradas (salidas) de efectivo		( 1.832)	( 3.026)
<b>Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de financiación</b>		<b>36.624</b>	<b>24.277</b>
<b>Incremento (disminución) en el efectivo y equivalentes al efectivo, antes del efecto de los cambios en la tasa de cambio</b>		<b>( 25.402)</b>	<b>( 13.157)</b>
<b>Efectos de la variación en la tasa de cambio sobre el efectivo y equivalentes al efectivo</b>			
Efectos de la variación en la tasa de cambio sobre el efectivo y equivalentes al efectivo		( 1.678)	( 29)
<b>Incremento (disminución) de efectivo y equivalentes al efectivo</b>		<b>( 27.080)</b>	<b>( 13.186)</b>
Efectivo y equivalentes al efectivo al inicio del periodo	7	201.659	212.000
<b>Efectivo y equivalentes al efectivo al final del periodo</b>	7	<b>174.579</b>	<b>198.814</b>

Las notas adjuntas números 1 a 36, forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

**COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS**

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

**ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS  
INDICE**

<b>Nota 1</b>	<b>Información General.....</b>	<b>10</b>
<b>Nota 2</b>	<b>Bases de Presentación de los Estados Financieros Consolidados .....</b>	<b>11</b>
<b>Nota 3</b>	<b>Resumen de Políticas Contables .....</b>	<b>13</b>
<b>Nota 4</b>	<b>Gestión del Riesgo Financiero.....</b>	<b>31</b>
<b>Nota 5</b>	<b>Información Financiera por Segmentos.....</b>	<b>44</b>
<b>Nota 6</b>	<b>Efectivo y Equivalentes a Efectivo .....</b>	<b>46</b>
<b>Nota 7</b>	<b>Otros Activos Financieros.....</b>	<b>47</b>
<b>Nota 8</b>	<b>Deudores Comerciales y Otras Cuentas a Cobrar .....</b>	<b>47</b>
<b>Nota 9</b>	<b>Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas .....</b>	<b>50</b>
<b>Nota 10</b>	<b>Inventarios .....</b>	<b>55</b>
<b>Nota 11</b>	<b>Activos y Pasivos de Cobertura.....</b>	<b>56</b>
<b>Nota 12</b>	<b>Otros Activos no Financieros .....</b>	<b>58</b>
<b>Nota 13</b>	<b>Inversiones en Subsidiarias.....</b>	<b>59</b>
<b>Nota 14</b>	<b>Inversiones en Sociedades Contabilizadas por el Método de la Participación 66</b>	<b>69</b>
<b>Nota 15</b>	<b>Activos Intangibles Distintos de la Plusvalía .....</b>	<b>69</b>
<b>Nota 16</b>	<b>Plusvalía .....</b>	<b>70</b>
<b>Nota 17</b>	<b>Propiedades, Planta y Equipo .....</b>	<b>71</b>
<b>Nota 18</b>	<b>Cuentas por Cobrar y Cuentas por Pagar por Impuestos Corrientes .....</b>	<b>75</b>
<b>Nota 19</b>	<b>Impuestos Diferidos e Impuesto a la Renta .....</b>	<b>75</b>
<b>Nota 20</b>	<b>Otros Pasivos Financieros .....</b>	<b>81</b>
<b>Nota 21</b>	<b>Cuentas por Pagar Comerciales y Otras Cuentas por Pagar .....</b>	<b>86</b>
<b>Nota 22</b>	<b>Provisiones .....</b>	<b>87</b>
<b>Nota 23</b>	<b>Otros Pasivos no Financieros.....</b>	<b>88</b>
<b>Nota 24</b>	<b>Obligaciones por Beneficios a los Empleados.....</b>	<b>89</b>
<b>Nota 25</b>	<b>Clases de Activos y Pasivos Financieros .....</b>	<b>90</b>
<b>Nota 26</b>	<b>Patrimonio y Reservas .....</b>	<b>91</b>
<b>Nota 27</b>	<b>Ingresos Ordinarios, Costos de Explotación y Gastos de Administración .....</b>	<b>99</b>
<b>Nota 28</b>	<b>Ingresos y Costos Financieros .....</b>	<b>100</b>
<b>Nota 29</b>	<b>Diferencia de Cambio.....</b>	<b>101</b>
<b>Nota 30</b>	<b>Moneda Extranjera .....</b>	<b>102</b>
<b>Nota 31</b>	<b>Ganancia (Pérdida) por Acción .....</b>	<b>106</b>
<b>Nota 32</b>	<b>Contingencias y Compromisos.....</b>	<b>106</b>
<b>Nota 33</b>	<b>Compromisos por Arrendamientos Operativos .....</b>	<b>112</b>
<b>Nota 34</b>	<b>Medio Ambiente.....</b>	<b>113</b>
<b>Nota 35</b>	<b>Sanciones .....</b>	<b>113</b>
<b>Nota 36</b>	<b>Hechos Posteriores a la Fecha del Estado Financiero .....</b>	<b>113</b>

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 1 Información General

Compañía Sud Americana de Vapores S.A. y subsidiarias (en adelante CSAV o Grupo CSAV) es una sociedad anónima abierta y tiene su domicilio en Plaza Sotomayor N°50, ciudad de Valparaíso. La Sociedad se encuentra inscrita en el registro de valores bajo el número 76, y se encuentra sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

CSAV es un “holding” de empresas que participan principalmente en el negocio del transporte marítimo de carga.

CSAV es controlada por el grupo Quiñenco, según se detalla a continuación:

Nombre	Porcentaje de propiedad	N° de acciones
Quiñenco S.A.	10,8872%	1.684.031.934
Inversiones Rio Bravo S.A.	33,2506%	5.143.189.770
Inmobiliaria Norte Verde S.A.	1,8622%	288.036.921
	<u>46,0000%</u>	<u>7.115.258.625</u>

Al 31 de marzo de 2014, CSAV cuenta con 3.607 accionistas en su registro.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### **Nota 2 Bases de Presentación de los Estados Financieros Consolidados**

A continuación se describen las principales políticas contables adoptadas en la preparación de estos estados financieros consolidados.

#### **(a) Declaración de Conformidad**

Los presentes estados financieros consolidados de CSAV y subsidiarias corresponden al período terminado el 31 de Marzo de 2014 y 2013, y fueron preparados de conformidad con NIC 34 “Información Financiera Intermedia”, incorporada en las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) e interpretaciones emitidas por el Comité de Interpretaciones de las Normas Internacionales de Información (IFRIC).

Los estados financieros consolidados fueron aprobados por el Directorio el 28 de mayo de 2014.

En la preparación de los presentes estados financieros consolidados al 31 de marzo de 2014, la Administración ha utilizado su mejor saber y entender con relación a las normas e interpretaciones que son aplicadas y los hechos y circunstancias actuales.

#### **(b) Bases de Preparación de los Estados Financieros Consolidados**

Los estados financieros consolidados han sido preparados sobre la base del principio de costo histórico, con excepción de las partidas que se reconocen a valor razonable, como es el caso de instrumentos derivados. El importe en libros de los activos y pasivos, cubiertos con las operaciones que califican para la contabilidad de cobertura, se ajustan para reflejar los cambios en el valor razonable en relación con los riesgos cubiertos.

Los estados financieros consolidados se encuentran expresados en dólares estadounidenses, que es la moneda funcional del Grupo CSAV. Los montos de los estados financieros consolidados han sido redondeados a miles de dólares (MUS\$).

En la preparación de los estados financieros consolidados se han utilizado las políticas definidas por CSAV y adoptadas por todas las subsidiarias incluidas en la consolidación.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### **Nota 2 Bases de Presentación de los Estados Financieros Consolidados, Continuación**

#### **(b) Bases de Preparación de los Estados Financieros Consolidados, Continuación**

En la preparación de estos estados financieros consolidados se han utilizado determinadas estimaciones contables críticas para cuantificar algunos activos, pasivos, ingresos, gastos y compromisos. Las áreas que involucran un mayor grado de juicio o complejidad, o áreas en las que los supuestos y estimaciones son significativos para los estados financieros consolidados se describen a continuación:

1. La evaluación de posibles pérdidas por deterioro de determinados activos.
2. Las hipótesis empleadas en el cálculo actuarial de los pasivos por beneficios al personal (Nota 24).
3. La vida útil de los activos materiales e intangibles (Nota 17 y Nota 15).
4. Los criterios empleados en la valoración de determinados activos (como son los instrumentos derivados, los activos por impuestos diferidos, entre otros).
5. La probabilidad de ocurrencia y valuación de ciertos pasivos y contingencias (provisiones) (Nota 22).
6. El valor de mercado de determinados instrumentos financieros (Nota 25).
7. La probabilidad de recuperabilidad de los activos por impuestos diferidos (Nota 19).

Estas estimaciones se realizan en función de la mejor información disponible sobre los hechos analizados.

En cualquier caso, es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a modificarlas en los próximos ejercicios, lo que se realizaría, en su caso, de forma prospectiva, reconociendo los efectos del cambio en los estados financieros futuros.

#### **(c) Nuevas Normas e Interpretaciones Emitidas y no Vigentes**

**(c.1) Las siguientes nuevas Normas e Interpretaciones han sido adoptadas en estos estados financieros.**

Durante el primer trimestre del año 2014 no han habido nuevos pronunciamientos que hayan entrado en vigencia.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 2 Bases de Presentación de los Estados Financieros Consolidados, Continuación

#### (c) *Nuevas Normas e Interpretaciones Emitidas y no Vigentes, continuación*

**(c.2) Las siguientes nuevas Normas e Interpretaciones han sido emitidas pero su fecha de aplicación aún no está vigente:**

Normas, Interpretaciones y Enmiendas	Aplicación obligatoria para:
Enmienda a NIC 19, Beneficios a los empleados – contribuciones de empleados	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de julio de 2014.
NIIF 9: Instrumentos Financieros: Clasificación y medición Corresponde a la primera etapa del proyecto del IASB de reemplazar a la NIC 39 “Instrumentos financieros: reconocimiento y medición”. Modifica la clasificación y medición de los activos financieros e incluye el tratamiento y clasificación de los pasivos financieros.	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2015.

La Administración de la Sociedad estima que la adopción de las Normas, Enmiendas e Interpretaciones, antes descritas, no tendrán un impacto significativo en los estados financieros del Grupo CSAV.

### Nota 3 Resumen de Políticas Contables

#### 3.1 Bases de Consolidación

##### (a) Subsidiarias

Subsidiarias son todas las entidades sobre las que CSAV tiene control.

El control se logra cuando la Sociedad está expuesta, o tiene los derechos, a los rendimientos variables procedentes de su implicación en la sociedad participada y tiene la capacidad de influir en esos rendimientos a través de su poder sobre ésta. Específicamente, la Sociedad controla una participada si y sólo si tiene todo lo siguiente:

(a) poder sobre la participada (es decir derechos existentes que le dan la capacidad de dirigir las actividades relevantes de la sociedad participada, es decir, las actividades que afectan de forma significativa a los rendimientos de la participada.)

(b) exposición, o derecho, a rendimientos variables procedentes de su implicación en la participada

(c) capacidad de utilizar su poder sobre la participada para influir en el importe de los rendimientos del inversor.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

#### 3.1 Bases de Consolidación, Continuación

##### (a) Subsidiarias, continuación

Cuando la Sociedad tiene menos que la mayoría de los derechos a voto de una sociedad participada, tiene el poder sobre la sociedad participada cuando estos derechos a voto son suficientes para darle en la práctica la capacidad de dirigir las actividades relevantes de la sociedad participada unilateralmente. La Sociedad considera todos los hechos y circunstancias para evaluar si los derechos a voto en una participada son suficientes para darle el poder, incluyendo:

(a) el número de los derechos de voto que mantiene el inversor en relación con el número y dispersión de los que mantienen otros tenedores de voto;(b) los derechos de voto potenciales mantenidos por el inversor, otros tenedores de voto u otras partes;(c) derechos que surgen de otros acuerdos contractuales; y(d) cualesquiera hechos y circunstancias adicionales que indiquen que el inversor tiene, o no tiene, la capacidad presente de dirigir las actividades relevantes en el momento en que esas decisiones necesiten tomarse, incluyendo los patrones de conducta de voto en reuniones de accionistas anteriores.

La Sociedad reevaluará si tiene o no control en una participada si los hechos y circunstancias indican que ha habido cambios en uno o más de los tres elementos de control mencionado anteriormente.

La consolidación de una subsidiaria comenzará desde la fecha en que el inversor obtenga el control de la participada cesando cuando pierda el control sobre ésta.

Para contabilizar la adquisición de subsidiarias por el Grupo CSAV se utiliza el método de adquisición. El costo de adquisición es el valor razonable de los activos entregados, de los instrumentos de patrimonio emitidos y de los pasivos incurridos o asumidos en la fecha de intercambio. Los activos identificables adquiridos y los pasivos y contingencias identificables asumidos en una combinación de negocios se valoran inicialmente por su valor razonable a la fecha de adquisición. El exceso del costo de adquisición sobre el valor razonable de la participación del Grupo CSAV en los activos netos identificables adquiridos, se reconoce como plusvalía comprada. Si el costo de adquisición es menor que el valor razonable de los activos netos de la subsidiaria adquirida, se reconsiderará la identificación y medición de los activos, pasivos y pasivos contingentes identificables de la adquirente, así como la medición del costo de la adquisición, la diferencia, que continúe existiendo, se reconoce directamente en el estado de resultados.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

#### 3.1 Bases de Consolidación, Continuación

##### (a) Subsidiarias, continuación

Las sociedades subsidiarias se consolidan mediante la integración línea a línea de todos sus activos, pasivos, ingresos, gastos y flujos de efectivo.

Las participaciones no controladoras de las sociedades subsidiarias son incluidas en el patrimonio de la sociedad Matriz.

Se eliminan las transacciones intercompañías, los saldos y las ganancias no realizadas por transacciones entre entidades del Grupo CSAV. Las pérdidas no realizadas también se eliminan, a menos que la transacción proporcione evidencia de una pérdida por deterioro del activo transferido. Cuando es necesario, para asegurar su uniformidad con las políticas adoptadas por el Grupo CSAV, se modifican las políticas contables de las subsidiarias.

##### (b) Asociadas

Asociadas son todas las entidades sobre las que el Grupo CSAV ejerce influencia significativa pero no tiene control que, generalmente, viene acompañado por una participación de entre un 20% y un 50% de los derechos de voto. Las inversiones en asociadas se contabilizan por el método de la participación e inicialmente se reconocen por su costo. Las inversiones del Grupo CSAV en asociadas incluyen la plusvalía comprada, identificada en la adquisición, neto de cualquier pérdida acumulada por deterioro identificado en la adquisición.

La participación del Grupo CSAV en las pérdidas o ganancias posteriores a la adquisición de sus asociadas se reconoce en resultados, y su participación en los movimientos de reservas, posteriores a la adquisición se reconoce en reservas. Los movimientos posteriores a la adquisición acumulados, se ajustan contra el importe en libros de la inversión. Cuando la participación del Grupo CSAV en las pérdidas de una asociada es igual o superior a su participación en la misma, incluida cualquier otra cuenta por cobrar no asegurada, la Compañía no reconoce pérdidas adicionales, a no ser que haya incurrido en obligaciones o realizado pagos en nombre de la asociada en la cual participa.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

#### 3.2 Entidades Incluidas en la Consolidación

Los presentes estados financieros consolidados incluyen los activos, pasivos, resultados y flujos de efectivo de la Sociedad matriz y sus subsidiarias, las que se detallan en el cuadro adjunto. Se han eliminado las transacciones significativas efectuadas entre las empresas del grupo incluidas en la consolidación.

RUT	Nombre Sociedad	Porcentaje de participación al 31 de marzo de					
		2014			2013		
		Directo	Indirecto	Total	Directo	Indirecto	Total
Extranjera	Compañía Sud Americana de Vapores Gmbh	100,0000	-	100,0000	100,0000	-	100,0000
Extranjera	Corvina Shipping Co. S.A. y Subsidiarias	100,0000	-	100,0000	99,9980	0,0020	100,0000
Extranjera	CSAV Agency, LLC. y Subsidiaria	100,0000	-	100,0000	100,0000	-	100,0000
Extranjera	CSAV Group (China) Shipping Co. Limited	99,0000	1,0000	100,0000	99,0000	1,0000	100,0000
99.588.400-3	CSAV Inversiones Navieras S.A. y Subsidiarias	99,9970	0,0030	100,0000	99,9970	0,0030	100,0000
89.602.300-4	Empresa de Transporte Sudamericana Austral Ltda. y Subsidiarias	99,0000	1,0000	100,0000	99,0000	1,0000	100,0000
Extranjera	Norgistics (China) Limited	99,0000	1,0000	100,0000	99,0000	1,0000	100,0000
96.840.950-6	Odfjell y Vapores S.A.	51,0000	-	51,0000	51,0000	-	51,0000
Extranjera	Tollo Shipping Co. S.A. y Subsidiarias	100,0000	-	100,0000	99,9990	0,0010	100,0000
76.028.729-6	Norgistics Holding S.A. y Subsidiarias	99,0000	1,0000	100,0000	99,0000	1,0000	100,0000

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

#### 3.3 Información Financiera por Segmento Operativo

Un segmento operativo se define como un componente del negocio de la entidad sobre el cual se tiene información financiera separada la que es evaluada regularmente por la alta administración.

La información por segmento se presenta de manera consistente con el principal giro del negocio, el cual ha sido identificado como Transporte Marítimo de Carga.

#### 3.4 Transacciones en Moneda Extranjera

##### (a) Moneda de Presentación y Moneda Funcional

Las partidas incluidas en los estados financieros de cada una de las entidades del Grupo CSAV se valoran utilizando la moneda del entorno económico principal en que la entidad opera («moneda funcional»). Los estados financieros consolidados se presentan en dólares estadounidenses que es la moneda funcional y de presentación del Grupo CSAV.

##### (b) Transacciones y Saldos

Las transacciones en moneda extranjera se convierten a la moneda funcional utilizando los tipos de cambio vigentes en las fechas de las transacciones. Las pérdidas y ganancias en moneda extranjera que resultan de la liquidación de estas transacciones y de la conversión a los tipos de cambio de cierre de los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera, se reconocen en el estado de resultados integrales, excepto si se difieren en patrimonio neto como es el caso de las derivadas de estrategias de coberturas de flujos de efectivo.

Las diferencias de conversión sobre partidas no monetarias, tales como instrumentos de patrimonio mantenidos a valor razonable con cambios en resultados, se presentan como parte de la ganancia o pérdida en el valor razonable. Las diferencias de conversión sobre partidas no monetarias, tales como instrumentos de patrimonio clasificados como activos financieros disponibles para la venta, se incluyen en el patrimonio neto en la reserva de revaluación.

##### (c) Conversión a Moneda de Presentación de las Entidades del Grupo CSAV

Los resultados y la situación financiera de todas las entidades del Grupo CSAV (ninguna de las cuales tiene la moneda de una economía hiperinflacionaria) que tienen una moneda funcional diferente de la moneda de presentación se convierten a la moneda de presentación como sigue:

- (i) Los activos y pasivos de cada balance presentado se convierten al tipo de cambio de cierre en la fecha del balance.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

#### 3.4 Transacciones en Moneda Extranjera, Continuación

##### (c) Conversión a Moneda de Presentación de las Entidades del Grupo CSAV, continuación

- (ii) Los ingresos y gastos de cada cuenta de resultados se convierten a los tipos de cambio promedio, a menos que este promedio no sea una aproximación razonable del efecto acumulativo de los tipos de cambios existentes en las fechas de la transacción, en cuyo caso los ingresos y gastos se convierten en la fecha de las transacciones.
- (iii) Los flujos de efectivo se convertirán de acuerdo a lo definido en el punto (ii) anterior.
- (iv) Todas las diferencias de cambio resultantes se reconocen como un componente separado del patrimonio neto.

En la consolidación, las diferencias de cambio que surgen de la conversión de una inversión neta en entidades extranjeras (o nacionales con moneda funcional diferente de la de la matriz), y de préstamos y otros instrumentos en moneda extranjera designados como coberturas de esas inversiones, se llevan al Estado de Resultados Integrales. Cuando se vende o dispone de la inversión, esas diferencias de cambio se reconocen en el estado de resultados, como parte de la pérdida o ganancia en la venta o disposición.

Los ajustes a la plusvalía comprada y al valor razonable que surgen en la adquisición de una entidad extranjera se tratan como activos y pasivos de la entidad extranjera y se convierten al tipo de cambio de cierre del ejercicio o período según corresponda.

#### 3.5 Propiedades, Planta y Equipos

Los bienes de propiedad, planta y equipos son medidos al costo de adquisición, menos su depreciación acumulada y pérdidas por deterioro de valor, cuando corresponda.

Adicionalmente, el costo de adquisición debe incluir gastos financieros que sean atribuibles directamente a la adquisición, y se registrarán hasta la puesta en funcionamiento normal de dicho activo.

Los costos posteriores se incluyen en el valor del activo inicial o se reconocen como un activo separado, sólo cuando es probable que los beneficios económicos futuros asociados con los elementos del activo fijo vayan a fluir a CSAV y el costo del elemento pueda determinarse de forma fiable. El valor del componente sustituido se da de baja contablemente. El resto de reparaciones y mantenciones se cargan en el resultado del ejercicio en el que se incurre.

Cuando partes significativas de un bien de propiedad, planta y equipo posean vidas útiles distintas entre sí, ellas serán registradas como elementos separados.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

#### 3.5 *Propiedades, Planta y Equipos, Continuación*

La depreciación se reconoce en cuentas de resultados, en base al método de depreciación lineal según la vida útil estimada de cada componente de un ítem de propiedad, planta y equipo, contada desde la fecha en que el activo se encuentre disponible para su uso.

Las vidas útiles estimadas para bienes es la siguiente:

Edificios	40 a 100 años
Maquinarias y equipos operacionales	5 a 14 años
Contenedores	13 a 14 años
Barcos	16 a 25 años
Instalaciones y mejoras en propiedades arrendadas	Período de arrendamiento
Muebles y útiles	3 a 10 años
Vehículos	5 a 10 años
Computadores	3 años

El valor residual y la vida útil de los activos se revisan, y ajustan si es necesario, en cada cierre de los estados financieros consolidados.

Cuando el valor de un activo es superior a su importe recuperable estimado, su valor se reduce de forma inmediata hasta su importe recuperable.

Las pérdidas y ganancias por la venta de activo fijo, se calculan comparando los ingresos obtenidos con el valor en libros y se incluyen netas en el estado de resultados.

#### 3.6 *Activos Intangibles*

Incluye otros activos no monetarios identificables, sin apariencia física, que provienen de transacciones comerciales.

Sólo se reconoce contablemente aquellos activos intangibles cuyos costos se puedan estimar de manera razonablemente objetiva y de los que se estime probable obtener beneficios económicos en el futuro. Dichos activos intangibles se reconocerán inicialmente por su costo de adquisición o desarrollo, y se valorizarán a su costo menos su correspondiente amortización acumulada y las pérdidas por deterioro que hayan experimentado, para aquellos intangibles que tengan vida útil definida.

Para los activos intangibles con vida útil definida, la amortización se reconoce en cuentas de resultados, en base al método de amortización lineal según la vida útil estimada de los activos intangibles, contada desde la fecha en que el activo se encuentre disponible para su uso u otra que represente de mejor forma el uso.

Los intangibles con vida útil indefinida y la plusvalía, no se amortizan y se efectúa análisis de deterioro anual.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

#### 3.6 Activos Intangibles, Continuación

Las clases de intangibles mantenidos por el Grupo CSAV y su período de amortización, se resumen a continuación:

Clase	Rango Mínimo	Rango Máximo
Plusvalía comprada	Indefinido	
Costo de desarrollo	3 años	4 años
Patentes, marcas registradas.	Indefinido	
Programas informáticos	3 años	4 años

##### (a) Programas Informáticos

Las licencias para programas informáticos adquiridas, se capitalizan sobre la base de los costos en que se ha incurrido para adquirirlas y prepararlas para su uso. Estos activos intangibles se amortizan durante sus vidas útiles estimadas.

##### (b) Patentes, Marcas Registradas y Otros Derechos

Estos activos se presentan a costo histórico. La explotación de dichos derechos no tiene una vida útil definida, por lo cual no estarán afectos a amortización. Sin embargo, la vida útil indefinida es objeto de revisión periódica, para determinar si la consideración de vida útil indefinida sigue siendo aplicable.

#### 3.7 Plusvalía

La plusvalía representa el exceso del costo de adquisición sobre el valor razonable de la participación del Grupo CSAV en los activos netos identificables y los pasivos asumidos de la Subsidiaria o Asociada, medidos a la fecha de adquisición. La plusvalía comprada se presenta separada en los estados financieros bajo Plusvalía y se somete a pruebas de deterioro de valor anualmente y se valora al costo menos pérdidas acumuladas por deterioro. La plusvalía comprada relacionada con adquisiciones de asociadas se incluye en inversiones en asociadas, y se somete a pruebas por deterioro de valor junto con el saldo total de la Asociada. Las ganancias y pérdidas por la venta de una entidad incluyen el importe en libros de la plusvalía comprada relacionada con la entidad vendida.

La plusvalía comprada se asigna a las unidades generadoras de efectivo para efectos de realizar pruebas de deterioro. La asignación se realiza en aquellas unidades generadoras de efectivo que se espera vayan a beneficiarse de la combinación de negocios en la que surgió dicha plusvalía comprada.

La plusvalía negativa proveniente de la adquisición de una inversión o combinación de negocios, se registra conforme a lo descrito en Nota 3.1.a).

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

#### 3.8 Costos por Intereses

Los costos por intereses incurridos para la construcción de cualquier activo calificado se capitalizan durante el período de tiempo que es necesario para completar y preparar el activo para el uso que se pretende. Otros costos por intereses se registran en resultados (gastos).

#### 3.9 Pérdidas por Deterioro de Valor de los Activos

##### (a) Activos no Financieros

Los activos que tienen una vida útil indefinida, por ejemplo, la plusvalía y los activos intangibles de vida útil indefinida, no están sujetos a amortización y se someten anualmente a pruebas de pérdidas por deterioro del valor.

Los activos sujetos a amortización se someten a pruebas de pérdidas por deterioro siempre que algún suceso o cambio en las circunstancias indique que el importe en libros puede no ser recuperable.

Se reconoce una pérdida por deterioro por el exceso del importe en libros del activo sobre su importe recuperable.

El importe recuperable es el valor razonable de un activo menos los costos para la venta o el valor de uso, el mayor de los dos. Para determinar el valor en uso, se descuentan los flujos futuros estimados a su valor presente usando una tasa de descuento antes de impuestos que refleja las evaluaciones actuales del mercado sobre el valor temporal del dinero y los riesgos específicos que pueda tener el activo.

A efectos de evaluar las pérdidas por deterioro del valor, los activos se agrupan al nivel del segmento operativo, indicado en Nota 6.

Los activos no financieros, distintos de la plusvalía comprada, que hubieran sufrido una pérdida por deterioro se someten a revisiones a cada fecha de balance por si se hubieran producido reversiones de la pérdida, en cuyo caso el reverso no podrá ser superior al monto originalmente deteriorado.

El deterioro de la plusvalía comprada no se reversa.

##### (b) Activos Financieros

Un activo financiero que no esté registrado al valor razonable con cambios en resultados es evaluado en cada fecha de balance para determinar si existe evidencia objetiva de deterioro. Un activo financiero está deteriorado si existe evidencia objetiva que ha ocurrido un evento de pérdida después de su reconocimiento inicial del activo, y que ese evento de pérdida haya tenido un efecto negativo en los flujos de efectivo futuros de activo que puede estimarse de manera fiable.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

#### 3.9 Pérdidas por Deterioro de Valor de los Activos, Continuación

##### (b) Activos Financieros, continuación

La evidencia objetiva de que los activos financieros están deteriorados puede incluir mora o incumplimiento por parte de un deudor o emisor, reestructuración de un monto adeudado a CSAV en términos que no consideraría en otras circunstancias, indicios de que un deudor o emisor se declarará en quiebra, desaparición de un mercado activo para un instrumento. Además, para una inversión en un instrumento de patrimonio, una disminución significativa o prolongada del valor razonable del activo por debajo del costo, es una evidencia objetiva de deterioro.

Al evaluar el deterioro CSAV usa las tendencias históricas de probabilidades de incumplimiento, la oportunidad de las recuperaciones y el monto de la pérdida incurrida, ajustados por los juicios de la administración relacionados a si las condiciones económicas y crediticias actuales hacen probable que las pérdidas reales sean mayores o menores que las sugeridas por las tendencias históricas.

Las pérdidas por deterioro relacionadas con Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar, las que son valorizadas al costo amortizado, se calculan como la diferencia entre el valor en libros del activo y la estimación de irrecuperabilidad de dichos activos

Dicha estimación es determinada en base a la antigüedad de las cuentas por cobrar según se indica en Nota 9. Las pérdidas se reconocen en resultados y se reflejan en una cuenta de provisión contra las cuentas por cobrar. Cuando un hecho posterior causa que el monto de la pérdida por deterioro disminuya, esta disminución se reversa en resultados.

#### 3.10 Instrumentos Financieros

Los instrumentos financieros se clasifican y valorizan conforme a las siguientes categorías:

##### (i) Activos Financieros no Derivados

El Grupo CSAV clasifica sus activos financieros no derivados en las categorías que se indican a continuación, según el propósito con el que se adquirieron dichos activos. La administración determina la clasificación de sus activos financieros en el momento del reconocimiento inicial.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

#### 3.10 Instrumentos Financieros, Continuación

##### (i) Activos Financieros no Derivados, continuación

###### (a) *Activos financieros a valor razonable con cambios en resultados*

Los activos financieros a valor razonable con cambios en resultados son activos financieros mantenidos para negociar o designados como tal en el reconocimiento inicial. Un activo financiero se clasifica en esta categoría si se adquiere principalmente con el propósito de venderse en el corto plazo.

Los activos de esta categoría se clasifican como activos corrientes. Bajo este concepto se incluyen inversiones en acciones, títulos de deuda, depósitos a plazo, derivados no designados como coberturas y otras inversiones financieras.

###### (b) *Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar*

Las cuentas comerciales por cobrar se reconocen inicialmente por su valor razonable y posteriormente por su costo amortizado, menos las pérdidas por deterioro del valor. Se registra deterioro de cuentas comerciales por cobrar cuando existe evidencia objetiva de que el Grupo CSAV no será capaz de cobrar todos los importes que se le adeudan de acuerdo con los términos originales de las cuentas por cobrar, según lo descrito en Nota 3.9.b).

La recuperación posterior de importes dados de baja con anterioridad se reconocen como un crédito a la cuenta de costos de venta, en el estado de resultados.

###### (c) *Activos financieros mantenidos hasta su vencimiento*

Los activos financieros mantenidos hasta su vencimiento son activos financieros no derivados con pagos fijos o determinables y vencimiento fijo, que la administración del Grupo tiene la intención y la capacidad de mantener hasta su vencimiento. Si el Grupo CSAV vendiese un importe que no fuese insignificante de los activos financieros mantenidos hasta su vencimiento, la categoría completa se reclasificaría como disponible para la venta. Estos activos financieros disponibles para la venta se incluyen en activos no corrientes, excepto aquellos con vencimiento inferior a 12 meses a partir de la fecha del balance, que se clasifican como activos corrientes.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

#### 3.10 Instrumentos Financieros, Continuación

##### (i) Activos Financieros no Derivados, continuación

###### (d) *Activos financieros disponibles para la venta*

Los activos financieros disponibles para la venta son no-derivados que se designan en esta categoría o no se clasifican en ninguna de las otras categorías. Se incluyen en activos no corrientes a menos que la administración pretenda enajenar la inversión en los 12 meses siguientes a la fecha del estado financiero, y se registran al valor razonable con cambios en el patrimonio.

###### (e) *Efectivo y equivalentes al efectivo*

El efectivo y equivalentes al efectivo incluyen el efectivo en caja y bancos, los depósitos a plazo en entidades de crédito, otras inversiones a corto plazo de gran liquidez con un vencimiento original de tres meses o menos y los sobregiros bancarios. En el estado de situación financiera, los sobregiros bancarios se clasifican como recursos ajenos en el pasivo corriente.

##### (ii) Pasivos Financieros no Derivados

###### (a) *Acreeedores comerciales y otras cuentas por pagar*

Los proveedores se reconocen inicialmente a su valor razonable y posteriormente se valoran por su costo amortizado utilizando el método de tasa de interés efectiva.

###### (b) *Préstamos que devengan intereses y otros pasivos financieros*

Los préstamos, obligaciones con el público y pasivos financieros de naturaleza similar se reconocen inicialmente a su valor razonable, neto de los costos en que se haya incurrido en la transacción. Posteriormente, se valorizan a su costo amortizado y cualquier diferencia entre los fondos obtenidos (netos de los costos necesarios para su obtención) y el valor de reembolso, se reconoce en el estado de resultados durante la vida de la deuda de acuerdo con el método de la tasa de interés efectiva.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

#### 3.10 Instrumentos Financieros, Continuación

##### (iii) Capital Emitido

Las acciones ordinarias se clasifican como patrimonio neto.

Los costos incrementales directamente atribuibles a la emisión de nuevas acciones se presentan en el patrimonio neto como una deducción, neta de impuestos, de los ingresos obtenidos en la colocación.

##### (iv) Instrumentos Financieros Derivados y Actividades de Cobertura

Los instrumentos financieros derivados para cubrir la exposición al riesgo en moneda extranjera, en la compra de combustible y de tasa de interés son reconocidos inicialmente al valor razonable; los costos de transacciones atribuibles son reconocidos en el resultado cuando ocurren.

Posterior al reconocimiento inicial, los instrumentos financieros derivados son medidos al valor razonable, y sus cambios son registrados como se describe a continuación:

##### *Coberturas Contables*

CSAV documenta al inicio de la transacción la relación existente entre los instrumentos de cobertura y las partidas cubiertas, así como sus objetivos para la gestión del riesgo y la estrategia para llevar a cabo diversas operaciones de cobertura. La Compañía también documenta su evaluación, tanto al inicio como sobre una base continua, de si los derivados que se utilizan en las transacciones de cobertura son altamente efectivos para compensar los cambios en el valor razonable o en los flujos de efectivo de las partidas cubiertas.

Los instrumentos financieros derivados, que cumplan con los criterios de la contabilidad de coberturas, se reconocerán inicialmente por su valor razonable, más (menos) los costos de transacción que son directamente atribuibles a la contratación o emisión de los mismos según corresponda.

Los cambios en el valor razonable de estos instrumentos serán reconocidos directamente en el patrimonio, en la medida que la cobertura sea efectiva. Cuando no lo sea, los cambios en el valor razonable serán reconocidos en resultados.

Si el instrumento ya no cumple con los criterios de la contabilidad de cobertura, esta cobertura será discontinuada de forma prospectiva. Las ganancias o pérdidas acumuladas reconocidas anteriormente en el patrimonio permanecerán hasta que ocurran las transacciones proyectadas.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

#### 3.10 Instrumentos Financieros, Continuación

##### (iv) Instrumentos Financieros Derivados y Actividades de Cobertura, continuación

###### *Coberturas Económicas*

Los instrumentos financieros derivados, que no cumplen con los criterios de la contabilidad de coberturas se clasifican y valorizan como activos o pasivos financieros al valor razonable con cambios en resultados.

El valor razonable de varios instrumentos derivados utilizados a efectos de cobertura se muestra en Nota 11. Los movimientos en la reserva de cobertura dentro de los fondos propios se muestran en Nota 25. El valor razonable total de los derivados de cobertura se clasifica como un activo o pasivo no corriente si el vencimiento restante de la partida cubierta es superior a 12 meses y como un activo o pasivo corriente si el vencimiento restante de la partida cubierta es inferior a 12 meses.

#### 3.11 Inventarios

Las existencias se valorizan a su costo o a su valor neto realizable, el menor de los dos. El costo se determina por el método “first-in-first-out” o FIFO e incluye el costo de la adquisición y otros costos incurridos en su traslado a su ubicación y condiciones de uso.

El valor neto de realización es el valor de venta estimado durante el curso normal del negocio, menos los gastos de ventas estimados.

#### 3.12 Impuesto a la Renta e Impuestos Diferidos

El gasto por impuesto a la renta del ejercicio comprende el impuesto a la renta corriente y el impuesto diferido. El impuesto se reconoce en el estado de resultados integrales, excepto cuando se trata de partidas que se reconocen directamente en el patrimonio. En este caso, el impuesto también se reconoce en el patrimonio.

El cargo por impuesto a la renta corriente se calcula sobre la base de las leyes tributarias vigentes a la fecha del estado de situación financiera de cada país.

Los impuestos diferidos se calculan de acuerdo con el método del pasivo, sobre las diferencias que surgen entre las bases tributarias de los activos y pasivos, y sus importes en libros en los estados financieros. Sin embargo, si los impuestos diferidos surgen del reconocimiento inicial de un pasivo o un activo en una transacción distinta de una combinación de negocios, que en el momento de la transacción no afecta ni al resultado contable ni a la ganancia o pérdida fiscal, no se contabiliza. El impuesto diferido se determina usando tasas impositivas (y leyes) aprobadas o a punto de aprobarse en la fecha del balance y que se espera aplicar cuando el correspondiente activo por impuesto diferido se realice o el pasivo por impuesto diferido se liquide.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

#### 3.12 *Impuesto a la Renta e Impuestos Diferidos, Continuación*

Los activos por impuestos diferidos se reconocen en la medida en que es probable que vaya a disponerse de beneficios fiscales futuros con los que poder compensar dichas diferencias.

El impuesto a la renta diferido por las diferencias temporales que surgen de las inversiones en subsidiarias y en asociadas se provisiona, excepto cuando la oportunidad en que se revertirán las diferencias temporales es controlada por la Sociedad y es probable que la diferencia temporal no se revertirá en un momento previsible en el futuro.

#### 3.13 *Beneficios a los Empleados*

##### (a) **Beneficios post empleo y otros beneficios de largo plazo**

Para el Grupo CSAV, las indemnizaciones por años de servicios, califican en este tipo de plan, determinando el monto del beneficio futuro que los empleados han devengado por sus servicios en el ejercicio actual y en los anteriores.

Para determinar el valor actual de dicho beneficio, se utiliza una tasa de interés libre de riesgo. El cálculo es realizado por un matemático calificado usando el método de la unidad de crédito proyectado.

Se reconocen todas las ganancias y pérdidas actuariales que surjan de los planes de beneficios definidos directamente en el patrimonio, como otras reservas.

##### (b) **Indemnizaciones por cese de contrato**

Los compromisos derivados de un plan formal detallado, ya sea para dar término al contrato de un trabajador antes de la edad normal de jubilación o para proveer beneficios por cese, serán reconocidos directamente en resultados.

##### (c) **Beneficios a corto plazo e incentivos**

CSAV reconoce obligación provisional por este concepto, cuando está contractualmente obligada o cuando la práctica en el pasado ha creado una obligación implícita.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

#### 3.14 Provisiones

CSAV reconoce provisiones cuando se cumplen los siguientes requisitos:

- se tiene una obligación presente, ya sea legal o implícita, como resultado de sucesos pasados;
- es probable que vaya a ser necesaria una salida de recursos para liquidar la obligación; y
- el importe se ha estimado de forma fiable.

En el caso de un contrato de servicios que se considere oneroso, se reconocerá una provisión con cargo a los resultados del ejercicio, por el menor valor entre el costo de resolver el contrato y el costo neto de continuar con el mismo.

Se reconocen provisiones por reestructuración en la medida que el Grupo CSAV ha aprobado un plan formal y detallado, y que dicha reestructuración ha sido comunicada públicamente o bien ya ha comenzado.

No se reconocen provisiones para pérdidas de explotación futuras, con excepción de lo mencionado en los párrafos precedentes sobre contratos onerosos.

Las provisiones se valoran por el valor actual de los desembolsos que se espera que sean necesarios para liquidar la obligación usando una tasa de descuento que refleje las evaluaciones del mercado actual del valor temporal del dinero y los riesgos específicos de la obligación.

#### 3.15 Otros Pasivos no Financieros

En este rubro se incluyen los pasivos que en su origen no tienen una naturaleza financiera, y no califican en otros rubros del pasivo.

#### 3.16 Ingresos Ordinarios y Costos de Explotación

Los ingresos ordinarios y costos de explotación derivados de la prestación de los servicios de transporte marítimo se reconocen en resultados considerando el grado de realización de la prestación a la fecha de cierre, siempre y cuando el resultado de la misma pueda ser estimado con fiabilidad.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

#### 3.16 *Ingresos Ordinarios y Costos de Explotación, Continuación*

La prestación de los servicios puede ser medida con fiabilidad siempre que se cumpla con las siguientes condiciones:

- El monto del ingreso puede ser medido con fiabilidad;
- Es probable que los beneficios económicos asociados con la transacción fluirán hacia la entidad;
- El grado de avance de la transacción a la fecha del balance puede ser medido con fiabilidad; y
- Los costos incurridos por la transacción y los costos para completarla, pueden ser medidos con fiabilidad.

Cuando los resultados de los servicios prestados no puedan ser estimados con suficiente fiabilidad, de conformidad a los requisitos precedentes, los ingresos se reconocen sólo en la medida en que los gastos efectuados puedan ser recuperables.

Los ingresos y costos por subarriendo de naves, se reconocen en resultados sobre base devengada.

Los ingresos ordinarios y costos de explotación provenientes de otros servicios relacionados con el negocio marítimo son reconocidos en resultados sobre base devengada.

Los ingresos ordinarios son reconocidos netos de descuentos y bonificaciones habituales.

#### 3.17 *Operaciones Descontinuadas*

La Compañía registra como operaciones descontinuadas los resultados, netos de impuestos, de las operaciones asociadas a aquellos servicios reestructurados que se estima que en el corto y mediano plazo no volverán a operar y/o no tendrán la escala anterior.

#### 3.18 *Ingresos y Costos Financieros*

Los ingresos financieros son contabilizados de acuerdo a su tasa efectiva.

Los costos financieros son generalmente llevados a resultados cuando estos se incurren, excepto aquellos para financiar la construcción o el desarrollo de activos calificados.

Los costos financieros son capitalizados desde la fecha en que se tiene conocimiento del activo a construir. El monto de los costos financieros capitalizados (antes de impuestos) para el ejercicio es determinado por la aplicación de la tasa de interés efectiva de los préstamos vigentes durante el período en que se capitalizaron gastos financieros a los activos calificados.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

#### 3.19 Arrendamientos

Los contratos de arrendamientos que transfieran sustancialmente, a las empresas del Grupo CSAV, todos los riesgos y beneficios inherentes a la propiedad de los activos arrendados se clasifican como arrendamientos financieros. En caso contrario, éstos se clasifican como arrendamientos operativos.

En el caso de arrendamiento financiero, al inicio del contrato se reconocerá un activo en cuentas de Propiedad, Planta y Equipo y un pasivo financiero, por el menor valor entre el valor razonable del bien arrendado y el valor actual de los pagos mínimos del arrendamiento.

En el caso de arrendamiento operativo, las cuotas se reconocen como gasto durante el período de vigencia del contrato de arrendamiento.

#### 3.20 Determinación de Valores Razonables

Algunas de las políticas y revelaciones contables del Grupo CSAV requieren que se determine el valor razonable de ciertos activos financieros conforme a lo siguiente:

##### *Activos financieros*

El valor razonable de los activos financieros al valor razonable con cambios en resultados y los activos financieros disponibles para la venta, se determinan a valor de mercado.

##### *Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar*

En consideración a que las cuentas a cobrar comerciales son a menos de 90 días, se estima que su valor razonable no difiere significativamente de su valor libros.

##### *Derivados*

El valor razonable de los contratos de derivados se basa en su precio cotizado.

#### 3.21 Ganancia (Pérdida) por Acción

La ganancia (pérdida) básica por acción se calcula como el cociente entre la ganancia (pérdida) neta del ejercicio y el número medio ponderado de acciones ordinarias de la misma circulación durante el ejercicio.

#### 3.22 Distribución de Dividendos

La distribución de dividendos a los accionistas de la Sociedad se reconoce como un pasivo en las cuentas anuales consolidadas de CSAV en el ejercicio en que estos se devengan. La sociedad ha definido como política distribuir el 30% de las utilidades líquidas distribuibles.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

#### 3.23 Medio Ambiente

Los desembolsos asociados a la protección del medio ambiente se imputan a resultados cuando se incurren.

### Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero

Las actividades de la Compañía están expuestas a distintos riesgos financieros: (a) Riesgo Propios del Negocio, (b) Riesgo de Crédito, (c) Riesgo de Liquidez y (d) Riesgo de Mercado. La Compañía busca minimizar el potencial efecto de ellos, a través del uso de derivados financieros o mediante el establecimiento de políticas internas de administración de riesgo financiero.

#### (a) Riesgo Propio del Negocio

En relación a los riesgos del negocio de transporte en contenedores, para el año 2013 los principales se encuentran asociados al desequilibrio entre la oferta y demanda por transporte de contenedores y los precios de los combustibles (bunker)

##### (i) Equilibrio Oferta y Demanda

Aproximadamente el 90% del negocio de CSAV corresponde al de transporte de contenedores, de los cuales el 73% corresponden a negocios relacionados con América Latina. La demanda de transporte de contenedores crece con una alta correlación con el crecimiento económico mundial.

La oferta de transporte de contenedores está en función de la capacidad instalada, la tasa de entrega y tasa desecho de naves. En la actualidad existe un desajuste entre demanda y oferta que se ve reflejado en una capacidad instalada superior a la demanda a nivel global.

Esto puede diferir en un análisis en cada uno de los tráficos y servicios prestados por la compañía.

Otro punto relevante es el porcentaje de flota arrendada (apalancamiento operacional) de la Compañía con respecto a la industria. Actualmente, las compañías portacontenedores operan con un porcentaje de naves propias en torno al 50%, mientras la Compañía opera con un 29,7 % de flota propia. Esto puede impactar negativamente a la Compañía cuando el precio de arriendo de las naves no está correlacionado con la variación de las tarifas exbunker del mercado.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero, Continuación

#### (a) Riesgo Propio del Negocio, Continuación

La compañía ha tomado importantes medidas para enfrentar la volatilidad de la industria naviera las que se detallan a continuación:

- reducir la exposición de CSAV frente a la volatilidad de la industria naviera, particularmente en los tráficos y servicios donde la Compañía tiene menos ventajas competitivas. El plan implementado ha permitido reducir la capacidad de transporte de carga de la empresa en más de un 45% respecto de aquella operada el año de 2011.
- aumentar la eficiencia de la Compañía operando naves de mayor tamaño en cada uno de los tráficos y servicios, con asociaciones estratégicas con empresas líderes de la industria. Esta nueva definición estratégica ha llevado a la Compañía a aumentar su volumen de operaciones conjuntas desde cerca de un 30% a mediados de 2011 hasta un 100% en la actualidad.
- incrementar la proporción de flota propia a través de la reducción en el tamaño de la capacidad operada de la empresa y del apoyo al plan de inversiones de naves, financiado en parte con los aumentos de capital. Esta iniciativa le permitió a CSAV crecer en su capacidad de transporte propio desde de un 8% a finales de 2010 hasta un 29,7% a marzo de 2014. Con la entrega de las 7 naves programadas a fines de 2014 e inicios de 2015, CSAV alcanzará durante el primer semestre de 2015 un promedio de flota propia en línea con el promedio de la industria.

#### (ii) Precio de Combustible

Un importante componente en la estructura de costos de la Compañía es el consumo de combustible (denominado “bunker”). La Compañía consume principalmente IFO 180, IFO 380, IFO 500 y MDO/MGO como combustible para las naves que opera.

Durante los primeros 3 meses de 2014, las ventas a precio spot representan un 76% de las ventas totales de la Compañía y esta indexado a la volatilidad del combustible bunker mediante el sobre cargo llamado BAF, por sus siglas en inglés (“bunker adjustment factor”). Sólo en los casos que exista sobre demanda por transporte de contenedores o equilibrio de mercado entre la oferta y demanda por transporte de contenedores, será posible indexar el 100% del precio spot de venta a la volatilidad del bunker.

Para el caso de ventas que son mediante contratos y que representan 24% de las ventas totales de la Compañía, un 75% incluye cláusulas de ajuste por variaciones del precio del combustible. Para el resto de estos contratos, los cuales no tienen una cláusula de ajuste del precio de venta a la variación del precio del combustible, la Compañía contrata derivados de combustible ajustando la cobertura al plazo del contrato correspondiente, logrando el calce deseado entre la duración total del contrato y la cobertura de combustible correspondiente a dicha operación.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero, Continuación

#### (a) Riesgo Propio del Negocio, Continuación

Como referencia se puede señalar que un incremento en el precio del combustible de US\$ 10 por tonelada métrica tendría un efecto negativo del orden de US\$ 7,6 millones en los resultados de la Compañía durante los primeros tres meses del año 2014. Esto es, considerando el mismo volumen de combustible consumido por la Compañía durante ese período de 2013, que la Compañía no puede traspasar a sus tarifas el incremento en el costo de combustible, y que toda otra variable permanece constante.

#### (b) Riesgo de Crédito

El riesgo de crédito se deriva de (i) la exposición comercial del Grupo CSAV a las pérdidas potenciales producidas principalmente por incumplimiento de las obligaciones de los clientes, agencias de terceros y de aquellos operadores navieros con los cuales se han suscrito acuerdos de arriendo de naves y/o venta de espacios y (ii) la exposición a riesgo de contraparte en el caso de los activos financieros mantenidos con bancos.

##### (i) Cuentas por cobrar

La Compañía mantiene una estricta política de crédito para la administración de su cartera de cuentas por cobrar. Ésta se basa en la determinación de líneas de crédito a clientes directos y a agencias no relacionadas. Para la determinación de las líneas de crédito a clientes directos, se realiza un análisis individual de la solvencia, capacidad de pago, referencias bancarias y comerciales de los clientes, industria y mercado en el que está inserto el cliente, así como del comportamiento de pago histórico con la Compañía. Para las agencias no relacionadas, el proceso es similar aunque existen contratos y garantías que morigeran el riesgo crediticio.

Estas líneas de crédito se revisan anualmente, teniendo especial cuidado en que las condiciones ofrecidas, tanto en montos como en plazos, se adecúen a condiciones de mercado. El comportamiento de pago y el porcentaje de utilización de dichas líneas son monitoreados permanentemente.

Además, existe una rigurosa política para las cuentas por cobrar incobrables, la que se basa en provisionar cualquier desviación significativa respecto del comportamiento de pago.

En lo que respecta a contratos de arrendamiento de naves y de espacio a terceros, la Compañía respalda sus acuerdos mediante contratos de fletamento (“Charter Party”) y acuerdos de arriendo de espacio (“Slot Charter Agreement”) redactados en base a modelos estándares de la industria, que cubren adecuadamente nuestros intereses. CSAV arrienda naves y/o espacios únicamente a otras compañías navieras, tomando siempre en cuenta la capacidad crediticia de la contraparte. Es importante mencionar también, que en el caso de arriendo de espacios, en muchos casos CSAV toma en arriendo espacios a las mismas compañías navieras a las cuales CSAV entrega espacios en arriendo, en otras naves y servicios, lo que reduce el riesgo de incobrabilidad por este concepto.

**COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS**

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

**Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero, Continuación**

**(b) Riesgo de Crédito, Continuación**

La exposición máxima por concepto de riesgo de crédito de las cuentas comerciales por cobrar que mantiene la Compañía corresponde al monto total de dichas cuentas neto de su deterioro por incobrabilidad, según se detalla a continuación:

		<b>Al 31 de marzo de 2014</b>	<b>Al 31 de diciembre de 2013</b>
	<b>Nota</b>	<b>MUS\$</b>	<b>MUS\$</b>
Deudores comerciales	8	272.219	288.917
Deterioro de deudores comerciales	8	( 12.390)	( 14.437)
Deudores comerciales neto		<u>259.829</u>	<u>274.480</u>
Otras cuentas por cobrar	8	6.010	7.720
Deterioro de otras cuentas por cobrar	8	( 120)	( 119)
Otras cuentas por cobrar neto	8	<u>5.890</u>	<u>7.601</u>
Total cuentas por cobrar neto		<u>265.719</u>	<u>282.081</u>

La Sociedad constituye provisiones ante la evidencia de deterioro de los deudores comerciales de acuerdo a los siguientes criterios:

<b>Criterio de Provisión para Cuentas por Cobrar</b>	<b>Factor</b>
Antigüedad de las cuentas por cobrar	
Superior a 180 días	100%
Cuentas por cobrar agencias sobre 21 días	100%
Cobranza judicial, cheques protestados y otros relacionados	100%

Durante el período, la provisión por deterioro de valor de las cuentas por cobrar ha experimentado el siguiente movimiento:

	<b>MUS\$</b>	<b>MUS\$</b>
Saldo inicial	14.556	17.349
Incremento (disminución) de deterioro del ejercicio	<u>( 2.046)</u>	<u>( 2.793)</u>
Saldo final (Nota 8)	<u>12.510</u>	<u>14.556</u>

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero, Continuación

#### (b) Riesgo de Crédito, Continuación

##### (ii) Activos Financieros

La Compañía mantiene una política de inversión en activos financieros, que incluye depósitos a plazo, y pactos de retrocompra. La Compañía mantiene sus cuentas corrientes en instituciones financieras con clasificación de riesgo de “grado de inversión”.

El monto en libros de dichos activos financieros representa la exposición máxima al riesgo de contraparte y se detalla como sigue:

	31.03.2014	31.12.2013
	MUS\$	MUS\$
Efectivo y equivalentes al efectivo (Nota 6)	174.579	201.659
Otros activos financieros (Nota 7)	6.272	7.641
Totales	180.851	209.300

##### (iii) Posiciones en Hedging

La Compañía dentro de su política de control de riesgos toma posiciones de cobertura de tasas, tipo de cambio y precios de petróleo. Estas han sido tomadas con instituciones financieras con clasificación de riesgo de “grado de inversión”. Las posiciones al 31 de Marzo de 2014 y 31 de Diciembre de 2013 son las siguientes:

Institución Financiera	Producto	Valorización al	
		31/03/2014	31/12/2013
		MUS\$	MUS\$
Banco de Chile	Interest Rate Swap	508	1.121
BTG Pactual	Interest Rate Swap	(366)	(244)
Euroamerica	Interest Rate Swap	1.247	1.307
Barclays	Fuel Oil Swaps	(13)	(37)
Koch Supply & Trading	Fuel Oil Swaps	(3)	(72)

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero, Continuación

#### (c) Riesgo de Liquidez

El riesgo de liquidez se refiere a la exposición de la Compañía a factores que pueden afectar severamente su capacidad de generación de resultados y como consecuencia, su capital de trabajo y liquidez. Entre tales factores se puede mencionar:

(a) la negativa situación que enfrenta la economía mundial en cuanto al crecimiento de la demanda, (b) la sobreoferta de capacidad de transporte de carga en naves portacontenedores, (c) la fuerte competencia imperante en la industria y (d) el alto costo de combustible. (Ver Situación de Mercado en Análisis Razonado, que complementa estos estados financieros).

En consideración a lo anterior, CSAV se ha concentrado en aumentar sus fuentes de liquidez, mediante el uso, en caso de requerirse, de líneas comprometidas y créditos estructurados según el siguiente detalle:

- Línea Comprometida por \$76.396.800.000 Pesos Chilenos suscrita en diciembre 2012 por 3 años con Banco Consorcio, Banco Itaú Chile y Compañía de Seguros de Vida Consorcio Nacional de Seguros S.A. Esta línea al 31 de Marzo se encontraba 100% disponible para uso futuro de CSAV.
- Línea Comprometida por US\$60.000.000 suscrita en junio 2013 por 1 año con Tanner Servicios Financieros S.A. a través de cesiones de crédito. Esta línea al 31 de Marzo se encontraba 100% disponible para uso futuro de CSAV.
- Crédito Estructurado por US\$ 50.000.000 suscrita en agosto 2013 con duración por 1 año Con BTG Pactual. Esta línea se encuentra utilizada en su totalidad y tiene vencimiento en Agosto de 2014.
- Línea Comprometida por \$40.684.800.000 Pesos Chilenos suscrita en septiembre 2013 por 3 años con Banco Santander Chile y Banco Penta. Esta línea se encuentra utilizada en un 98%.
- Crédito Estructurado por US\$100.000.000 suscrito en Noviembre de 2013 con duración por 3 años con Bladex. Esta línea se encuentra utilizada en su totalidad y tiene vencimiento en Noviembre 2016.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### **Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero, Continuación**

#### **(c) Riesgo de Liquidez, Continuación**

Al 31 de Marzo de 2014 CSAV cuenta con líneas disponibles para capital de trabajo por un total de US\$423MM aproximadamente, de los cuales tiene utilizado US\$222MM. Esta liquidez que cuenta actualmente permite a CSAV enfrentar desde una mejor posición variaciones en los mercados internacionales o en la industria naviera que puedan mermar los ingresos o aumentar los costos de CSAV.

En junta de accionistas con fecha 21 de Marzo de 2014 se aprobó un aumento de capital por US\$200 millones con el fin de financiar la compra de 7 nuevas naves que se entregarán entre Noviembre de 2014 y Mayo de 2015 y para financiar otros gastos relacionados con la posible transacción con Hapag-Lloyd.

**COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS**

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

**Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero, Continuación**

**(c) Riesgo de Liquidez, Continuación**

Al 31 de marzo de 2014 y 31 de diciembre 2013, la Compañía tenía los siguientes vencimientos contractuales de pasivos financieros, incluyendo los pagos estimados de intereses:

	Nota	Flujos de efectivo						
		Monto en libros MUS\$	contractuales MUS\$	6 meses o menos MUS\$	6 – 12 meses MUS\$	1 – 2 años MUS\$	2 – 5 años MUS\$	Más de 5 años MUS\$
<b>31 de marzo de 2014</b>								
<b>Pasivos financieros no derivados</b>								
Préstamos bancarios con garantía	21	( 465.393)	( 603.270)	( 35.988)	( 35.678)	( 70.543)	( 194.234)	( 266.827)
Instrumento bancario sin garantía	21	( 272.565)	( 309.610)	( 131.289)	( 6.994)	( 14.558)	( 133.258)	( 23.511)
Acreedores comerciales y otras cuentas por pagar, y por pagar a empresas relacionadas	10 y 22	( 463.160)	( 463.160)	( 463.160)	-	-	-	-
<b>Activos financieros derivados</b>								
Activos de cobertura	12	1.390	1.390	-	-	-	-	1.390
<b>Pasivos financieros derivados</b>								
Pasivos de cobertura	12	(315)	(315)	(315)	-	-	-	-
<b>Totales</b>		<b>(1.200.043)</b>	<b>(1.374.965)</b>	<b>(630.752)</b>	<b>(42.672)</b>	<b>(85.101)</b>	<b>(327.492)</b>	<b>(288.948)</b>

No se espera que los flujos de efectivo incluidos en el análisis de vencimientos, puedan ocurrir significativamente antes o posteriormente a la fecha de vencimiento.

**COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS**

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

**Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero, Continuación**

**(c) Riesgo de Liquidez, Continuación**

31 de diciembre de 2013	Nota	Monto en libros	Flujos de	6 meses o	6 – 12 meses	1 – 2 años	2 – 5 años	Más de 5
		MUS\$	efectivo	menos	MUS\$	MUS\$	MUS\$	años
		MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
<b>Pasivos financieros no derivados</b>								
	21	( 486.123)	( 571.406)	( 30.860)	( 80.188)	( 58.803)	( 161.384)	( 240.171)
	21	( 205.865)	( 226.208)	( 8.330)	( 8.628)	( 17.780)	( 142.651)	( 48.819)
	10 y 22	( 443.816)	( 443.816)	( 443.816)	-	-	-	-
<b>Activos financieros derivados</b>								
	12	2.184	2.184	-	-	-	-	2.184
<b>Pasivos financieros derivados</b>								
	12	(109)	( 108)	(108)	-	-	-	-
<b>Totales</b>		<b>(1.133.729)</b>	<b>(1.239.354)</b>	<b>(483.114)</b>	<b>(88.816)</b>	<b>(76.583)</b>	<b>(304.035)</b>	<b>(286.806)</b>

No se espera que los flujos de efectivo incluidos en el análisis de vencimientos, puedan ocurrir significativamente antes o posteriormente a la fecha de vencimiento.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero, Continuación

#### (d) Riesgo de Mercado

El riesgo de mercado analizado en esta sección corresponde a la eventualidad que el valor de un activo o pasivo de la Compañía fluctúe de manera sostenida y permanente en el tiempo, como resultado de cambios en variables económicas claves para el negocio, tales como cambios de: (i) tasas de interés, (ii) tipos de cambio, y (iii) precio del combustible.

A objeto de mitigar cambios en dichas variables, la Compañía utiliza coberturas de flujo de caja, cuya variación, de acuerdo con los criterios de contabilidad que establece la norma IFRS, tienen efectos en el estado de cambios en el patrimonio consolidado.

La Nota 11 presenta las características de los derivados existentes, incluyendo su valor razonable.

#### (i) Exposición a cambios en la tasa de interés

Las variaciones de las tasas de interés impactan las obligaciones de la Compañía que se encuentran contratadas a tasa flotante. Dado que una parte importante de la estructura de deuda de la Compañía tiene tasa de interés flotante (tasa Libor), la Compañía se ha beneficiado durante los últimos años como consecuencia de las caídas en las tasas de interés. Durante Junio de 2013 la compañía tomó posiciones con respecto a la tasa Libor y a través de swaps de tasas de interés fijó la tasa de interés de US\$370 millones de capital de deuda.

Al 31 de marzo de 2014 y 31 de diciembre de 2013, la posición neta de los activos y pasivos de CSAV en instrumentos financieros que devengan interés, por tipo de interés, es la siguiente:

**COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS**

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

**Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero, Continuación**

**(d) Riesgo de Mercado, Continuación**

**(i) Exposición a cambios en la tasa de interés, continuación**

	<b>Nota</b>	<b>31.03.2014 MUS\$</b>	<b>31.12.2013 MUS\$</b>
Activos financieros a tasa fija:			
Efectivo y efectivo equivalente	6	111.514	123.959
Otros activos financieros	7	-	170
Total activos financieros a tasa fija		<u>111.514</u>	<u>124.129</u>
Activos financieros a tasa variable:			
Efectivo y efectivo equivalente	6	63.065	77.699
Otros activos financieros	7	6.272	7.471
Total activos financieros a tasa variable		<u>69.337</u>	<u>85.170</u>
Total activos financieros		<u>180.851</u>	<u>209.299</u>
Pasivos financieros a tasa fija:			
Préstamos bancarios	20	( 356.561)	( 429.044)
Otros	20	( 49.456)	( 55.289)
Total pasivos financieros a tasa fija		<u>( 406.017)</u>	<u>( 484.333)</u>
Pasivos financieros a tasa variable:			
Préstamos bancarios	20	( 331.940)	( 262.887)
Otros	20	( 315)	( 108)
Total pasivos financieros a tasa variable		<u>( 332.255)</u>	<u>( 262.995)</u>
Total pasivos financieros		<u>( 738.272)</u>	<u>( 747.328)</u>
Posición neta tasa fija		( 294.503)	( 360.204)
Posición neta tasa variable		( 262.918)	( 177.825)

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero, Continuación

#### (d) Riesgo de Mercado, Continuación

##### (i) Exposición a cambios en la tasa de interés, continuación

El potencial efecto de una variación de tasa de interés sobre los instrumentos financieros (activos y pasivos) a tasa variable que CSAV mantiene y que no están protegidos por coberturas, se muestra en la tabla siguiente. La variación considera un aumento de 1% en la tasa Libor de 6 meses, a la cual se encuentran contratadas principalmente los pasivos financieros a tasa variable, y un aumento de 1% en la tasa Libor a un día (overnight), a la cual se invierten principalmente los excedentes de caja. Se considera que estas variaciones son razonablemente posibles en base a las condiciones de mercado, y a nuestro mejor saber y entender:

#### Efecto en Resultados de Aumento de 1% en Tasa Libor de 6 meses y Libor a 1 día

	Por los ejercicios terminados al 31 de marzo de	
	2014	2013
	MUS\$	MUS\$
Efecto en Resultado		
Aumento de 100 puntos base de la tasa libor seis meses y Libor a 1 día	( 504)	( 1,381)

##### (ii) Variaciones del tipo de cambio

La Compañía tiene como moneda funcional el dólar estadounidense, por cuanto, por una parte, la mayor parte de sus ingresos y costos operacionales están denominados en dicha moneda, y, por otra parte, porque es la modalidad bajo la cual opera mayormente la industria del transporte mundial. La Compañía tiene también, aunque en menor medida, ingresos y costos en pesos chilenos, reales brasileños, euros, entre otras monedas.

Los activos y pasivos de la Compañía, en general están denominados en dólares estadounidenses. Sin embargo, existen activos y pasivos en otras monedas, los cuales se detallan en Nota 30 Moneda Extranjera, de los estados financieros.

La Compañía reduce el riesgo de variación de tipo de cambio convirtiendo periódicamente a dólares cualquier saldo en moneda local que exceda las necesidades de pago en esa moneda, excepto en algunos países donde no se permite. Cuando ha sido necesario, se han contratado derivados que permiten eliminar la exposición identificada.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero, Continuación

#### (d) Riesgo de Mercado, Continuación

##### (ii) Variaciones del tipo de cambio, continuación

La siguiente tabla muestra el riesgo máximo de exposición a variaciones de moneda extranjera sobre los activos y pasivos financieros de la Compañía al 31 de marzo de 2014 y 31 de diciembre 2013, denominados en moneda distinta al dólar estadounidense (ver Nota 11 Activos y Pasivos de Cobertura):

Al 31 de marzo de 2014	Euro MUS\$	Real MUS\$	Peso/UF MUS\$	Otros MUS\$	Total MUS\$
Efectivo y equivalentes al efectivo	20.420	15.835	1.916	24.948	63.119
Otros activos financieros (corrientes y no corrientes)	-	362	368	-	730
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar ( corrientes y no corrientes)	19.386	10.751	9.525	21.013	60.675
Instrumentos bancario sin garantía	-	-	( 49.457)	-	( 49.457)
Cuentas comerciales por pagar y Otros pasivos no financieros (corrientes y no corrientes)	( 41.791)	( 24.192)	( 9.870)	( 64.879)	( 140.732)
<b>Exposición neta al 31 de marzo de 2014</b>	<b>( 1.985)</b>	<b>2.756</b>	<b>( 47.518)</b>	<b>( 18.918)</b>	<b>( 65.665)</b>

  

Al 31 de diciembre de 2013	Euro MUS\$	Real MUS\$	Peso/UF MUS\$	Otros MUS\$	Total MUS\$
Efectivo y equivalentes al efectivo	19.725	13.976	2.578	25.832	62.111
Otros activos financieros (corrientes y no corrientes)	-	347	368	-	715
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar ( corrientes y no corrientes)	21.633	14.096	7.760	16.081	59.570
Instrumentos bancario sin garantía	-	-	( 55.288)	-	( 55.288)
Cuentas comerciales por pagar y Otros pasivos no financieros (corrientes y no corrientes)	( 37.967)	( 33.952)	( 10.378)	( 73.148)	( 155.445)
<b>Exposición neta al 31 de diciembre de 2013</b>	<b>3.391</b>	<b>( 5.533)</b>	<b>( 54.960)</b>	<b>( 31.235)</b>	<b>( 88.337)</b>

El potencial efecto de una devaluación de 10% del dólar estadounidense frente a todas las otras monedas relevantes a las que la Compañía está expuesta, tendría un efecto de aproximadamente US\$ 9,6 millones como mayor cargo a los resultados de la Compañía en el período hasta marzo de 2014 (manteniendo todas las demás variables constantes).

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 5 Información Financiera por Segmentos

#### Criterios para la segmentación

Conforme a las definiciones establecidas en NIIF 8 “Segmentos Operativos”, el Grupo CSAV considera el negocio desde una perspectiva asociada al tipo de servicio prestado, en consideración a lo anterior se ha definido que existe un solo segmento denominado “Transporte Marítimo de carga.”

	<b>Transporte Marítimo de carga</b>	
	<b>Por los ejercicios terminados al 31 de marzo de</b>	
	<b>2014</b>	<b>2013</b>
	<b>MUS\$</b>	<b>MUS\$</b>
Ingresos ordinarios	745.195	877.139
Costos de ventas	( 753.852)	( 869.110)
<b>Margen bruto</b>	<b>( 8.657)</b>	<b>8.029</b>
Otros ingresos por función	490	457
Gastos de administración	( 54.514)	( 62.324)
Otros gastos varios por función	( 791)	( 40.463)
Otras ganancias (pérdidas)	61	67
<b>Ganancias (pérdidas) de actividades operacionales</b>	<b>( 63.411)</b>	<b>( 94.234)</b>
Ingresos financieros	207	177
Costos financieros	( 10.305)	( 10.730)
Participación en ganancia de asociadas	( 815)	1.409
Diferencias de cambio	230	1.431
Resultado por unidades de reajuste	( 691)	( 87)
<b>Ganancia (pérdida) antes de impuesto</b>	<b>( 74.785)</b>	<b>( 102.034)</b>
Gasto por impuesto a las ganancias	9.159	6.066
<b>Ganancia (pérdida) procedente de operaciones continuadas</b>	<b>( 65.626)</b>	<b>( 95.968)</b>
Ganancia (pérdida) procedente de operaciones discontinuadas	-	-
<b>Ganancia (pérdida) del ejercicio</b>	<b>( 65.626)</b>	<b>( 95.968)</b>
Ganancia (pérdida) atribuible a participaciones no controladoras	262	1
<b>Ganancia (pérdida) atribuible a los propietarios de la controladora</b>	<b>( 65.888)</b>	<b>( 95.969)</b>

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 5 Información Financiera por Segmentos, Continuación

Los activos y pasivos por segmentos, al 31 de marzo de 2014 y 31 de diciembre de 2013, se resumen a continuación:

	<b>Transporte Marítimo de carga</b>	
	<b>2014</b>	<b>2013</b>
	<b>MUS\$</b>	<b>MUS\$</b>
Activos de los segmentos	2.342.261	2.323.981
Importe de asociadas	12.321	13.132
Pasivos de los segmentos	1.394.076	1.350.379

Los ingresos por zona geográfica, se resumen como sigue:

	<b>Transporte Marítimo de carga</b>	
	<b>Por los periodo terminados al 31 de marzo de</b>	
	<b>2014</b>	<b>2013</b>
	<b>MUS\$</b>	<b>MUS\$</b>
Asia	264.187	299.723
Europa	99.127	111.717
Americas	377.681	460.880
Africa	4.200	4.819
	<u>745.195</u>	<u>877.139</u>

Los principales servicios del segmento de Transporte Marítimo de Carga están orientados fundamentalmente al transporte de carga en contenedores y, en menor escala, al transporte de graneles y de automóviles.

No existen clientes individualmente significativos.

La Compañía ocupó los siguientes criterios para la medición del resultado, activos y pasivos de los segmentos informados:

El resultado del segmento está compuesto por ingresos y gastos propios de operaciones atribuibles directamente al segmento informado. La medición del resultado se efectuó con la medición de ingresos y costos de operación según el grado de realización (Nota 3.16).

En relación a los activos y pasivos informados para el segmento operativo, corresponden a todos los que participan directamente en la prestación del servicio u operación atribuibles directamente a ese segmento.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 6 Efectivo y Equivalentes a Efectivo

El detalle del efectivo y equivalente al efectivo se indica en el siguiente cuadro:

Concepto	Al 31 de marzo	Al 31 de
	de 2014	diciembre de
	MUS\$	2013
		MUS\$
Efectivo en caja	1.383	277
Saldos en bancos	110.131	123.683
Depósitos a plazo	61.422	76.547
Pactos de retrocompra y retroventa	1.643	1.152
<b>Totales</b>	<b>174.579</b>	<b>201.659</b>

Al 31 de marzo de 2014 el Grupo mantiene fondos clasificados como efectivo y equivalente de efectivo que no son de libre disponibilidad por un monto de MUS\$11.601 (MUS\$ 20.636 en diciembre 2013). Este monto se mantiene reservado para asegurar los pagos de capital e intereses de los contratos de financiamiento de naves que la Compañía mantiene con los bancos HSH Nordbank, BNP Paribas y DVB Bank America NY.

La composición del rubro por tipo de moneda durante marzo de 2014 y diciembre 2013 es la siguiente:

Moneda	Al 31 de	Al 31 de
	marzo de	diciembre de
	2014	2013
	MUS\$	MUS\$
Dólar estadounidense	113.154	141.243
Peso chileno	1.916	2.580
Euro	18.961	18.040
Libra Esterlina	3.323	1.693
Real	15.648	13.977
Yuan	2.120	3.388
Hong Kong Dólar	775	381
Peso mexicano	397	305
Yen	251	121
Otras monedas	18.034	19.931
<b>Totales</b>	<b>174.579</b>	<b>201.659</b>

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 7 Otros Activos Financieros

El detalle de activos se indica en el siguiente cuadro:

	Corriente		No corriente	
	31.03.2014	31.12.2013	31.03.2014	31.12.2013
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Contratos de derivados de cobertura (Nota 11 )	1.390	2.184	-	-
Garantías por colaterales (*)	-	170	-	-
Otros instrumentos financieros	-	-	4.882	5.287
Total otros activos financieros	1.390	2.354	4.882	5.287

(\*) Al 31 de diciembre de 2013, las garantías por colaterales corresponden a un depósito bancario no disponible para garantizar las fluctuaciones de valor de mercado de los derivados de cobertura de combustibles.

### Nota 8 Deudores Comerciales y Otras Cuentas a Cobrar

El detalle de los deudores comerciales y otras cuentas por cobrar se indica en el siguiente cuadro:

	Corrientes		No Corrientes	
	31.03.2014	31.12.2013	31.03.2014	31.12.2013
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Deudores comerciales	272.219	288.917	-	-
Deterioro de deudores comerciales	( 12.389)	( 14.437)	-	-
Deudores comerciales neto	259.830	274.480	-	-
Otras cuentas por cobrar	6.009	7.720	63	73
Deterioro de otras cuentas por cobrar	( 120)	( 119)	-	-
Otras cuentas por cobrar neto	5.889	7.601	63	73
Total cuentas por cobrar	265.719	282.081	63	73

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 8 Deudores Comerciales y Otras Cuentas a Cobrar, Continuación

Las cuentas por cobrar por deudores comerciales se derivan de las operaciones generadas en la prestación de los servicios relacionados con el negocio marítimo, y otros afines.

Los deudores comerciales corrientes vencen mayoritariamente dentro de los próximos tres meses desde la fecha de balance.

Otras cuentas por cobrar incluyen principalmente anticipos a proveedores y agencias, cuentas por cobrar al personal, gastos recuperables, cuentas por cobrar Armadores, entre otras.

El valor razonable de las deudas comerciales y otras cuentas por cobrar no difiere significativamente de su valor en libros.

El Grupo CSAV constituye provisiones ante la evidencia de deterioro de los deudores comerciales según los criterios señalados en Nota 3.9, de acuerdo a lo siguiente.

Antigüedad de las cuentas por cobrar	Factor
Superior a 180 días	100%
Cuentas por cobrar agencias sobre 21 días	100%
Cobranza judicial, cheques protestados y otros relacionados	100%

La estratificación de la cartera de los Deudores Comerciales y Otras Cuentas a Cobrar corrientes se detalla a continuación:

	31.03.2014		31.12.2013	
	N° de Clientes	MUS\$	N° de Clientes	MUS\$
Vigentes	15.157	176.782	14.041	209.651
Vencidos entre 1 y 30 días	3.344	72.250	5.064	58.720
Vencidos entre 31 y 60 días	972	7.609	1.083	7.702
Vencidos entre 61 y 90 días	442	2.773	532	2.607
Vencidos entre 91 y 120 días	332	2.174	367	1.558
Vencidos entre 121 y 150 días	256	1.486	352	1.285
Vencidos entre 151 y 180 días	596	2.645	616	558
Saldo final		<u>265.719</u>		<u>282.081</u>

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 8 Deudores Comerciales y Otras Cuentas a Cobrar, Continuación

El movimiento de las pérdidas por deterioro de valor de las cuentas por cobrar es el siguiente:

	<u>31.03.2014</u> MUS\$	<u>31.12.2013</u> MUS\$
Saldo inicial	14.556	17.349
(Reverso) aumento provisión por deterioro	( 2.047)	( 2.793)
Saldo final	<u>12.509</u>	<u>14.556</u>

Una vez agotadas las gestiones de cobranza prejudicial y judicial se procede a dar de baja los activos contra la provisión constituida. El Grupo CSAV sólo utiliza el método de provisión y no el de castigo directo para un mejor control.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 9 Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas

El saldo neto de las cuentas por cobrar y por pagar con entidades relacionadas no consolidadas se detalla en el siguiente cuadro:

	Corrientes		No Corrientes	
	Al 31 de marzo de 2014	Al 31 de diciembre de 2013	Al 31 de marzo de 2014	Al 31 de diciembre de 2013
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	141	24	3.369	3.369
Cuentas por pagar a entidades relacionadas	( 37.317)	( 29.893)	-	-
<b>Totales</b>	<b>( 37.176)</b>	<b>( 29.869)</b>	<b>3.369</b>	<b>3.369</b>

Los saldos corrientes con empresas relacionadas se relacionan con operaciones del giro y son efectuadas en condiciones de mercado, en cuanto a precio y condiciones de pago.

#### *Cuentas por Cobrar*

La cuenta por cobrar a Dry Bulk Handy Holding Inc. corresponde principalmente a remesas para capital de trabajo y se ha clasificado como no corriente por no tener una fecha definida de cobro.

#### *Cuentas por Pagar*

Las cuentas por pagar corresponden a operaciones normales del giro.

No existen cuentas por pagar a empresas relacionadas no corrientes.

**COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS**

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

**Nota 9 Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas, Continuación**

Las Cuentas por cobrar a empresas relacionadas se resumen como sigue:

RUT	País	Sociedad	Tipo de Transacción	Relación	Moneda	Corriente		No corriente	
						31.03.2014	31.12.2013	31.03.2014	31.12.2013
						MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
86.712.100-5	Chile	Cosem S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	4	-	-	-
76.344.250-0	Chile	Distribuidora Santa Rita Ltda.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	53	23	-	-
Extranjera	Mónaco	Dry Bulk Handy Holding Inc.	Cuenta corriente	Asociada	USD	-	-	3.369	3.369
94.660.000-8	Chile	Marítima de Inversiones S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	1	1	-	-
Extranjera	Alemania	Peter Dohle (IOM) Ltd.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	78	-	-	-
96.798.520-1	Chile	Saam Extraportuario S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	5	-	-	-
<b>TOTALES</b>						<b>141</b>	<b>24</b>	<b>3.369</b>	<b>3.369</b>

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 9 Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas, Continuación

Las Cuentas por pagar a empresas relacionadas se resumen como sigue:

RUT	País	Sociedad	Tipo de Transacción	Relación	Moneda	31.03.2014	31.12.2013
						MUS\$	MUS\$
99.511.240-K	Chile	Antofagasta Terminal Internacional S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	2.265	2.522
Extranjera	Perú	Consorcio Naviero Peruano S.A.	Servicios	Asociada	USD	2.594	1.769
Extranjera	Perú	Consorcio Naviero Peruano S.A.	Cuenta corriente	Asociada	USD	5	3
Extranjera	Ecuador	Ecuas tibas S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	291	228
Extranjera	Ecuador	Ecuas tibas S.A.	Cuenta corriente	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	63	23
Extranjera	Estados Unidos	Florida International Terminal, LLC	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	1.136	988
Extranjera	Estados Unidos	Florida International Terminal, LLC	Cuenta corriente	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	96	53
Extranjera	Ecuador	Inarpi S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	405	376
Extranjera	Ecuador	Inarpi S.A.	Cuenta corriente	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	87	73
96.915.330-0	Chile	Iquique Terminal Internacional S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	1.172	925
Extranjera	Alemania	Peter Dohle Schiffharts – KG	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	-	-
Extranjera	Brasil	SAAM Do Brasil Ltda.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	1.810	1.886
Extranjera	Brasil	SAAM Do Brasil Ltda.	Cuenta corriente	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	166	239
Extranjera	Brasil	SAAM Do Brasil Ltda.	Otros	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	-	12
96.798.520-1	Chile	Saam Exproportuarios S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	-	3
96.908.970-K	Chile	San Antonio Terminal Internacional S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	5.152	3.319
96.908.930-0	Chile	San Vicente Terminal Internacional S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	1.263	733
92.048.000-4	Chile	Sudamericana, Agencias Aéreas y Marítimas S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	11.861	8.105
92.048.000-4	Chile	Sudamericana, Agencias Aéreas y Marítimas S.A.	Cuenta corriente	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	5.847	4.061
92.048.000-4	Chile	Sudamericana, Agencias Aéreas y Marítimas S.A.	Otros	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	94	1.029
99.567.620-6	Chile	Terminal Puerto Arica S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	180	94
Extranjera	Perú	Trabajos Marítimos S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	2.303	3.007
Extranjera	Perú	Trabajos Marítimos S.A.	Cuenta corriente	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	-	54
82.074.900-6	Chile	Transbordadora Austral Broom S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	27	29
Extranjera	Brasil	Tug Brasil Apoio Marítimo Portuario S.A.	Cuenta corriente	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	490	361
Extranjera	Brasil	Tug Brasil Apoio Marítimo Portuario S.A.	Otros	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	-	-
Extranjera	Hong Kong	Walem Shipmanagement Ltd.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	10	1
<b>TOTALES</b>						<b>37.317</b>	<b>29.893</b>

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 9 Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas, Continuación

Las Transacciones con empresas relacionadas, se detallan a continuación:

Sociedad	RUT	PAIS	Naturaleza de la relación	Descripción de la transacción	Por los ejercicios terminados al	
					31.03.2014 MUS\$	31.03.2013 MUS\$
Agrosuper S.A.	76129263-3	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	1.452	-
Antofagasta Terminal Internacional S.A.	99511240-K	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Portuarios Recibidos	( 1.824)	( 650)
Banco Latinoamericano de Comercio Exterior S.A.	Extranjera	Panamá	Acc. y/o Direct Comunes	Intereses pagados	( 907)	-
Cerámicas Cordillera S.A.	96573780-4	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios de Transporte Marítimo	45	45
Cervecera Chile CCU Ltda.	96989120-4	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios de Transporte Marítimo	16	44
Compañía Electrometalúrgica S.A.	90320000-6	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios de Transporte Marítimo	587	307
Consorcio Naviero Peruano S.A.	Extranjera	Peru	Asociada	Servicios de Transporte Marítimo	( 1.277)	4
Cristalerías de Chile S.A.	90331000-6	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Arriendo de Estacionamientos	8	-
Distribuidora Santa Rita Ltda	76344250-0	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios de Transporte Marítimo	51	49
Embotelladoras Chilenas Unidas S.A.	99501760-1	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Compra de Productos	-	( 1)
Empresa Nacional de Energia Enx S.A.	90266000-3	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios de Transporte Marítimo	27	37
Etersol S.A.	86474100-2	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios de Transporte Marítimo	14	9
Falabella Retail S.A.	77261280-K	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios de Transporte Marítimo	970	1.342
Marítima de Inversiones S.A.	94660000-8	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Administrativos Prestados	5	5
Minera el Tesoro	78896610-5	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios de Transporte Marítimo	-	98
Minera los Pelambres	96790240-3	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios de Transporte Marítimo	32	82
Orizon S.A.	96929960-7	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios de Transporte Marítimo	11	8
Quimetal Industrial S.A.	87001500-3	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios de Transporte Marítimo	108	6
S.A.C.I. Falabella	90749000-9	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Prestados	56	34
San Antonio Terminal Internacional S.A.	96908970-K	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Portuarios Recibidos	( 3.637)	( 3.764)
San Vicente Terminal Internacional S.A.	96908930-0	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Portuarios Recibidos	( 1.223)	( 1.802)
Sigdopack S.A.	96777170-8	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	-	5
Sociedad Química Minera Chile S.A.	93007000-9	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Prestados	152	110
Sudamericana Agencias Aereas y Maritimas S.A.	92048000-4	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Prestados	965	1.097
Sudamericana Agencias Aereas y Maritimas S.A.	92048000-4	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Recibidos	( 4.032)	( 5.757)
Terminal Portuario de Arica S.A.	99567620-6	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Portuarios Recibidos	( 184)	( 82)
Transbordadora Austral Broom S.A.	82074900-6	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Portuarios Recibidos	-	( 18)
Viña San Pedro de Tarapaca S.A.	91041000-8	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Prestados	12	5
Vinilit S.A.	87006000-9	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	-	5
Watt's S.A.	92236000-6	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	15	4

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 9 Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas, Continuación

#### Remuneración del Directorio y personal clave de la organización.

##### A.- Remuneración del personal Clave de la Organización

Se ha considerado, para estos efectos, a aquellos ejecutivos que definen las políticas estratégicas de Grupo CSAV, y que tienen un impacto directo en los resultados del negocio.

Las remuneraciones del personal clave de la Gerencia de la matriz ascienden a MUS\$ 1.327 por el periodo de tres meses terminado al 31 de marzo de 2014 (MUS\$2.219 para el periodo terminado al 31 de marzo de 2013).

	Por los ejercicios terminados al 31 de marzo de	
	2014 MUS\$	2013 MUS\$
Beneficios a los empleados a corto plazo	1.306	2.202
Otros beneficios	21	17
<b>Totales</b>	<b>1.327</b>	<b>2.219</b>

- Garantías constituidas por la Sociedad a favor del personal clave de la gerencia

No existen garantías constituidas a favor del personal clave de la gerencia.

- Planes de retribución vinculados a la cotización de la acción.

No existen planes de retribuciones vinculados a la cotización de la acción para el personal clave de la gerencia.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 9 Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas, Continuación

#### Remuneración del Directorio y personal clave de la organización, continuación

##### B.- Remuneración del Directorio

Al 31 de marzo de 2014 se ha cancelado a los Directores un monto equivalente a MUS\$ 164.68 por concepto de dietas de asistencia a Reuniones y Comité de Directores (MUS\$ 155 en el 2013, por concepto de asistencia a Reuniones de Comité y Directores).

### Nota 10 Inventarios

	Al 31 de marzo de 2014 MUS\$	Al 31 de diciembre de 2013 MUS\$
Existencias combustible	66.297	74.685
Existencias lubricante	2.117	2.130
Existencias repuestos	41	337
Otros inventarios	2.324	1.841
<b>Totales</b>	<b>70.779</b>	<b>78.993</b>

Las partidas incluidas en ítem Combustibles corresponden al insumo que se encuentra en las naves en operación y que será consumido en el curso normal de los servicios prestados. Estos se encuentran valorizados de acuerdo a lo descrito en Nota 3.11. El monto de combustible reconocido en resultados asciende a MUS\$ 147.879 al 31 de marzo y MUS\$ 700.392 al 31 de diciembre de 2013.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 11 Activos y Pasivos de Cobertura

Los activos y pasivos de cobertura se resumen a continuación:

	Al 31 de marzo de 2014		Al 31 de diciembre de 2013	
	Activos MUS\$	Pasivos MUS\$	Activos MUS\$	Pasivos MUS\$
	Corrientes			
Swaps combustible (a)	-	( 315)	-	( 109)
Swaps de tasa de interés (b)	1.390	-	2.184	-
Total corrientes	<b>1.390</b>	<b>( 315)</b>	<b>2.184</b>	<b>( 109)</b>

Notas explicativas al cuadro anterior:

(a) Contratos de coberturas de precio de combustible.

Al 31 de marzo de 2014 y 31 de diciembre de 2013, el grupo mantenía los siguientes contratos de cobertura de precios de combustibles:

Al 31 de marzo de 2014						Al 31 de diciembre de 2013		
Derivado	Institución	Fecha acuerdo	Fecha expiración	Valor razonable	Reconocido en patrimonio	Fecha expiración	Valor razonable	Reconocido en patrimonio
Swap	Barclays	ene-13	I - 2014	-	-	I - 2014	30	( 2)
Swap	Barclays	feb-13	I - 2014	-	-	I - 2014	119	( 10)
Swap	Barclays	abr-13	I - 2014	-	-	I - 2014	1.478	( 18)
Swap	Koch	abr-13	I - 2014	-	-	I - 2014	2.738	( 22)
Swap	Koch	ago-13	I - 2014	-	-	I - 2014	23	-
Swap	Barclays	ago-13	I - 2014	-	-	I - 2014	168	( 4)
Swap	Barclays	may-13	II - 2014	236	( 4)	II - 2014	240	-
Swap	Barclays	jul-13	II - 2014	136	( 2)	II - 2014	146	1
Swap	Koch	sep-13	I - 2014	553	( 22)	II - 2014	2.250	( 44)
Swap	Barclays	dic-13	II - 2014	121	( 4)	II - 2014	246	( 4)
Swap	Koch	ene-13	IV - 2014	-	-	IV - 2014	16	-
Swap	Koch	dic-13	IV - 2014	252	( 9)	IV - 2014	342	( 6)
Swap	Koch	ene-14	I - 2015	2.698	22			
<b>Total</b>					<b>( 19)</b>	<b>Total</b>	<b>( 109)</b>	

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 11 Activos y Pasivos de Cobertura, Continuación

(b) Coberturas de tasa de interés.

Al 31 de marzo de 2014 y 31 de diciembre de 2013 el grupo ha contratado swaps de tasa de interés para cubrir parte de su exposición a tasa variable, específicamente a libor 6 meses y libor 3 meses.

Al 31 de marzo de 2014				Al 31 de diciembre de 2013			
Institución	Fecha acuerdo	Fecha expiración	Moneda	Reconocido en patrimonio	Fecha expiración	Moneda	Reconocido en patrimonio
Euroamerica	jun-13	III - 2023	US\$	602	III - 2023	US\$	636
Banco de Chile	jun-13	III - 2023	US\$	654	III - 2023	US\$	814
Euroamerica	jun-13	IV - 2023	US\$	645	IV - 2023	US\$	671
Banco de Chile	jun-13	IV - 2023	US\$	( 204)	IV - 2023	US\$	( 109)
BTG Pactual	jun-13	I - 2023	US\$	( 366)	I - 2023	US\$	( 244)
Banco de Chile	jun-13	III -2024	US\$	271	III -2024	US\$	466
Banco de Chile	jun-13	II -2024	US\$	( 212)	II -2024	US\$	( 50)
<b>Total</b>				<b>1.390</b>			<b>2.184</b>

(c) Coberturas de tipo de cambio.

Al 31 de marzo 2014 el grupo ha contratado swaps de tipo de cambio (*Cross Currency Swaps*) para cubrir el flujo de caja asociado a los giros de los créditos en Pesos Chilenos, suscritos durante el primer trimestre de 2014, de acuerdo a lo siguiente:

Al 31 de marzo de 2014							
Derivado	Institución	Fecha acuerdo	Fecha expiración	Moneda	Reconocido en patrimonio	Reconocido en resultado	Total
Swap	Euroamerica S.A	mar-14	II - 2014	US\$	8	( 151)	( 143)
Swap	Euroamerica Seguros de Vida	mar-14	II -2014	US\$	9	( 163)	( 154)
<b>Total</b>				<b>Total (Cobertura Efectiva)</b>	<b>17</b>	<b>( 314)</b>	<b>( 297)</b>

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 12 Otros Activos no Financieros

El detalle de los Otros activos no financieros se muestra a continuación:

	Al 31 de marzo de 2014		Al 31 de diciembre de 2013	
	Corriente	No corriente	Corriente	No corriente
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Seguros	6.362	-	2.912	-
Arriendos anticipados	5.962	9	6.222	-
Faros y balizas	123	-	-	-
Posicionamiento contenedores	449	824	450	936
Gastos operacionales en curso	91	-	-	-
Otros	7.368	15.292	5.489	15.140
<b>Totales</b>	<b>20.355</b>	<b>16.125</b>	<b>15.073</b>	<b>16.076</b>

Los seguros anticipados corresponden a primas de seguros para bienes inmuebles y naves.

Arriendo anticipados corrientes corresponde principalmente al pago de arriendo de naves que opera el grupo CSAV, el cual será consumido posteriormente.

Gastos operacionales en curso corresponde al saldo de los gastos registrados a la fecha de cierre de los estados financieros de aquellas naves que a esa fecha, se encontraban en curso.

Posicionamiento de contenedores y faros y balizas corresponde a pagos normales en la prestación de servicios de transporte marítimo.



## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 13 Inversiones en Subsidiarias

#### a) Subsidiarias consolidadas :

Grupo CSAV posee inversiones en subsidiarias, según se detalla en Nota 3, las que han sido consolidadas en los presentes estados financieros.

<b>Rut</b>	<b>Nombre de la subsidiaria</b>	<b>Moneda Funcional</b>	<b>País de origen de la subsidiaria</b>	<b>% Participación directo e indirecto</b>	
				<b>2014</b>	<b>2013</b>
Extranjera	Compañía Sud Americana de Vapores GmbH	EURO	Alemania	100%	100%
Extranjera	Corvina Shipping Co. S.A. y Subsidiarias	USD	Panamá	100%	100%
Extranjera	CSAV Agency, LLC. y Subsidiaria	USD	Estados Unidos	100%	100%
Extranjera	CSAV Group (China) Shipping Co. Limited	USD	China	100%	100%
99.588.400-3	CSAV Inversiones Navieras S.A. y Subsidiarias	USD	Chile	100%	100%
89.602.300-4	Empresa de Transporte Sudamericana Austral Ltda. y Subsidiarias	USD	Chile	100%	100%
Extranjera	Norgistics (China) Limited	YUAN	China	100%	100%
76.028.729-6	Norgistics Holding S.A. y Subsidiarias	USD	Chile	100%	100%
96.840.950-6	Odfjell y Vapores S.A.	USD	Chile	51%	51%
Extranjera	Tollo Shipping Co. S.A. y Subsidiarias	USD	Panamá	100%	100%

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 13 Inversiones en Subsidiarias, Continuación

b) Información financiera resumida:

La información financiera resumida, al 31 de marzo de 2014 y 31 de diciembre 2013, de dichas inversiones es la siguiente:

Al 31 de marzo de 2014

Nombre de la Sociedad	Activos Corrientes MUS\$	Activos No Corrientes MUS\$	Pasivos Corrientes MUS\$	Pasivos No Corrientes MUS\$	Ingresos operacionales MUS\$	Resultado del ejercicio MUS\$	Resultado Integral MUS\$
Tollo Shipping Co. S.A. y Subsidiarias	204.598	1.363.157	1.743.738	417.262	250.038	( 17.724)	( 3.147)
Corvina Shipping Co. S.A. y Subsidiarias	1.333.298	4.145	17.956	-	30.183	( 1.216)	-
Odfjell y Vapores S.A.	6.115	10.424	952	726	2.567	387	-
Empresa de Transportes Sudamericana Austral Ltda. y Subsidiarias	189	1.022	2.346	668	-	( 31)	-
CSAV Inversiones Navieras S.A. y Subsidiarias	121.954	55.008	64.828	1.081	23.009	4.129	4.160
Compañía Sudamericana de Vapores GmbH	2.352	351	1.191	-	-	35	-
CSAV Agency LLC y Subsidiaria	11.476	286	4.094	-	4.822	1.027	-
CSAV Group (China) Shipping Co. Ltd.	19.371	457	16.165	-	4.159	( 582)	-
Norgistics (China) Ltd.	2.708	33	774	-	681	58	-
Norgistics Holding S.A. y Subsidiarias	14.501	894	11.236	-	8.036	100	-

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 13 Inversiones en Subsidiarias, Continuación

(b) Información financiera resumida, Continuación

Al 31 de diciembre de 2013

Nombre de la Sociedad	Activos Corrientes MUS\$	Activos No Corrientes MUS\$	Pasivos Corrientes MUS\$	Pasivos No Corrientes MUS\$	Ingresos operacionales MUS\$	Resultado del ejercicio MUS\$	Resultado Integral MUS\$
Tollo Shipping Co. S.A. y Subsidiarias	497.028	1.335.067	2.036.768	641.970	1.056.094	10.157	1.421
Corvina Shipping Co. S.A. y Subsidiarias	1.581.724	216.162	447.446	29.435	123.323	( 6.974)	-
Odfjell y Vapores S.A.	5.071	10.697	615	679	14.673	1.698	1.698
Empresa de Transportes Sudamericana Austral Ltda. y Subsidiarias	55	1.142	2.316	668	-	( 2)	1
CSAV Inversiones Navieras S.A. y Subsidiarias	119.165	38.493	63.533	932	93.264	20.480	22.493
Compañía Sudamericana de Vapores GMBH	2.209	367	1.116	-	22	77	137
CSAV Agency LLC y Subsidiaria	10.601	168	4.261	-	21.080	5.736	5.736
CSAV Group (China) Shipping Co. Ltd.	22.152	507	18.415	-	18.321	571	571
Norgistics (China) Ltd.	2.625	37	704	-	1.609	108	158
Norgistics Holding S.A. y Subsidiarias	10.648	211	7.516	-	27.569	( 1.925)	( 1.947)



## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 13 Inversiones en Subsidiarias, Continuación

(b) Información financiera resumida, Continuación

Resumen de la información financiera de las subsidiarias con participaciones no controladoras.

	Al 31 de marzo 2014							Al 31 de diciembre 2013						
	Odfjell y Vapores S.A.	Maritime Shipping & Trading International Inc.	Maritime Shipping Trading Inc.	CSAV Group Agencies South Africa (Pty) Ltd.	SSM Panama Group	OV Bermuda Limited	Totales	Odfjell y Vapores S.A.	Maritime Shipping & Trading International Inc.	Maritime Shipping Trading Inc.	CSAV Group Agencies South Africa (Pty) Ltd.	SSM Panama Group	OV Bermuda Limited	Totales
% no controlador	49%	50%	50%	40%	50%	50%	MUS\$	49%	50%	50%	40%	50%	50%	MUS\$
Activos corrientes	6.115	41	1.922	2.163	7.679	2.647	20.567	5.071	41	892	2.396	7.416	2.738	18.554
Activos no corrientes	10.424	-	-	99	791	9.342	20.656	10.697	-	-	116	830	9.637	21.280
Pasivos corrientes	952	1	1.643	1.535	7.739	1.897	13.767	615	1	611	1.856	7.635	2.250	12.968
Pasivos no corrientes	726	-	-	-	-	5.143	5.869	679	-	-	-	-	5.143	5.822
<b>Activos netos</b>	<b>14.861</b>	<b>40</b>	<b>279</b>	<b>727</b>	<b>731</b>	<b>4.949</b>	<b>21.587</b>	<b>14.474</b>	<b>40</b>	<b>281</b>	<b>656</b>	<b>611</b>	<b>4.982</b>	<b>21.044</b>
Monto de las participaciones no controladoras	7.282	20	139	291	365	2.475	10.572	7.092	20	141	262	305	2.491	10.311



## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 13 Inversiones en Subsidiarias, Continuación

(b) Información financiera resumida, Continuación

Resumen de la información financiera de las subsidiarias con participaciones minoritarias.

	Al 31 de marzo de												
	2014			2013				2014			2013		
	Odfjell y Vapores S.A.	Maritime & Shipping Trading International Inc.	Maritime Shipping Trading Inc.	CSAV Group Agencies South Africa (Pty) Ltd.	SSM Panam Group	OV Bermud a Limited	Totales MUS\$	Odfjell Vapores S.A.	Maritime Shipping & Trading International Inc.	Maritime Shipping Trading Inc.	CSAV Group Agencies South Africa (Pty) Ltd.	SSM Panam Group	Totales
% no controlador	49%	50%	50%	40%	50%	50%	MUS\$	49%	50%	50%	40%	50,5%	MUS\$
Ingresos ordinarios	2.567	-	1.188	359	12.798	2.337	19.249	2.929	-	3.540	1.354	14.745	22.568
Resultado	386	-	(1)	74	120	(32)	547	(614)	-	188	519	3	96
Resultado integral total	386	-	(1)	71	120	(32)	544	(614)	-	188	457	3	34
Ganancia (pérdida) atribuible a participaciones no controladoras	189	-	(1)	30	60	(16)	262	(301)	-	94	207	1	1
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de operación	1.187	-	519	302	62	35	2.105	(578)	-	256	537	(94)	121
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de inversión	-	-	-	-	(7)	-	(7)	(1.134)	-	-	(2)	52	409
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de financiación, antes de dividendos de minoritarios	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	475	-	475
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de financiación	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(791)	-	(791)

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 13 Inversiones en Subsidiarias, Continuación

#### c) Movimiento de Inversiones:

c.1) Durante el primer trimestre de 2014 no se han efectuado compras ni ventas de subsidiarias.

#### c.1.2) Otros movimientos en subsidiarias:

Durante el primer trimestre de año 2014, y como parte del proceso de combinación de negocios entre CSAV y Hapag-Lloyd AG, según se indica en nota N°37, se ha creado una nueva subsidiaria denominada Corvina Maritime Holding Inc., la cual fue constituida con los aportes, por parte de la sociedad Corvina Shipping CO S.A., de las inversiones que esta última mantenía en Rahue Investment Co.S.A, Maule Shipping Co. S.A, Malleco Shipping Co. S.A., Lanco Investment International Co. S.A. y Sea Lyon Shipping Co S.A., más en neto de algunas de las cuentas por cobrar y pagar con empresas relacionadas, que mantenían vigentes al 31 de diciembre de .

Posteriormente, Corvina Shipping Co. S.A. vendió a Tollo Shipping Co. S.A. su participación del 100% en la sociedad Corvina Maritime Holding Inc.

Por tratarse de operaciones efectuadas entre entidades bajo control común, todos los aportes y trasposos se efectuaron a valor libro, y no generaron efectos en resultados.

#### c.1.3) Dividendos pagados por subsidiarias

Durante el primer trimestre año 2014, las subsidiarias del grupo no han pagado dividendos a las participaciones no controladoras.

c.2) Durante el período terminado al 31 de diciembre de 2013 se han efectuado las siguientes transacciones significativas de compra y venta de inversiones:

#### c.2.1) Compra y venta de inversiones

Durante el año 2013 no se efectuaron compras ni ventas de subsidiarias. Sin embargo en abril de 2013 se efectuó el pago del pagaré por MUS\$ 1.650, correspondiente al saldo por pagar de la adquisición del 50% de la filial CSAV Agency Colombia Ltda., adquirida durante el año 2012.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 13 Inversiones en Subsidiarias, Continuación

#### c.2.2) Otros movimientos en subsidiarias

Durante el primer semestre del año 2013, la compañía, como parte de su proceso de reestructuración organizacional, cuyo objetivo principal fue el de obtener sinergias y mayores eficiencias en cada región donde opera, decidió fusionar operacional y administrativamente Companhia Libra de Navegacao y CSAV Group Agencies Brazil Agenciamento de Transportes Ltda., dos filiales que la compañía mantiene en Brasil. Producto de dicha fusión, se reconoció un resultado positivo de MUS\$ 11.788, en consideración a que se aplicará dicho impuesto a transacciones de similar naturaleza o a los impuestos a la renta, que genere la compañía fusionada.

Adicionalmente a lo anterior, se reconoció un activo por impuestos diferidos en la compañía fusionada, por el derecho a utilizar las pérdidas que la compañía acumula hasta la fecha, por un monto de MUS\$ 48.139.

Como parte de este proceso, Companhia Libra de Navegacao pasó de ser de propiedad del grupo Tollo S.A. a compartir su propiedad en las sociedades CSAV Inversiones Navieras S.A. con un 42,2% y el grupo Tollo S.A. con el restante 57,8%.

#### c.2.3) Dividendos pagados por subsidiarias

Durante el primer trimestre año 2013, las subsidiarias del grupo han pagado dividendos a las participaciones no controladoras por un monto de US\$ 316.

**COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS**

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

**Nota 14 Inversiones en Sociedades Contabilizadas por el Método de la Participación**

El movimiento de las inversiones al 31 de marzo de 2014 es el siguiente:

Nombre de la Asociada	País	Moneda	Porcentaje de propiedad directo e indirecto	Saldo inicial MUS\$	Participación en resultados MUS\$	Dividendos recibidos MUS\$	Otras variaciones MUS\$	Saldo al 31.03.2014 MUS\$
Consorcio Naviero Peruano S.A.	Perú	Dólar	47.97%	10,237	1,012	-	-	11,249
Vogt & Maguire Shipbroking Ltd.	Inglaterra	Libra	50.00%	145	107	-	2	254
Dry Bulk Handy Holding Inc.	Mónaco	Dólar	50.00%	2,733	( 1,930)	-	-	803
Odfjell & Vapores Ltd. (Bermudas)	Bermudas	Dólar	50.00%	17	( 4)	-	2	15
<b>Totales</b>				<b>13,132</b>	<b>( 815)</b>	<b>-</b>	<b>4</b>	<b>12,321</b>



## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 14 Inversiones en Sociedades Contabilizadas por el Método de la Participación, Continuación

El movimiento de las inversiones al 31 de diciembre de 2013 es el siguiente:

Nombre de la Asociada	País	Moneda	Porcentaje de propiedad directo e indirecto	Saldo inicial MUS\$	Participación en resultados MUS\$	Dividendos recibidos MUS\$	Otras variaciones MUS\$	Saldo al 31.12.2013 MUS\$
Consortio Naviero Peruano S.A.	Perú	Dólar	47,97%	7.266	4.890	( 1.919)	-	10.237
Vogt & Maguire Shipbroking Ltd.	Inglaterra	Libra	50,00%	140	706	( 700)	( 1)	145
Globe II Holding Schiaffahrts & Co. KG	Alemania	Dólar	50,00%	229	-	-	( 229)	-
Dry Bulk Handy Holding Inc.	Mónaco	Dólar	50,00%	4.074	( 1.341)	-	-	2.733
Odfjell & Vapores Ltd. (Bermudas)	Bermudas	Dólar	50,00%	25	( 8)	-	-	17
<b>Totales</b>				<b>11.734</b>	<b>4.247</b>	<b>( 2.619)</b>	<b>( 230)</b>	<b>13.132</b>

Con fecha 7 de octubre de 2013 se concretó la venta de la participación en la coligada Globe II Holding Schiaffahrts & Co. KG, por un valor de MUS\$ 285.



## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 14 Inversiones en Sociedades Contabilizadas por el Método de la Participación, Continuación

Resumen de información sobre asociadas al 31 de marzo de 2014:

Nombre de la asociada	Porcentaje de propiedad	Activos	Activos no	Pasivos	Pasivos no	Ingresos	Resultado del
		Corrientes	Corrientes	Corrientes	Corrientes	Ordinarios	ejercicio
		MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Consortio Naviero Peruano S.A.	47,97%	13.019	16.554	5.255	866	11.108	2.110
Vogt & Maguire Shipbroking Ltd. (UK)	50,00%	1.277	4	773	-	698	215
Dry Bulk Handy Holding Inc.	50,00%	17.967	-	16.580	-	61.843	(3.860)
Odfjell & Vapores Ltd. (Bermudas)	50,00%	27	-	-	-	-	(8)

Resumen de información sobre asociadas al 31 de diciembre de 2013:

Nombre de la asociada	Porcentaje de propiedad	Activos	Activos no	Pasivos	Pasivos no	Ingresos	Resultado del
		Corrientes	Corrientes	Corrientes	Corrientes	Ordinarios	ejercicio
		MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Consortio Naviero Peruano S.A.	47,97%	8.815	11.475	5.244	559	32.713	9.250
Vogt & Maguire Shipbroking Ltd. (UK)	50,00%	1.160	4	877	-	4.193	1.408
Dry Bulk Handy Holding Inc.	50,00%	17.967	-	16.580	-	61.843	(2.682)
Odfjell & Vapores Ltd. (Bermudas)	50,00%	34	-	-	-	-	(8)

**COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS**

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

**Nota 15 Activos Intangibles Distintos de la Plusvalía**

Clases de activos intangibles neto

	Al 31 de marzo de 2014			Al 31 de diciembre de 2013		
	Bruto MUS\$	Amortización acumulada MUS\$	Neto MUS\$	Bruto MUS\$	Amortización acumulada MUS\$	Neto MUS\$
Patentes, marcas registradas y otros derechos	93	( 62)	31	121	( 85)	36
Programas informáticos	4.703	( 4.434)	269	4.828	( 4.519)	309
<b>Total activos intangibles</b>	<b>4.796</b>	<b>( 4.496)</b>	<b>300</b>	<b>4.949</b>	<b>( 4.604)</b>	<b>345</b>

El detalle y movimiento de las principales clases de activos intangibles, desglosados entre los generados internamente y otros activos intangibles, se muestran a continuación:

Movimiento al 2014	Patentes, marcas registradas y otros derechos MUS\$	Programas informáticos MUS\$	Total activos intangibles MUS\$
Valor neto al 1 de enero 2014	36	309	345
Adiciones	-	10	10
Amortización del periodo	(5)	( 50)	( 55)
Saldo neto al 31 de marzo de 2014	31	269	300

Movimiento al 2013	Patentes, marcas registradas y otros derechos MUS\$	Programas informáticos MUS\$	Total activos intangibles MUS\$
Valor neto al 1 de enero 2013	44	622	666
Adiciones	-	59	59
Amortización del periodo	(19)	( 342)	( 361)
Incrementos (disminución) en el cambio de moneda extranjera	11	43	54
Otros incrementos (disminución)	-	( 73)	( 73)
Saldo neto al 31 de diciembre de 2013	36	309	345

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 16 Plusvalía

El detalle de las plusvalías es el siguiente:

	Al 31 de marzo de 2014 MUS\$	Al 31 de diciembre de 2013 MUS\$
Compañía Libra de Navegación (Uruguay) S.A.	8.379	8.379
Compañía Libra de Navegacao S.A.	5.143	5.143
CSAV Agency Italy S.P.A.	2.426	2.433
Agencias Grupo CSAV (México) S.A. de C.V.	268	268
Wellington Holding Group S.A.	45.003	45.003
Norasia Container Lines Ltd.	21.300	21.300
CSAV North & Central Europe GmbH	1.972	1.977
CSAV North & Central Europe N.V.	710	711
CSAV North & Central Europe B.V.	4.331	4.343
CSAV Agencia Maritima SL.	3.452	3.460
CSAV Group Agency (Hong Kong) Ltd.	52	52
CSAV UK & Ireland Limited	1.990	1.990
CSAV Denizcilik Acentasi A.S	8.235	8.235
<b>Totales</b>	<b>103.261</b>	<b>103.294</b>

El movimiento de las plusvalías, se muestran en la tabla siguiente:

	Al 31 de marzo de 2014 MUS\$	Al 31 de diciembre de 2013 MUS\$
Saldo inicial al 1 de enero	103.294	102.744
Variación por diferencias de conversión	(33)	550
<b>Totales</b>	<b>103.261</b>	<b>103.294</b>

Las plusvalías que ha adquirido la Compañía en los diferentes negocios le ha permitido operar local, regional y globalmente. En opinión de la administración, y a pesar de las adversas condiciones de mercado actuales, los valores que ellas representan son superiores a sus valores contables. No obstante lo anterior, al cierre de los Estados Financieros anuales, la Compañía realiza una evaluación que le permite validar el valor de las plusvalías adquiridas, mediante una estimación y sensibilización de los flujos futuros a largo plazo de los negocios descontados a una tasa de costo de capital.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 17 Propiedades, Planta y Equipo

El resumen de Propiedad, Planta y Equipo (costo histórico) es el siguiente:

	Al 31 de marzo de 2014			Al 31 de diciembre de 2013		
	Propiedad, Planta y	Depreciación acumulada	Propiedad, Planta y	Propiedad, Planta y	Depreciación acumulada	Propiedad, Planta y
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Construcción en curso	81,991	-	81,991	57,447	-	57,447
Terrenos	2,142	-	2,142	2,142	-	2,142
Edificios	20,320	( 4,046)	16,274	20,320	( 3,994)	16,326
Maquinarias y equipos	77,045	( 36,001)	41,044	77,080	( 35,300)	41,780
Equipos de oficina	32,135	( 27,534)	4,601	31,882	( 26,991)	4,891
Buques	1,303,373	( 215,868)	1,087,505	1,303,302	( 203,721)	1,099,581
Equipos de transporte	441	( 368)	73	445	( 342)	103
Otros	3,502	( 684)	2,818	8,321	( 5,535)	2,786
<b>Totales</b>	<b>1,520,949</b>	<b>( 284,501)</b>	<b>1,236,448</b>	<b>1,500,939</b>	<b>( 275,883)</b>	<b>1,225,056</b>

En ítem Edificios se encuentra registrado las construcciones (instalaciones) pertenecientes al Grupo CSAV, y que son utilizados en sus operaciones normales.

En el Rubro Maquinaria se clasifican las maquinarias adquiridas por el Grupo, utilizadas en el objeto de la prestación de servicios. Además se presentan los repuestos y piezas específicas de baja rotación y que serán utilizadas en futuras prestaciones de servicios.

En el ítem construcciones en curso se encuentran registrados los montos pagados por la construcción de 7 buques.

A la fecha de cierre de los presentes Estados Financieros, la sociedad y sus subsidiarias no presentan evidencias de deterioro. En ciertos activos operacionales, principalmente naves, cuya vida útil es de muy largo plazo y para los cuales la Compañía utiliza el método del valor presente de los flujos de los activos, las negativas condiciones del mercado de corto plazo no afectan significativamente el valor de dichos activos.



## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 17 Propiedades, Planta y Equipo, Continuación

El detalle y los movimientos de las distintas categorías de Propiedad, Planta y Equipo activo fijo al 31 de marzo de 2014, se muestran en la tabla siguiente:

Al 31 de marzo 2014	Construcción en curso MUS\$	Terrenos MUS\$	Edificios, neto MUS\$	Maquinarias y equipos, neto MUS\$	Equipos de oficina, neto MUS\$	Buques, neto MUS\$	Equipos de transporte, neto MUS\$	Otras propiedades, planta y equipo, neto MUS\$	Total Propiedades, planta y equipo, neto MUS\$
Saldo inicial	57.447	2.142	16.326	41.780	4.891	1.099.581	103	2.786	1.225.056
Adiciones	24.544	-	-	-	243	91	-	332	25.210
Desapropiaciones (venta de activos)	-	-	-	(35)	-	(7)	(2)	(105)	(149)
Transferencias a (desde)	-	-	-	-	-	-	-	(31)	(31)
Gastos por depreciación	-	-	(52)	(701)	(543)	(12.147)	(26)	(149)	(13.618)
Incrementos (disminución) en el cambio de moneda extranjera	-	-	-	-	-	-	-	(4)	(4)
Otros incrementos (disminución) cambios	-	-	-	-	10	(13)	(2)	(11)	(16)
<b>Total cambios</b>	<b>24.544</b>	<b>-</b>	<b>(52)</b>	<b>(736)</b>	<b>(290)</b>	<b>(12.076)</b>	<b>(30)</b>	<b>32</b>	<b>11.392</b>
<b>Saldo final</b>	<b>81.991</b>	<b>2.142</b>	<b>16.274</b>	<b>41.044</b>	<b>4.601</b>	<b>1.087.505</b>	<b>73</b>	<b>2.818</b>	<b>1.236.448</b>



## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 17 Propiedades, Planta y Equipo, Continuación

El detalle y los movimientos de las distintas categorías del activo fijo al 31 de diciembre de 2013, se muestran en la tabla siguiente:

Al 31 de diciembre 2013	Construcción en curso MUS\$	Terrenos MUS\$	Edificios, neto MUS\$	Maquinarias y equipos, neto MUS\$	Equipos de ofinina, neto MUS\$	Buques, neto MUS\$	Equipos de transporte, neto MUS\$	Otras propiedades, planta y equipo, neto MUS\$	Total Propiedades, planta y equipo, neto MUS\$
Saldo inicial	-	2.142	16.533	44.566	6.470	1.234.095	234	3.764	1.307.804
Adiciones	57.447	-	-	93	1.138	12.612	-	143	71.433
Desapropiaciones (venta de activos)	-	-	-	(40)	(32)	(90.641)	(77)	(25)	(90.815)
Gastos por depreciación	-	-	(207)	(2.839)	(2.784)	(56.589)	-	(711)	(63.130)
Incrementos (disminución) en el cambio de moneda extranjera	-	-	-	-	(107)	-	-	(15)	(122)
Otros incrementos (disminución) cambios	-	-	-	-	206	104	(54)	(370)	(114)
<b>Total cambios</b>	<b>57.447</b>	<b>-</b>	<b>(207)</b>	<b>(2.786)</b>	<b>(1.579)</b>	<b>(134.514)</b>	<b>(131)</b>	<b>(978)</b>	<b>(82.748)</b>
<b>Saldo final</b>	<b>57.447</b>	<b>2.142</b>	<b>16.326</b>	<b>41.780</b>	<b>4.891</b>	<b>1.099.581</b>	<b>103</b>	<b>2.786</b>	<b>1.225.056</b>

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 17 Propiedades, Planta y Equipo, Continuación

**(1) Compras y Compromisos de compra y construcción de Naves y de otras propiedades planta y equipos:**

Naves en Construcción

El Grupo CSAV mantiene contratos vigentes con Astilleros internacionales para la construcción de naves portacontenedores de 9.300 Teus (7 en total), con una inversión aproximada de US\$ 568,4 millones y cuyos anticipos de construcción ya pagados ascienden aproximadamente a US\$ 81,2 millones (US\$ 57,4 millones a diciembre de 2013). Se espera su entrega durante el último semestre del 2014 y primer semestre del 2015.

**(2) Otra información adicional sobre propiedades planta y equipos.**

Algunos bienes de propiedad planta y equipos se encuentran garantizando ciertas obligaciones financieras, según se describe en Nota 34 más adelante.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 18 Cuentas por Cobrar y Cuentas por Pagar por Impuestos Corrientes

El saldo de cuentas por cobrar y cuentas por pagar por impuestos corrientes se indica en el siguiente cuadro:

#### Cuentas por cobrar por impuestos corrientes y no corrientes

	31.03.2014	31.12.2013	31.03.2014	31.12.2013
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Cuentas por cobrar por impuestos corrientes				
IVA por recuperar	11.437	9.346	-	-
Pagos provisionales mensuales	1.510	1.496	-	-
Impuestos renta por recuperar	6.545	6.521	7.764	7.841
Otros créditos fiscales	7	7	-	-
<b>Total impuestos corrientes por cobrar</b>	<b>19.499</b>	<b>17.370</b>	<b>7.764</b>	<b>7.841</b>

#### Cuentas por pagar por impuestos corrientes

	Al 31 de marzo de 2014	Al 31 de diciembre de 2013
	MUS\$	MUS\$
Cuentas por pagar por impuestos corrientes		
Impuesto a la renta por pagar	2.858	2.763
IVA por pagar	538	348
<b>Total impuestos corrientes por pagar</b>	<b>3.396</b>	<b>3.111</b>

### Nota 19 Impuestos Diferidos e Impuesto a la Renta

- (a) Las utilidades correspondientes a inversiones en empresas extranjeras se encuentran gravadas en Chile con el Impuesto a la Renta de Primera Categoría en el año en que se perciban. En el presente período, las filiales extranjeras directas no han repartido dividendos y dado que existen pérdidas tributarias al 31 de marzo de 2014, la Compañía no ha efectuado provisión de impuesto a la renta.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 19 Impuestos Diferidos e Impuesto a la Renta, Continuación

- (b) Al 31 de marzo de 2014, la sociedad no registró provisión de impuesto a la renta por existir pérdidas tributarias por MUS\$ 1.751.376 (MUS\$ 1.497.123 en 2013).
- (c) La sociedad Matriz no registra utilidades tributarias acumuladas al 31 de marzo de 2014 y 2013, así como tampoco registra un fondo de utilidades no tributarias al 31 de marzo de 2014 y 2013. No obstante lo anterior, la sociedad matriz provisionó el impuesto del artículo 21 de la Ley de la Renta (Gastos rechazados) por MUS\$ 1 (MUS\$ 33 en 2013).

#### (d) Impuestos diferidos

Los activos y pasivos por impuestos diferidos se compensan si se tiene legalmente reconocido el derecho a compensar los activos y pasivos por impuestos corrientes y los impuestos diferidos se refieren a la misma autoridad fiscal. Los importes compensados son los siguientes:

Tipos de diferencias temporarias	Activo por impuesto diferido		Pasivo por impuesto diferido	
	31 de	31 de	31 de	31 de
	Marzo de	diciembre de	Marzo de	diciembre de
	2014	2013	2014	2013
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Provisión de vacaciones devengadas	91	179	-	-
Pérdidas tributarias	399.711	387.397	-	-
Provisiones	14.594	14.715	-	-
Obligaciones post - empleo	6	70	( 2)	-
Rev. instrumentos financieros	110	110	-	-
Rev. propiedad, planta y equipos	15	4	( 11)	( 679)
Depreciaciones	202	221	( 1.188)	( 435)
Créditos fiscales	5	18	-	-
Amortizaciones	29	31	-	-
Acumulaciones (o devengos)	430	141	-	( 2)
Otros	1.811	2.200	( 948)	( 1.223)
<b>Totales</b>	<b>417.004</b>	<b>405.086</b>	<b>( 2.149)</b>	<b>( 2.339)</b>

**COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS**

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

**Nota 19 Impuestos Diferidos e Impuesto a la Renta, Continuación**

**El movimiento en activos y pasivos por impuestos diferidos reconocidos durante el ejercicio:**

<b>Tipos de diferencias temporarias</b>	<b>Saldo al 01 de enero de 2014</b>	<b>Reconocido en el resultado</b>	<b>Reconocido en el patrimonio</b>	<b>Otras variaciones</b>	<b>Saldo al 31 de marzo de 2014</b>
Provisión de vacaciones	179	(88)	-	-	91
Pérdidas fiscales	387.397	12.314	-	-	399.711
Provisiones	14.715	(121)	-	-	14.594
Obligaciones post-empleo	70	(64)	-	-	6
Revalorizaciones de instrumentos financieros	110	-	-	-	110
Revalorizaciones de propiedad, planta y equipos	4	11	-	-	15
Depreciaciones	221	(19)	-	-	202
Créditos fiscales	18	(13)	-	-	5
Amortizaciones	31	(2)	-	-	29
Acumulaciones (o devengos)	141	289	-	-	430
Otros impuestos diferidos	2.200	(376)	(22)	9	1.811
<b>Total Activos por impuestos diferidos</b>	<b>405.086</b>	<b>11.931</b>	<b>( 22)</b>	<b>9</b>	<b>417.004</b>

<b>Tipos de diferencias temporarias</b>	<b>Saldo al 01 de enero de 2014</b>	<b>Reconocido en el resultado</b>	<b>Reconocido en el patrimonio</b>	<b>Otras variaciones</b>	<b>Saldo al 31 de marzo de 2014</b>
Obligaciones post - empleo	-	2	-	-	2
Rev. propiedad, planta y equipos	679	(668)	-	-	11
Depreciaciones	435	753	-	-	1.188
Acumulaciones (o devengos)	2	(2)	-	-	-
Otros	1.223	(275)	-	-	948
<b>Total Pasivos por impuestos diferidos</b>	<b>2.339</b>	<b>( 190)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2.149</b>

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 19 Impuestos Diferidos e Impuesto a la Renta, Continuación

Tipos de diferencias temporarias	Saldo al 01 de enero de 2013	Reconocido en el resultado	Reconocido en el patrimonio	Otras variaciones (*)	Saldo al 31 de diciembre de 2013
Provisión de vacaciones	221	(42)	-	-	179
Pérdidas fiscales	288.889	98.508	-	-	387.397
Provisiones	18.863	(4.148)	-	-	14.715
Obligaciones post-empleo	66	4	-	-	70
Revalorizaciones de instrumentos financieros	93	17	-	-	110
Revalorizaciones de activos intangibles	-	-	-	-	-
Revalorizaciones de propiedad, planta y equipos	-	4	-	-	4
Depreciaciones	282	(61)	-	-	221
Activos en Leasing	-	-	-	-	-
Créditos fiscales	133	(115)	-	-	18
Amortizaciones	42	(11)	-	-	31
Acumulaciones (o devengos)	277	(136)	-	-	141
Otros impuestos diferidos	2.705	(439)	(83)	17	2.200
<b>Total Activos por impuestos diferidos</b>	<b>311.571</b>	<b>93.581</b>	<b>( 83)</b>	<b>17</b>	<b>405.086</b>

  

Tipos de diferencias temporarias	Saldo al 01 de enero de 2013	Reconocido en el resultado	Reconocido en el patrimonio	Otras variaciones (*)	Saldo al 31 de diciembre de 2013
Obligaciones post - empleo	4	(4)	-	-	-
Rev. propiedad, planta y equipos	131	548	-	-	679
Depreciaciones	241	194	-	-	435
Acumulaciones (o devengos)	-	2	-	-	2
Otros	443	780	-	-	1.223
<b>Total Pasivos por impuestos diferidos</b>	<b>819</b>	<b>1.520</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2.339</b>

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 19 Impuestos Diferidos e Impuesto a la Renta, Continuación

#### (e) Efecto en resultados del impuesto a la renta e impuesto diferido

	Por los periodos terminados al 31 de marzo de	
	2014	2013
	MUS\$	MUS\$
Gastos por impuestos corrientes a la renta		
Gasto por impuestos corriente	( 2.531)	( 3.332)
Gasto por impuesto Art. 21 LIR (*)	( 1)	( 35)
Otros gastos por impuestos	( 430)	( 236)
<b>Total gasto por impuestos corriente, neto</b>	<b>( 2.962)</b>	<b>( 3.603)</b>
Gastos por impuesto diferido		
Origen y reverso de diferencias temporarias	12.402	10.979
Otro gasto por impuesto diferido	( 281)	( 1.310)
<b>Total ingreso (gasto) por impuestos diferidos, neto</b>	<b>12.121</b>	<b>9.669</b>
<b>(Gasto) ingreso por impuesto a las ganancias</b>	<b>9.159</b>	<b>6.066</b>

(\*) LIR: Ley de impuesto a la renta.

#### (f) Detalle de los impuestos llevados a resultado por partes extranjera y Nacional

	Por los periodos terminados al 31 de marzo de	
	2014	2013
	MUS\$	MUS\$
Gasto por impuestos corrientes :		
Gasto por Impuestos Corriente, neto, extranjero	( 1.201)	( 3.568)
Gasto por Impuestos Corriente, neto, nacional	( 1.761)	( 35)
Resultado neto por impuestos corrientes	<b>( 2.962)</b>	<b>( 3.603)</b>
Gasto por impuestos diferidos :		
Gasto por impuestos diferidos, extranjero	( 277)	( 795)
Gasto por impuestos diferidos, nacional	12.398	10.464
Resultado neto por impuestos diferidos	<b>12.121</b>	<b>9.669</b>
<b>Resultado neto por impuesto a las ganancias</b>	<b>9.159</b>	<b>6.066</b>

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 19 Impuestos Diferidos e Impuesto a la Renta, Continuación

(g) Un análisis y la conciliación de la tasa de impuesto a la renta calculado con arreglo a la legislación fiscal chilena, y la tasa efectiva de impuestos se detallan a continuación llevados a resultado por partes extranjera y nacional:

	Al 31 de marzo de 2014		Al 31 de marzo de 2013	
	MUS\$		MUS\$	
Utilidad (Pérdida) del ejercicio		( 65.626)		( 95.968)
Total gasto por impuesto a la renta		9.159		6.066
Utilidad (Pérdida) excluyendo impuesto a la renta		( 74.785)		( 102.034)
Conciliación de la tasa efectiva de impuesto	20,0%	<u>14.957</u>	20,0%	<u>20.407</u>
Efecto impositivo de tasas en otras jurisdicciones	2,46%	1.837	4,32%	4.410
Efecto impositivo de ingresos ordinarios no imponibles	(5,15%)	( 3.853)	(3,38%)	( 3.450)
Otro incremento (decremento) en cargo por impuestos legales	(5,06%)	( 3.782)	(15,00%)	( 15.301)
<b>Ajustes al gasto por impuestos utilizando la tasa legal total</b>				
	(7,75%)	<u>( 5.798)</u>	(14,06%)	<u>( 14.341)</u>
<b>Impuesto a la renta utilizando la tasa efectiva</b>	12,2%	<u>9.159</u>	5,94%	<u>6.066</u>

La Ley N° 20.630 aprobada el 27 de septiembre de 2012 modificó la tasa de impuesto de primera categoría que se aplicará a las empresas por las utilidades que se obtengan en los años 2012 y siguientes, dejándola en un 20%, por lo tanto, el cálculo del impuesto a la renta e impuestos diferidos, contemplan esa tasa impositiva.

### (h) Recuperación de activos por impuestos diferidos

El Grupo CSAV ha reconocido un activo por impuesto diferido derivado de la pérdida tributaria de la sociedad matriz, como así también Companhia Libra de Navegacao y algunas otras subsidiarias, en consideración a que el análisis de flujos preparado por la administración demuestra que la Compañía espera generar flujos positivos, y por consecuencia utilidades tributarias suficientes, que permitirán cargar las diferencias deducibles provenientes de las pérdidas tributarias.

**COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS**

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

**Nota 20 Otros Pasivos Financieros**

Los otros pasivos financieros se desglosan en el cuadro siguiente:

	<b>31 de marzo de 2014</b>		<b>31 de diciembre de 2013</b>	
	<b>Corriente</b>	<b>No corriente</b>	<b>Corriente</b>	<b>No corriente</b>
	<b>MUS\$</b>	<b>MUS\$</b>	<b>MUS\$</b>	<b>MUS\$</b>
Préstamos Bancarios (a)	173.558	514.942	105.400	531.299
Obligaciones con el público (b)	5.816	43.641	6.916	48.373
Pasivos por coberturas (Nota 11)	315	-	109	-
<b>Totales</b>	<b>179.689</b>	<b>558.583</b>	<b>112.425</b>	<b>579.672</b>



## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 20 Otros pasivos financieros, Continuación

#### (a) Préstamos bancarios:

Al 31 de marzo de 2014

RUT Deudora	Entidad Deudora	País Deudora	RUT Acreedora	Entidad Acreedora (Bancos)	País Acreedora	Moneda	Tipo de amortización	Más de 90										Total Deuda	Tasa de Interés anual	
								Hasta 90 días	días hasta 1 año	Porción Corto Plazo	De 1 a 2 años	De 2 a 3 años	De 3 a 5 años	De 5 a 10 años	10 años o más	Porción largo plazo	MUS\$		Nominal	Efectiva
90160000-7	Compañía Sudamericana de Vapores S.A.	Chile	0-E	BTG Pactual S.A. Caymen Branch	Chile	USD	Al vencimiento	160	50.000	50.160	-	-	-	-	-	-	50.160	3,4866%	3,4866%	
90160000-7	Compañía Sudamericana de Vapores S.A.	Chile	97036000-K	Banco Santander Chile	Chile	CLP	Al vencimiento	54.462	-	54.462	-	-	-	-	-	-	54.462	7,2200%	7,2200%	
90160000-7	Compañía Sudamericana de Vapores S.A.	Chile	97952000-K	Banco Penta	Chile	CLP	Al vencimiento	18.148	-	18.148	-	-	-	-	-	-	18.148	7,2200%	7,2200%	
90160000-7	Compañía Sudamericana de Vapores S.A.	Chile	0-E	Banco Latinoamericano de Comercio Exterior S.A.	Panamá	USD	Al vencimiento	338	-	338	-	100.000	-	-	-	100.000	100.338	3,5866%	3,5866%	
0-E	HULL 898 Maipo	Bahamas	0-E	BNP Paribas	Francia	USD	Semestral	-	3.025	3.025	2.975	2.975	5.950	18.982	-	30.882	33.907	3,8806%	3,8806%	
0-E	Hull 1794 Teno	Panamá	0-E	BNP Paribas	Francia	USD	Semestral	-	4.661	4.661	4.538	4.538	9.077	22.692	11.031	51.876	56.537	5,5858%	5,5858%	
0-E	Hull 1796 Tubul	Panamá	0-E	BNP Paribas	Francia	USD	Semestral	-	4.649	4.649	4.527	4.527	9.053	22.633	10.924	51.664	56.313	5,5969%	5,5969%	
0-E	Hull 1798 Tempanos	Panamá	0-E	BNP Paribas	Francia	USD	Semestral	-	4.591	4.591	4.468	4.468	8.937	22.342	11.295	51.510	56.101	5,6118%	5,6118%	
0-E	Hull 1800 Torrente	Panamá	0-E	BNP Paribas	Francia	USD	Semestral	-	4.538	4.538	4.410	4.410	8.820	22.050	11.576	51.266	55.804	5,8857%	5,8857%	
0-E	Hull 1906 Tucapel	Panamá	0-E	BNP Paribas	Francia	USD	Semestral	-	4.277	4.277	4.153	4.153	8.307	20.767	11.768	49.148	53.425	5,9516%	5,9516%	
0-E	Hull 1975 Tolten	Panamá	0-E	DVB Bank America NV	Estados Unidos	USD	Trimestral	3.866	-	3.866	3.750	3.750	7.500	18.751	937	34.688	38.554	5,4280%	5,4280%	
0-E	Hull 1976 Tirua	Panamá	0-E	DVB Bank America NV	Estados Unidos	USD	Trimestral	4.204	-	4.204	3.750	3.750	7.500	18.750	1.875	35.625	39.829	5,1300%	5,1300%	
0-E	Limari Shipping Ltd.	Panamá	0-E	HSH Nordbank Ag	Alemania	USD	Semestral	3.193	-	3.193	3.139	3.139	1.569	-	-	7.847	11.040	1,5420%	1,5420%	
0-E	Longavi Shipping Ltd.	Panamá	0-E	HSH Nordbank Ag	Alemania	USD	Semestral	3.219	-	3.219	3.139	3.139	4.708	-	-	10.986	14.205	1,5420%	1,5420%	
0-E	Chacabuco Shipping Ltd.	Panamá	0-E	HSH Nordbank Ag	Alemania	USD	Semestral	-	3.952	3.952	3.892	3.892	5.839	-	-	13.623	17.575	1,5330%	1,5330%	
0-E	Palena Shipping Ltd.	Panamá	0-E	HSH Nordbank Ag	Alemania	USD	Semestral	5.388	-	5.388	5.171	5.171	10.343	-	-	20.685	26.073	2,9375%	2,9375%	
0-E	Bow Condor	Bermudas	0-E	DNB Bank ASA	Noruega	USD	Semestral	887	-	887	2.571	2.571	-	-	-	5.142	6.029	3,1326%	3,1326%	
<b>Totales</b>								<b>93.865</b>	<b>79.693</b>	<b>173.558</b>	<b>50.483</b>	<b>150.483</b>	<b>87.603</b>	<b>166.967</b>	<b>59.406</b>	<b>514.942</b>	<b>688.500</b>			



## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 20 Otros pasivos financieros, Continuación

#### a) Préstamos bancarios (continuación):

Al 31 de diciembre de 2013

RUT Deudora	Entidad Deudora	País Deudora	RUT Acreedora	Entidad Acreedora (Bancos)	País Acreedora	Moneda	Tipo de amortización	Más de 90										Total Deuda	Tasa de Interés anual	
								Hasta 90 días	días hasta 1 año	Porción Corriente	De 1 a 2 años	De 2 a 3 años	De 3 a 5 años	De 5 a 10 años	10 años o más	Porción no corriente	Nominal		Efectiva	
								MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$		MUS\$	MUS\$
90160000-7	Compañía Sudamericana de Vapores S.A.	Chile	0-E	BTG Pactual S.A. Cayman Branch	Islas Caimanes	USD	Al vencimiento	169	50.000	50.169	-	-	-	-	-	-	50.169	3,4866%	3,4866%	
90160000-7	Compañía Sudamericana de Vapores S.A.	Chile	0-E	Exterior S. A.	Panamá	USD	Al vencimiento	349	-	349	-	100.000	-	-	-	100.000	100.349	3,5866%	3,5866%	
0-E	OV Bermuda Limited	Bermuda	0-E	DNB Bank ASA	Norway	USD	Semestral	29	857	886	857	857	3.429	-	-	5.143	6.029	3,1326%	3,1326%	
0-E	HULL 898 Maipo	Isla of Man	0-E	BNP Paribas	Francia	USD	Semestral	1.892	1.487	3.379	2.975	2.975	5.950	20.470	-	32.370	35.749	3,9416%	3,9416%	
0-E	Hull 1794 Teno	Marshall Islands	0-E	BNP Paribas	Francia	USD	Semestral	3.234	2.269	5.503	4.538	4.538	9.077	22.692	13.300	54.145	59.648	3,8530%	3,8530%	
0-E	Hull 1796 Tubul	Marshall Islands	0-E	BNP Paribas	Francia	USD	Semestral	3.227	2.263	5.490	4.527	4.527	9.053	22.633	13.187	53.927	59.417	3,8493%	3,8493%	
0-E	Hull 1798 Tempanos	Marshall Islands	0-E	BNP Paribas	Francia	USD	Semestral	3.196	2.234	5.430	4.468	4.468	8.937	22.342	13.529	53.744	59.174	3,8492%	3,8492%	
0-E	Hull 1800 Torrente	Marshall Islands	0-E	BNP Paribas	Francia	USD	Semestral	3.208	2.205	5.413	4.410	4.410	8.820	22.050	13.781	53.471	58.884	3,8491%	3,8491%	
0-E	Hull 1906 Tucapel	Marshall Islands	0-E	BNP Paribas	Francia	USD	Semestral	3.047	2.077	5.124	4.153	4.153	8.307	20.767	13.844	51.224	56.348	3,8490%	3,8490%	
0-E	Hull 1975 Tolen	Marshall Islands	0-E	DVB Bank America NV	Estados Unidos	USD	Trimestral	1.056	2.813	3.869	3.750	3.750	7.500	18.750	1.875	35.625	39.494	3,4738%	3,4738%	
0-E	Hull 1976 Tirua	Marshall Islands	0-E	DVB Bank America NV	Estados Unidos	USD	Trimestral	1.414	2.813	4.227	3.750	3.750	7.500	18.750	2.813	36.563	40.790	3,4765%	3,4765%	
0-E	Limari Shipping Ltd.	Marshall Islands	0-E	HSH Nordbank Ag	Alemania	USD	Semestral	-	3.153	3.153	3.139	3.139	1.569	-	-	7.847	11.000	1,6600%	1,6600%	
0-E	Longavi Shipping Ltd.	Marshall Islands	0-E	HSH Nordbank Ag	Alemania	USD	Semestral	-	3.167	3.167	3.139	3.139	4.708	-	-	10.986	14.153	1,6600%	1,6600%	
0-E	Chacabuco Shipping Ltd.	Marshall Islands	0-E	HSH Nordbank Ag	Alemania	USD	Semestral	2.093	1.946	4.039	3.892	3.892	7.785	-	-	15.569	19.608	1,6800%	1,6800%	
0-E	Palena Shipping Ltd.	Marshall Islands	0-E	HSH Nordbank Ag	Alemania	USD	Semestral	-	5.202	5.202	5.171	5.171	10.343	-	-	20.685	25.887	3,0100%	3,0100%	
<b>Totales</b>								<b>22.914</b>	<b>82.486</b>	<b>105.400</b>	<b>48.769</b>	<b>148.769</b>	<b>92.978</b>	<b>168.454</b>	<b>72.329</b>	<b>531.299</b>	<b>636.699</b>			

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 20 Otros pasivos financieros, Continuación

Ciertas obligaciones financieras estipulan restricciones a la gestión de la administración o el cumplimiento de ciertos indicadores financieros, según se detalla en Nota 33.

Al 31 de marzo de 2014 y 31 de diciembre de 2013, la Compañía cumple con las restricciones (covenants) que las obligaciones financieras estipulan.

Entidad Financiera	Covenant	Condición	mar-14	dic-13
Obligaciones con el público - Bonos reajustables  (UF 1.950.000)	Razón Endeudamiento (Individual)	No mayor que 1	0,15	0,11
	Razón Endeudamiento (Consolidada)	No mayor que 1.2	0,81	0,71
	Activos libres de gravámenes (Individual)	Mayor que 1.3	9,44	12,44
	Patrimonio (Neto) (*)	Mínimo MUS\$ 350.000	MUS\$ 949.935	MUS\$ 1.016.423
BNP Paribas S.A. (Mandated Lead Arranger) y Crédit Industriel et Commercial (Co-Arrangers)  (USD 437.500.000)	Razón Patrimonio / Activos	Mínimo 30%	41%	43%
	Razón Caja / Costos Financieros	Mínimo 1,35	2,21	2,44
	Caja Mínima	Mínimo MUS\$ 150.000	MUS\$ 174.579	MUS\$ 201.659
BNP Paribas S.A. (Mandated Lead Arranger) y Crédit Industriel et Commercial (Co-Arrangers)  (USD 119.770.000)	Razón Patrimonio / Activos	Mínimo 30%	41%	43%
	Razón Caja / Costos Financieros	Mínimo 1,35	2,21	2,44
	Caja Mínima	Mínimo MUS\$ 150.000	MUS\$ 174.579	MUS\$ 201.659
DVB Bank  (USD 90.000.000)	Caja Mínima	Mínimo MUS\$ 150.000	MUS\$ 174.579	MUS\$ 201.659
	Razón Caja / Costos Financieros	Mínimo 1,35	2,21	2,44
	Patrimonio Total	Mínimo MUS\$ 800.000	MUS\$ 960.507	MUS\$ 1.026.734
Línea de crédito sindicado Banco ITAU Chile y otros (Banco Consorcio y Compañía de Seguros de Vida Consorcio Nacional de Seguros)  (CLP 76.396.800.000)	Razón Endeudamiento (Consolidada)	No mayor que 1.3	0,77	0,67
	Activos libres de gravámenes (Individual)	Mayor que 1.3	9,44	12,44
	Patrimonio Total	Mínimo MUS\$ 350.000	MUS\$ 960.507	MUS\$ 1.026.734
Cesión de Créditos TANNER Servicios Financieros  (USD 60.000.000)	Razón Endeudamiento (Consolidada)	No mayor que 1.3	0,81	0,71
	Patrimonio Total	Mínimo MUS\$ 350.000	MUS\$ 960.507	MUS\$ 1.026.734
Credit Facility Agreement BTG Pactual  (USD 50.000.000)	Razón Endeudamiento (Consolidada)	No mayor que 1.3	0,77	0,67
	Patrimonio Total	Mínimo MUS\$ 500.000	MUS\$ 960.507	MUS\$ 1.026.734
Línea de Crédito Banco Santander / Banco PENTA	Razón Endeudamiento (Consolidada)	No mayor que 1.3	0,77	0,67
	Patrimonio Total	Mínimo MUS\$ 350.000	MUS\$ 960.507	MUS\$ 1.026.734
Banco Santander S.A. (Facility Agent) y otros (Co-Arrangers)  (USD 347.040.000)	Razón Patrimonio / Activos	Mínimo 30%	41%	43%
	Razón Caja / Costos Financieros	Mínimo 1,35	2,21	2,44
	Patrimonio Total	Mínimo MUS\$ 800.000	MUS\$ 960.507	MUS\$ 1.026.734
	Caja Mínima	Mínimo MUS\$ 150.000	MUS\$ 174.579	MUS\$ 1.026.734
Credit Facility Agreement BLADDEX  (USD 100.000.000)	Razón Endeudamiento (Consolidada)	No mayor que 1.3	0,77	0,67
	Patrimonio Total	Mínimo MUS\$ 350.000	MUS\$ 960.507	MUS\$ 1.026.734

(\*) Patrimonio (neto) definido como Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora.



## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 20 Otros pasivos financieros, Continuación

#### (b) Obligaciones con el público

Corresponde a Bonos en UF al portador, desmaterializados, reajustables y colocados en Chile.

	<u>Serie A 1</u>	<u>Serie A 2</u>
Cantidad de bonos emitidos	190	100
Valor nominal de cada bono	UF 5.000	UF 10.000
Valor nominal de las series	UF 950.000	UF 1.000.000
Valor de colocación (100% de la emisión)	UF 908.096	UF 955.891

Las condiciones de tasa y vencimiento son las siguientes:

Al 31 de marzo de 2014

Nº de Inscripción	Serie	Moneda	Monto Nominal Colocado	Tasa interés contrato	Tipo de Amortización	Empresa Emisora	País Empresa Emisora	Hasta 90 días	Mas de 90 días	Total corriente	Mas de 1 hasta 2	Mas de 2 hasta 3	Mas de 3 hasta 5	Mas de 5 hasta 10	Total no corriente
274	A-1	U.F.	950.000	0,06	Semestral	Compañía Sud Americana de Vapores S.A.	Chile	-	2.834	2.834	2.475	2.475	4.949	11.363	21.262
274	A-2	U.F.	1.000.000	0,06	Semestral	Compañía Sud Americana de Vapores S.A.	Chile	-	2.982	2.982	2.605	2.605	5.209	11.960	22.379
<b>Totales</b>										<b>5.816</b>					<b>43.641</b>

Al 31 de diciembre de 2013

Nº de Inscripción	Serie	Moneda	Monto Nominal Colocado	Tasa interés contrato	Tipo de Amortización	Empresa Emisora	País Empresa Emisora	Hasta 90 días	Mas de 90 días	Total corriente	Mas de 1 hasta 2	Mas de 2 hasta 3	Mas de 3 hasta 5	Mas de 5 hasta 10	Total no corriente
274	A-1	U.F.	950.000	0,06	Semestral	Compañía Sud Americana de Vapores S.A.	Chile	561	2.808	3.369	2.666	2.666	5.333	12.902	23.567
274	A-2	U.F.	1.000.000	0,06	Semestral	Compañía Sud Americana de Vapores S.A.	Chile	591	2.956	3.547	2.807	2.807	5.613	13.579	24.806
<b>Total</b>										<b>6.916</b>					<b>48.373</b>

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 21 Cuentas por Pagar Comerciales y Otras Cuentas por Pagar

El detalle de las cuentas por pagar se resume como sigue:

Las cuentas por pagar representan principalmente valores adeudados a los proveedores habituales de servicios, en el curso normal de los negocios del grupo, y se detallan conforme a lo siguiente:

	Al 31 de marzo de 2014 MUS\$	Al 31 de diciembre de 2013 MUS\$
Consortios y otros	20.130	30.101
Gastos de operación	307.380	291.225
Contenedores	68.071	66.986
Administrativos	22.706	17.851
Dividendos	65	68
Otras cuentas por pagar	<u>8.327</u>	<u>7.692</u>
<b>Totales</b>	<b><u>426.679</u></b>	<b><u>413.923</u></b>

Otras cuentas por pagar incluyen retenciones, otros acreedores varios.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 22 Provisiones

El detalle de las provisiones es el siguiente:

Corriente	Reestructu ración MUS\$	Reclamaciones Legales MUS\$	Contratos Onerosos MUS\$	Otras Provisiones MUS\$	Total MUS\$
Saldo al 1 de enero de 2014	789	58.829	55.863	10.047	125.528
Provisiones del Período	-	2.746	49.810	61	52.617
Provisión Utilizada	( 789)	( 3.544)	( 55.879)	( 88)	( 60.300)
Reversión de Provisión No Utilizada	-	-	-	( 24)	( 24)
Incremento (Decremento) en el Cambio de Moneda Extranjera	-	( 30)	-	( 6)	( 36)
Otro Incremento (Decremento)	-	64	-	-	64
<b>Saldo final corriente al 31 de marzo de 2014</b>	<b>-</b>	<b>58.065</b>	<b>49.794</b>	<b>9.990</b>	<b>117.849</b>

Corriente	Reestructu ración MUS\$	Reclamaciones Legales MUS\$	Contratos Onerosos MUS\$	Otras Provisiones MUS\$	Total MUS\$
Saldo al 1 de enero de 2013	68.517	21.078	5.151	11.359	106.105
Provisiones del Período	-	49.743	55.863	1.111	106.717
Provisión Utilizada	( 67.728)	( 11.558)	( 5.247)	( 3.121)	( 87.654)
Reversión de Provisión No Utilizada	-	( 196)	-	( 111)	( 307)
Incremento (Decremento) en el Cambio de Moneda Extranjera	-	( 200)	-	1	( 199)
Otro Incremento (Decremento)	-	( 38)	96	808	866
<b>Saldo final corriente al 31 de diciembre de 2013</b>	<b>789</b>	<b>58.829</b>	<b>55.863</b>	<b>10.047</b>	<b>125.528</b>

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 22 Provisiones, Continuación

Provisión por reclamaciones legales corresponde a las estimaciones de desembolsos derivadas de pérdidas y perjuicios producidos a la carga transportada y por las investigaciones de las autoridades de libre competencia en el negocio de transporte de vehículos (car carrier) según se indica en Nota 35.

Contratos Onerosos se refiere a la estimación de aquellos servicios (viajes en curso) sobre los cuales se tiene una estimación razonable que los ingresos obtenidos no cubrirán los costos incurridos al término del viaje, y por lo tanto, se espera que los viajes cierren con pérdidas operacionales. Se espera que estas sean utilizadas en los próximos dos meses considerando el ciclo de negocio de la Compañía.

Bajo Provisión por reestructuración, en el 2013 se incluye el remanente de las estimaciones de los costos de actividades descontinuadas.

Otras provisiones comprende mayoritariamente, el monto equivalente a la estimación de pérdida por contenedores no devueltos por los clientes y otros. Se espera que estas sean utilizadas en los próximos dos meses considerando el ciclo de negocio de la Compañía.

### Nota 23 Otros Pasivos no Financieros

El detalle de los otros pasivos no financieros es el siguiente:

	Al 31 de marzo de 2014		Al 31 de diciembre de 2013	
	Corriente MUS\$	No corriente MUS\$	Corriente MUS\$	No corriente MUS\$
Ingresos operacionales en curso	52.582	-	68.221	-
Otros	1.343	3.932	1.327	4.207
<b>Totales</b>	<b>53.925</b>	<b>3.932</b>	<b>69.548</b>	<b>4.207</b>

Ingresos operacionales en curso corresponde al saldo de los ingresos registrados a la fecha de cierre de los estados financieros de aquellas naves que a esa fecha, se encontraron en curso.

**COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS**

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

**Nota 24 Obligaciones por Beneficios a los Empleados**

**a) Gasto por beneficios del ejercicio**

	Por los ejercicios terminados al 31 de marzo de	
	2014	2013
	MUS\$	MUS\$
Sueldos y Salarios	31.631	33.052
Beneficios a Corto Plazo a los Empleados	2.871	2.841
Gasto por Obligación por Beneficios Post Empleo	659	801
Otros Gastos de Personal	1.189	1.297
<b>Total gasto por beneficio</b>	<b>36.350</b>	<b>37.991</b>

**b) Provisión por beneficios a los empleados**

	Al 31 de marzo de 2014		Al 31 de diciembre de 2013	
	Corriente	No corriente	Corriente	No corriente
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Vacaciones por Pagar	5.780	-	5.401	-
Participaciones	3.052	-	2.973	-
Beneficios postempleo	395	746	438	921
<b>Totales</b>	<b>9.227</b>	<b>746</b>	<b>8.812</b>	<b>921</b>



## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 25 Clases de Activos y Pasivos Financieros

Descripción específica del activo o pasivo financiero	Nota	31-03-2014	31-12-2013	31-03-2014	31-12-2013	31-03-2014	31-12-2013
		MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Efectivo y equivalentes al efectivo	6	174.579	201.659	-	-	174.579	201.659
Seguro de moneda extranjera	7	-	-	-	-	-	-
Contratos de derivados de cobertura	7 y 11	-	-	-	-	-	-
Garantías por márgenes de derivados	7	-	170	-	-	-	170
Otros instrumentos financieros	7	-	-	4.882	5.287	4.882	5.287
Cuentas por cobrar a deudores comerciales y otras cuentas por cobrar	8	265.719	282.081	63	73	265.782	282.154
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	9	141	24	3.369	3.369	3.510	3.393
		<u>440.439</u>	<u>483.934</u>	<u>8.314</u>	<u>8.729</u>	<u>448.753</u>	<u>492.663</u>
Descripción específica del activo o pasivo financiero		MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Préstamos Bancarios	20	172.672	105.401	514.943	531.241	688.815	640.171
Obligaciones con el público	20	5.816	6.916	45.866	48.373	54.920	56.690
Pasivos por coberturas	20	315	108	-	-	315	108
Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar	21	426.473	414.723	-	-	426.473	414.723
Cuentas por pagar a entidades relacionadas	9	37.317	29.893	-	-	37.317	29.893
		<u>642.593</u>	<u>557.041</u>	<u>560.809</u>	<u>579.614</u>	<u>1.207.840</u>	<u>1.141.585</u>

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 25 Clases de Activos y Pasivos Financieros, Continuación

Tasas de interés usadas para determinar el valor razonable

Las tasas de interés promedio utilizadas en la determinación del valor razonable de los pasivos financieros al 31 de marzo de 2014 y 31 diciembre de 2013, se detallan a continuación:

	31 de marzo 2014	31 de diciembre 2013
Pasivo financiero a tasa variable	Libor + 2,88%	Libor + 2,87%
Pasivo financiero a tasa fija	5.43%	5.67%

Los demás activos y pasivos financieros se encuentran a valor razonable o su valor contable es una aproximación razonable al valor justo.

Los préstamos bancarios se han valorizado según se indica en NIIF 13 bajo el nivel 2 de la categorización de valorización, tasas de interés de mercado de operaciones similares.

Todos los demás activos y pasivos financieros se han valorizado según se indica en NIIF 13 bajo nivel 1 de la categorización de valorización, a Valor de Mercado.

### Nota 26 Patrimonio y Reservas

#### A) Período 2014

##### a) Capital

El capital al 31 de marzo de 2014, asciende a US\$ 2.629.074.803,20 correspondientes a 15.467.953.531 acciones suscritas y pagadas.

##### b) Acuerdos de aumento de Capital

En Junta General Extraordinaria de Accionistas, celebrada el día 21 de marzo de 2014, se acordó:

- a. Reconocer la deducción del capital social, conforme al artículo 26 de la Ley sobre Sociedades Anónimas, del menor valor por USD 170.346.318,89, producido con colocación de 6.750.000.000 acciones, emitidas con cargo al aumento de capital aprobado por Junta Extraordinaria de Accionistas de 29 abril 2013, de modo que el capital social quede en USD 2.630.780.726,4, dividido en 15.467.953.531 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 26 Patrimonio y Reservas, Continuación

#### b) Acuerdos de aumento de Capital, Continuación

- b. Deducir la cuenta “Costos de emisión y colocación de acciones”, por US\$1.705.923,20, del capital pagado, de modo que éste quede en US\$2.629.074.803,20, dividido en 15.467.953.531 acciones, de una misma serie, sin valor nominal, íntegramente suscrito y pagado;
- c. Aumentar el capital social desde la cantidad de US\$2.629.074.803,20, dividido en 15.467.953.531 acciones, de una misma serie, sin valor nominal, íntegramente suscrito y pagado, a la cantidad de US\$2.829.074.803,20, dividido en 20.318.205.931 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

El aumento de capital, ascendente a la cantidad de US\$ 200.000.000, se enterará mediante la emisión de 4.850.252.400 acciones de pago. Las cuales deberán ser suscritas y pagadas dentro del plazo máximo que vence el 21 de marzo del año 2017; y

- d. Adoptar las reformas de estatutos sociales y todos los demás acuerdos, que fueren necesarios o convenientes para la materialización de las decisiones resueltas en esta junta.

#### B) Ejercicio 2013

##### a) Capital

El capital al 31 de diciembre de 2013, asciende a US\$ 2.630.780.726,40 correspondientes a 15.467.953.531 acciones suscritas y pagadas.

##### b) Acuerdos de aumento de capital

En Junta General Extraordinaria de Accionistas, celebrada el día 29 de abril de 2013, se acordó:

- a. Dejar sin efecto el aumento de capital de la Sociedad acordado en la Junta Extraordinaria de Accionistas de 5 de octubre de 2011, en la parte pendiente de colocación, esto es, en US\$177.506.112,50, representativa de 1.018.838.452 acciones -cuya emisión, por ende, se da cancelada para todos los efectos, de modo que el capital de la Sociedad quede en el monto efectivamente suscrito y pagado de US\$2.127.802.912,41, dividido en 8.717.953.531 acciones, de una misma serie, sin valor nominal. Se deja constancia que, para todos los efectos, lo anterior no se considerará una disminución de capital de conformidad a lo dispuesto en el artículo 20 del Reglamento de Sociedades Anónimas;

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 26 Patrimonio y Reservas, Continuación

#### b) Acuerdos de aumento de Capital, Continuación

- b. Reconocer capitalizada, conforme a lo dispuesto en el artículo 26 de la Ley sobre Sociedades Anónimas, el mayor valor o “Primas de emisión” por la cantidad de US\$173.324.132,88, producto de la colocación de 5.867.970.660 acciones emitidas con cargo al aumento de capital aprobado por la Junta Extraordinaria de Accionistas de 5 de octubre de 2011, valor éste que considera la deducción de los correspondientes costos de emisión y colocación por US\$4.181.979,59, de modo que el capital social quede en US\$2.301.127.045,29, dividido en 8.717.953.531 acciones, de una misma serie, sin valor nominal, íntegramente suscrito y pagado;
- c. Aumentar el capital social desde la cantidad de US\$2.301.127.045,29, dividido en 8.717.953.531 acciones, de una misma serie, sin valor nominal, íntegramente suscrito y pagado, a la cantidad de US\$2.801.127.045,29, dividido en 15.467.953.531 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

El aumento de capital, ascendente a la cantidad de US\$ 500.000.000, se enterará mediante la emisión de 6.750.000.000 acciones de pago. Las cuales deberán ser suscritas y pagadas dentro del plazo máximo que vence el 29 de abril del año 2016; y

- d. Adoptar las reformas de estatutos sociales y todos los demás acuerdos, que fueren necesarios o convenientes para la materialización de las decisiones resueltas en esta junta.

Con fecha 9 de Agosto de 2013, se inscribió en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros, con el N° 981, la emisión de 6.750.000.000 acciones de pago, de una única serie y sin valor nominal, por un monto total de USD 544.821.755,68, con cargo al aumento de capital antes señalado.

El plazo para la emisión, suscripción y pago de estas acciones es de tres años a contar del 29 de Abril de 2013.

Los fondos que se obtengan con esta emisión de acciones se destinarán (i) en aproximadamente un 46%, a financiar en parte la adquisición de siete nuevas naves portacontenedores de una capacidad de 9.300 TEUs cada una, lo que corresponde a la parte no financiada por terceros (y dicho financiamiento por terceros asciende al 60% del precio de cada nave); (u) en aproximadamente un 28%, al prepagado total del pasivo financiero de corto plazo que la Sociedad mantiene con el Banco Latinoamericano de Comercio Exterior S.A. (BLADDEX) incurrido para prepagar la deuda que se mantenía con American Family Life Assurance Company (AFLAC); y (iii) en aproximadamente un 26%, a la inyección de caja adicional para continuar con los planes de desarrollo de la Sociedad.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 26 Patrimonio y Reservas, Continuación

#### b) Acuerdos de aumento de Capital, Continuación

Esta emisión se ofreció en forma preferente y por el plazo de 30 días contados desde 19 de Agosto de 2013, a los accionistas que se encuentren inscritos en el Registro de Accionistas a la medianoche del quinto día hábil anterior a la fecha de publicación del aviso de opción preferente, a prorrata de las acciones que posean inscritas a su nombre a dicha fecha.

Se deja constancia que el precio de colocación fue de US\$0.04883618 por acción, correspondiente al precio promedio de la acción del último día hábil previo al periodo de opción preferente.

El período ordinario de opción preferente para suscribir estas acciones fue del 19 de Agosto de 2013 hasta el 18 de Septiembre de 2013.

Las acciones no suscritas y pagadas durante dicho período, y las que se originaron por fracciones producidas en el prorrato, fueron ofrecidas en el mercado el 24 de Septiembre de 2013, en un remate abierto, el cual fue liderado por BTG Pactual Chile S.A. Corredores de Bolsa y Santander S.A. Corredores de Bolsa.

Al término de estos períodos se ha suscrito y pagado el 100,00% por ciento de la emisión ascendente a 6.750.000.000 acciones, equivalentes a USD329.653.681,11

#### C) El detalle del movimiento de acciones es el siguiente:

Serie	Número de acciones suscritas	Número de acciones pagadas	Número de acciones con derecho a voto
Única	15.467.953.531	15.467.953.531	15.467.953.531
		<b>Al 31 de marzo de 2014</b>	<b>Al 31 de diciembre de 2013</b>
<b>En número de acciones</b>		<b>Acciones comunes</b>	<b>Acciones comunes</b>
Emitidas al 1 de enero		15.467.953.531	8.717.953.531
Emitidas por efectivo		-	6.750.000.000
		<b>15.467.953.531</b>	<b>15.467.953.531</b>

**COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS**

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

**Nota 26 Patrimonio y Reservas, Continuación**

**D) Costos Emisión de Acciones**

Al 31 de marzo de 2014 no existen costos por este concepto. Al 31 de diciembre de 2013 los costos de emisión asociados al aumento de capital referidos en el punto A) de esta nota ascienden a MUS\$ 1.706 y se presentaban bajo el ítem Otras Reservas del patrimonio.

**E) Otras Reservas**

El detalle de las reservas es el siguiente:

	Al 31 de marzo de 2014	Al 31 de diciembre de 2013
	MUS\$	MUS\$
Reserva de Conversión por diferencias de cambio por conversión	( 3.374)	( 3.484)
Reserva de Cobertura de flujo de caja	1.390	2.098
Reserva de ganancias y pérdidas por planes de beneficios definidos	( 6)	( 8)
Otras Reservas (*)	35	( 1.667)
<b>Total reservas</b>	<b>( 1.955)</b>	<b>( 3.061)</b>

(\*) Ver punto D) anterior.

Explicación de los movimientos:

**Reserva de Conversión por Diferencia de Cambio por Conversión**

La reserva de conversión comprende todas las diferencias en moneda extranjera que surgen de la conversión de los estados financieros de operaciones en el extranjero al aplicar el procedimiento de traducción de moneda funcional a moneda de reporte.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 26 Patrimonio y Reservas, Continuación

#### E) Otras Reservas, Continuación

El saldo y movimiento de la reserva de conversión se explica a continuación:

	Al 31 de marzo de 2014	Al 31 de diciembre de 2013
	MUS\$	MUS\$
Saldo inicial	( 3.484)	( 3.058)
Variación en Asociadas (Nota 15)	2	( 7)
Subsidiarias y otras inversiones	108	( 419)
<b>Totales</b>	<b>( 3.374)</b>	<b>( 3.484)</b>

#### Reserva de Cobertura de Flujo de Caja

La reserva de cobertura comprende la porción efectiva del efecto acumulativo neto en el valor razonable de los instrumentos de cobertura de flujo de caja relacionados con transacciones cubiertas que aún no ocurren. El movimiento del ejercicio se explica por la realización de las coberturas contables reconocidas en patrimonio al inicio del ejercicio.

El saldo y movimiento de la reserva de cobertura se explica a continuación:

	Al 31 de marzo de 2014	Al 31 de diciembre de 2013
	MUS\$	MUS\$
Saldo inicial	2.098	( 416)
Monto realizado en el ejercicio	56	520
Incremento por derivados de cobertura de flujos de efectivo	( 764)	1.994
<b>Totales</b>	<b>1.390</b>	<b>2.098</b>

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 26 Patrimonio y Reservas, Continuación

#### E) Otras Reservas, Continuación

Reserva de Ganancias y Pérdidas por Planes de Beneficios Definidos

La reserva de Ganancias actuariales por beneficios post empleo comprende la variación de los valores actuariales de la provisión de beneficios post-empleo.

El saldo y movimiento de esta reserva se explica a continuación:

	Al 31 de marzo de 2014	Al 31 de diciembre de 2013
	MUS\$	MUS\$
Saldo inicial	( 8)	-
Aumento por variaciones en valores de provisión post empleo	2	( 8)
<b>Totales</b>	<b>( 6)</b>	<b>( 8)</b>

#### F) Dividendos y Ganancias (Pérdidas) Acumulados

La política de dividendos se describe en Nota 3.22 y las utilidades a distribuir serán las determinadas conforme a las instrucciones impartidas en la circular 1945 de la Superintendencia de Valores y Seguros, y que se detallan a continuación. Al 31 marzo de 2014 y 31 de diciembre de 2013 la Sociedad no ha provisionado el dividendo mínimo obligatorio por existir pérdida del período.

La utilidad líquida distribuable se determina, tomando como base la “ganancia atribuible a los controladores”, presentada en el Estado de Resultados por Función de cada periodo presentado. Dicha utilidad será ajustada de todos aquellas ganancias generadas como consecuencia de una variación en el valor razonable de ciertos activos y pasivos, y que al cierre del ejercicio no estén realizadas o devengadas. De esta forma, dichas ganancias serán restituidas a la determinación de la utilidad líquida distribuable, en el ejercicio que éstas se realicen o devenguen.

Adicionalmente, la Sociedad mantiene un control sobre todas aquellas ganancias descritas precedentemente, que al cierre de cada ejercicio anual o periodo trimestral no hayan sido realizadas o devengadas.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 26 Patrimonio y Reservas, Continuación

#### F) Dividendos y Ganancias (Pérdidas) Acumulados, continuación

En relación a los ajustes de primera adopción a IFRS, incluidos en los Resultados Acumulados al 31 de diciembre de 2009, la Sociedad ha definido que se mantengan como utilidades o ganancias no distribuibles. Dichos ajustes de primera adopción, y para los fines de determinar el saldo de Ganancias o Pérdidas Acumuladas Distribuibles, son controlados en forma independiente, y no son considerados al momento de determinar dicho saldo. Sin perjuicio de lo anterior, al momento de realizarse o devengarse algunos de los montos considerados en los ajustes de primera adopción (IFRS), como se indica precedentemente, son incluidos en la determinación de las utilidades líquidas distribuibles del período respectivo.

A continuación se presenta un cuadro con la determinación de la utilidad distribuible:

	Al 31 de marzo de 2014	Al 31 de diciembre de 2013
	MUS\$	MUS\$
Resultado distribuible inicial	(1.674.801)	(1.505.759)
Ganancia (pérdida) atribuible a los propietarios de la controladora	(65.888)	(169.042)
Utilidad líquida distribuible	<u>(1.740.689)</u>	<u>(1.674.801)</u>
Ganancia (Pérdida) Acumulada	<u>(1.677.185)</u>	<u>(1.611.297)</u>

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 27 Ingresos Ordinarios, Costos de Explotación y Gastos de Administración

El detalle de los ingresos ordinarios se indica en el siguiente cuadro:

	Por los ejercicios terminados al 31 de marzo de	
	2014	2013
	MUS\$	MUS\$
Transporte Marítimo de Contenedores :		
Ingresos Ordinarios	615.413	684.223
Otros Ingresos	18.618	41.007
Otros Ingresos por Servicios de Transporte Naviero	85.868	124.573
Resultado por grado de avance	25.296	27.336
<b>Total</b>	<b>745.195</b>	<b>877.139</b>

El detalle de los Costos de explotación se indica en el siguiente cuadro:

	Por los ejercicios terminados al 31 de marzo de	
	2014	2013
	MUS\$	MUS\$
Transporte Marítimo de Contenedores :		
Costos de la carga, Intermodal y otros relacionados	( 219.333)	( 224.754)
Arriendo de Naves, Gastos de Puertos , Canales y otros relacionados	( 297.271)	( 331.110)
Gastos de Combustible	( 130.698)	( 155.261)
Otros Costos del Servicio de Transporte Naviero	( 81.254)	( 130.649)
Resultado por grado de avance	( 25.296)	( 27.336)
<b>Total</b>	<b>( 753.852)</b>	<b>( 869.110)</b>

Según se indica en Nota 3.16, desde la implementación de las Normas Internacionales de Contabilidad Financiera (NIIF), los ingresos ordinarios y costos de explotación derivados de la prestación de servicios marítimos en curso se reconocen en resultados de acuerdo al grado de realización de los mismos.

Para aquellas naves no incluidas en los contratos onerosos, los ingresos se reconocen sólo en la medida en que los costos relacionados (efectuados) pueden ser recuperables, por lo cual la compañía reconoce ingresos y costos por el mismo monto, tomando una posición conservadora.

El efecto de lo antes descrito significó reconocer un ingreso y costo por MUS\$ 25.296, por el período terminado al 31 de marzo de 2014 y un ingreso y costo por MUS\$ 27.336 por el período terminado al 31 de marzo de 2013, los cuales forman parte de los ingresos de actividades ordinarias y de los costos de ventas indicados precedentemente.

En caso que se estime que una nave arrojará pérdida, ésta se provisiona con cargo a los costos de ventas (Contrato Oneroso), sin registrar en forma separada sus ingresos y costos (Nota 22).

**COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS**

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

**Nota 27 Ingresos Ordinarios, Costos de Explotación y Gastos de Administración, Continuación**

El detalle de los Gastos de administración es el siguiente:

	Por los ejercicios terminados al 31 de marzo de	
	2014	2013
	MUS\$	MUS\$
Gastos en remuneraciones del personal	( 33.611)	( 37.991)
Gastos de asesorías Administrativas	( 6.807)	( 8.030)
Gastos de comunicación e información	( 3.279)	( 2.886)
Depreciación y amortización	( 798)	( 1.070)
Otros	( 10.193)	( 12.347)
<b>Total</b>	<b>( 54.688)</b>	<b>( 62.324)</b>

**Nota 28 Ingresos y Costos Financieros**

El detalle de los ingresos y gastos financieros se indica en el siguiente cuadro:

	Por los ejercicios terminados al 31 de marzo de	
	2014	2013
	MUS\$	MUS\$
<b>Ingresos Financieros</b>		
Ingresos por intereses en depósitos a plazo	88	85
Otros ingresos financieros	119	92
<b>Total</b>	<b>207</b>	<b>177</b>
<b>Gastos Financieros</b>		
Gastos por intereses en obligaciones financieras	( 8.886)	( 8.960)
Gastos por intereses de otros instrumentos financieros	( 1.245)	( 1.770)
<b>Total</b>	<b>( 10.131)</b>	<b>( 10.730)</b>

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 29 Diferencia de Cambio

Las Diferencias de cambio por partidas en monedas extranjeras, distintas a las generadas por inversiones financieras a valor razonable con cambios en resultados fueron abonadas (cargadas) a resultados de cada periodo según el siguiente detalle:

	Por los ejercicios terminados al 31 de marzo de	
	2014 MUS\$	2013 MUS\$
Efectivo y equivalentes al efectivo	( 302)	( 340)
Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar. Neto	440	( 53)
Cuentas por Cobrar a Entidades Relacionadas	( 3.126)	( 20)
Cuentas por cobrar por Impuestos Corrientes	99	301
Otros Activos	34	( 81)
Otros Activos Financieros	2	1
<b>Total Activo</b>	<b>( 2.853)</b>	<b>( 192)</b>
Préstamos que Devengan Intereses	1.073	( 1.268)
Acreedores Comerciales y Otras Cuentas por Pagar	3.509	2.101
Cuentas por Pagar a Entidades Relacionadas	( 1.444)	1.227
Provisiones	52	10
Cuentas por Pagar por Impuestos	( 243)	( 195)
Otros Pasivos	51	( 90)
Obligación por Beneficios Post Empleo	85	( 162)
<b>Total Pasivo</b>	<b>3.083</b>	<b>1.623</b>
<b>Total Diferencias de Cambio</b>	<b>230</b>	<b>1.431</b>

**COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS**

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

**Nota 30 Moneda Extranjera**

**Activos Corrientes**

	Moneda	31.03.2014 Monto MUS\$	31.12.2013 Monto MUS\$
Efectivo y Equivalentes al Efectivo	CLP	1.916	2.578
	USD	113.154	139.548
	EUR	18.961	19.725
	BRL	15.648	13.976
	YEN	251	121
	OTRAS	24.649	25.711
Otros Activos Financieros Corrientes	USD	1.390	2.354
	EUR	-	-
	OTRAS	-	-
Otros Activos No Financieros Corriente	CLP	96	35
	USD	19.066	12.765
	EUR	99	150
	BRL	24	1.032
	OTRAS	1.070	1.091
Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar Corrientes	CLP	9.462	7.690
	USD	205.107	222.581
	EUR	19.386	21.633
	BRL	10.751	14.096
	YEN	540	405
	OTRAS	20.473	15.676
Cuentas por Cobrar a Entidades Relacionadas	CLP	59	24
	USD	82	-
Inventarios	CLP	60	43
	USD	70.719	78.950
Activos por Impuestos Corrientes	CLP	926	1.419
	USD	5.472	2.392
	EUR	1.460	951
	BRL	92	2.668
	OTRAS	11.549	9.940
<b>ACTIVOS CORRIENTES TOTALES</b>	CLP	12.519	11.789
	USD	414.990	458.590
	EUR	39.906	42.459
	BRL	26.515	31.772
	YEN	791	526
	OTRAS	57.741	52.418
	<b>Totales</b>	<b>552.462</b>	<b>597.554</b>

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 30 Moneda Extranjera, Continuación

#### Activos No Corrientes

	Moneda	31.03.2014 Monto MUS\$	31.12.2013 Monto MUS\$
Otros Activos Financieros no corrientes	CLP	368	368
	USD	4.152	4.572
	EUR	-	-
	BRL	362	347
Otros Activos no Financieros no corrientes	UF	7	8
	CLP	20	-
	USD	14.345	14.512
	EUR	734	736
	BRL	-	-
	OTRAS	1.019	820
Derechos por Cobrar no corrientes	CLP	63	70
	USD	-	3
Cuentas por Cobrar a Entidades Relacionadas no corriente	USD	3.369	3.369
Inversiones Contabilizadas Utilizando el Método de la Participación	USD	12.321	13.132
Activos Intangibles Distintos de la Plusvalía	USD	16	18
	EUR	173	207
	OTRAS	111	120
Plusvalía	USD	103.206	90.261
	EUR	55	13.033
Propiedades, Planta y Equipo	USD	1.230.017	1.217.443
	EUR	665	1.115
	BRL	4.170	4.703
	OTRAS	1.596	1.795
Activos por Impuestos , no corrientes	BRL	7.764	7.841
Activos por Impuestos Diferidos	CLP	116	128
	USD	365.605	354.834
	EUR	1.675	282
	BRL	48.100	48.935
	OTRAS	1.508	907
<b>ACTIVOS NO CORRIENTES TOTALES</b>	UF	7	8
	CLP	567	566
	USD	1.733.031	1.698.144
	EUR	3.302	15.373
	BRL	60.396	61.826
	OTRAS	4.234	3.642
	<b>Totales</b>	<b>1.801.537</b>	<b>1.779.559</b>
<b>TOTAL ACTIVOS</b>	UF	7	8
	CLP	13.086	12.355
	USD	2.147.462	2.156.738
	EUR	43.228	57.832
	BRL	87.448	93.594
	YEN	791	526
	OTHER	61.977	56.060
	<b>Totales</b>	<b>2.353.999</b>	<b>2.377.113</b>

**COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS**

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

**Nota 30 Moneda Extranjera, Continuación**

**Pasivos Corrientes**

	Moneda	Hasta 90 días	90 días a 1 año	Hasta 90 días	90 días a 1 año
		Monto MUS\$	Monto MUS\$	Monto MUS\$	Monto MUS\$
Otros Pasivos Financieros Corrientes	UF	-	5.816	1.152	5.764
	CLP	72.610	-	-	-
	USD	21.570	79.693	56.392	49.117
Cuentas por Pagar Comerciales y Otras Cuentas por Pagar	CLP	11.321	-	10.097	36
	USD	285.963	217	253.448	7.370
	EUR	41.619	173	37.830	137
	BRL	21.644	1.357	32.404	254
	YEN	1.249	-	508	-
	OTRAS	61.946	1.190	66.651	5.188
Cuentas por Pagar a Entidades Relacionadas	CLP	10.058	-	13.321	-
	USD	25.283	-	16.211	-
	BRL	1.976	-	361	-
Otras Provisiones a Corto Plazo	USD	115.409	-	115.307	5.089
	EUR	152	-	109	-
	BRL	-	-	2.976	-
	OTRAS	2.288	-	2.047	-
Pasivos por Impuestos Corrientes	CLP	81	-	78	-
	USD	1.622	-	1.076	-
	EUR	311	-	185	-
	BRL	0	-	56	-
	OTRAS	1.382	-	1.672	44
Provisiones corrientes por beneficios a los empleados	CLP	576	-	684	14
	USD	5.945	-	5.477	175
	EUR	97	-	62	-
	BRL	2.047	-	415	1.255
	OTRAS	562	-	502	228
Otros pasivos no financieros corrientes	USD	52.795	1.130	66.631	2.448
	EUR	-	-	-	-
	BRL	-	-	218	251
	OTRAS	-	-	934	169
<b>TOTAL PASIVOS CORRIENTES</b>	UF	-	5.816	1.152	5.764
	CLP	94.646	-	24.180	50
	USD	508.587	81.040	514.542	64.199
	EUR	42.179	173	38.186	137
	BRL	25.667	1.357	36.430	1.760
	YEN	1.249	-	508	-
	OTRAS	66.178	1.190	71.806	5.629
	<b>Totales</b>	<b>738.506</b>	<b>89.576</b>	<b>686.804</b>	<b>77.539</b>



## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 30 Moneda Extranjera, Continuación Pasivos no Corrientes

	Moneda	31.03.2014				31.12.2013			
		Vencimiento				Vencimiento			
		1 a 3 años	3 a 5 años	5 a 10 años	mas de 10 años	1 a 3 años	3 a 5 años	5 a 10 años	mas de 10 años
		Monto	Monto	Monto	Monto	Monto	Monto	Monto	Monto
		MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	
Otros Pasivos Financieros no Corrientes	UF	10.160	10.158	23.323	-	10.946	10.946	26.481	-
	USD	200.966	87.603	166.967	59.405	195.825	97.771	171.099	66.604
	YEN	-	-	-	-	-	-	-	-
Pasivos por Impuestos Diferidos	USD	2.120	-	-	-	2.336	-	-	-
	EUR	1	-	-	-	2	-	-	-
	OTRAS	28	-	-	-	1	-	-	-
Provisiones no Corrientes por Beneficios a los Empleados	EUR	71	-	341	-	71	-	410	-
	OTRAS	125	-	-	209	440	-	-	-
Otros pasivos no financieros no corrientes	CLP	233	-	-	-	244	-	-	-
	USD	3.063	-	-	336	3.138	-	-	-
	BRL	-	-	-	-	822	-	-	-
	OTRAS	300	-	-	-	3	-	-	-
<b>Total Pasivos No Corrientes</b>	UF	10.160	10.158	23.323	-	10.946	10.946	26.481	-
	CLP	233	-	-	-	244	-	-	-
	USD	206.149	87.603	166.967	59.741	201.299	97.771	171.099	66.604
	EUR	72	-	341	-	73	-	410	-
	BRL	-	-	-	-	822	-	-	-
	YEN	-	-	-	-	-	-	-	-
	OTRAS	453	-	-	209	444	0	-	-
	<b>Totales</b>	<b>217.067</b>	<b>97.761</b>	<b>190.631</b>	<b>59.950</b>	<b>213.828</b>	<b>108.717</b>	<b>197.990</b>	<b>66.604</b>

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 31 Ganancia (Pérdida) por Acción

El resultado por acción al 31 marzo de 2014 y 2013, se determina de acuerdo a lo siguiente:

	<u>31.03.2014</u>	<u>31.03.2013</u>
Utilidad (Pérdida) atribuible a Tenedores de instrumentos de participación en el patrimonio neto de la controladora	( 65.888)	( 95.969)
Promedio ponderado del número de acciones	<u>15.467.953.531</u>	<u>8.717.953.531</u>
<b>Ganancia (Pérdida) por acción US\$</b>	<b>( 0,00)</b>	<b>( 0,01)</b>
<b>En número de acciones</b>	<b><u>31.03.2014</u></b>	<b><u>31.03.2013</u></b>
Emitidas al 1 de enero	15.467.953.531	8.717.953.531
Provenientes de emisión de capital	-	-
Emitidas al cierre del período	<u>15.467.953.531</u>	<u>8.717.953.531</u>
Promedio ponderado de acciones	15.467.953.531	8.717.953.531

### Nota 32 Contingencias y Compromisos

#### A) Compañía Sud Americana de Vapores S.A.

##### a.1) Garantías Otorgadas

##### a.1.1) Banco BICE - Carta de crédito Stand By

El 30 de diciembre de 2013, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. renovó una garantía bancaria, a través del Banco BICE Chile, a favor de Jardine Shipping Agency, Singapore. El monto de la garantía asciende actualmente a MUS\$ 680 (seiscientos ochenta mil dólares americanos), con vencimiento el 31 de diciembre de 2014.

##### a.1.2) Banco Security - Carta de crédito Stand By

El 13 de enero de 2014, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. otorgó una garantía bancaria, a través del banco Citibank N.A., a favor del Board of County Commissioners, Miami Dade County. El monto de la garantía asciende a MUS\$ 100 (cien mil dólares americanos), con vencimiento el 12 de enero del año 2015.

##### a.1.3) BNP Paribas - Cinco Naves de 8.000 Teus

Compañía Sud Americana de Vapores S.A. ha garantizado giros de un crédito otorgado por un sindicato de bancos liderado por BNP Paribas S.A, para financiar la adquisición de 5 naves de 8.000 Teus, todas las cuales ya han sido recibidas por la Compañía. El compromiso asumido por la Compañía incluye fianzas y codeudas solidarias por el monto del crédito vigente que aparece detallado al final de esta nota.

**COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS**

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

**Nota 32 Contingencias y Compromisos, Continuación****A) Compañía Sud Americana de Vapores S.A., Continuación**

## a.1.4) BNP Paribas – Crédito MN Maipo

Compañía Sud Americana de Vapores S.A. ha garantizado giros de un crédito otorgado por un sindicato de bancos liderado por BNP Paribas S.A., para el financiamiento de la M/N Maipo, con fianzas y codeudas solidarias por el monto del crédito vigente que aparece detallado por nave al final de esta nota.

## a.1.5) HSH Nordbank - Naves de 4.050 Teus, 5.500 Teus y 6.500 Teus

Compañía Sud Americana de Vapores S.A. ha garantizado giros de créditos otorgados por el banco HSH Nordbank para el financiamiento de naves de 4.050 Teus, 5.500 Teus y 6.500 Teus (MV Limarí, Longaví, Chacabuco y Palena) asumiendo fianzas y codeudas solidarias por el monto del crédito otorgado que aparece detallado por nave al final de esta nota.

## a.1.6) DVB Bank - Dos Naves de 8.000 Teus

Compañía Sud Americana de Vapores S.A. ha garantizado giros de un crédito otorgado por DVB Bank, para la adquisición de 2 naves de 8.000 Teus, con fianzas y codeudas solidarias por el monto del crédito vigente que aparece detallado por nave al final de esta nota.

## a.1.7) Documentos en Garantía

Existen otras garantías menores, cuyo detalle no es necesario proporcionar para la interpretación de los presentes estados financieros.

## a.2) Otras situaciones legales

La Compañía es parte demandada en algunos litigios y arbitrajes relacionados con el transporte de carga e indemnizaciones por daños y perjuicios, y sus eventuales contingencias de pérdida están cubiertas por seguros contratados. Existen provisiones suficientes para cubrir dichos montos (ver Nota 23).

En particular, la empresa Transplata S.A. ha demandado a la sociedad matriz y dos de sus subsidiarias por un monto de US\$ 9.969.144 por eventuales perjuicios ocasionados por la terminación de contratos de agenciamiento marítimo en Argentina.

En relación con procesos de investigación por infracción a la normativa de libre competencia en el negocio de transporte de vehículos (*car carrier*), a que hace referencia el hecho esencial de fecha 14 de septiembre de 2012, así como los existentes en otras jurisdicciones, el directorio ha decidido efectuar una provisión de US\$40 millones por los eventuales costos que la Compañía pueda verse obligada a pagar en el futuro como resultado de estos procesos, en base a los volúmenes del negocio de transporte

**COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS**

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

**Nota 32 Contingencias y Compromisos, Continuación****A) Compañía Sud Americana de Vapores S.A., Continuación**

## a.2) Otras situaciones legales, continuación

de vehículos en los diversos tráficos en que la compañía ha operado a nivel global. El monto provisionado es una estimación de tales desembolsos, bajo un criterio conservador. A la fecha, no se cuenta con antecedentes para prever la fecha de término de tales procesos, a excepción de la investigación conducida por el Departamento de Justicia de los Estados Unidos de América (DOJ).

Con fecha 27 de febrero de 2014, CSAV ha firmado un acuerdo denominado "Plea Agreement" con el DOJ en el marco de la investigación antes referida, en virtud del cual, CSAV ha aceptado pagar una multa de MUS\$ 8.900, que se cubre con la provisión ya efectuada por la Compañía al 31 de marzo de 2013.

Adicionalmente, sobre la base de las conductas investigadas por el DOJ, algunos compradores finales de vehículos, distribuidores de los mismos y empresas de transporte (freight forwarders) han presentado acciones de clase "por sí y por quienes estén en una situación similar" en contra de un grupo de empresas dedicadas al transporte marítimo de vehículos, entre ellas la Sociedad y su agencia en New Jersey, por los eventuales daños y perjuicios sufridos en la contratación de fletes o, indirectamente en la compra de vehículos importados a EE.UU. El volumen de vehículos transportados hacia a EEUU por la Sociedad no es significativo. El grado de avance de estas demandas es muy inicial, por lo que no es posible estimar si tendrán algún impacto económico para la Sociedad. Estas acciones de clase se han acumulado en la corte de Distrito de New Jersey. Similares acciones de clase se han presentado en Canadá en contra de la Sociedad, entre otras empresas, no obstante que la Oficina de Competencia de Canadá cerró la investigación respecto de la Sociedad sin formular cargos. Por lo anterior, y dado el estado de avance muy inicial de estas demandas, no es posible determinar el grado de probabilidad que el resultado de las mismas sea adverso a la Sociedad.

Con fecha 4 de noviembre de 2013, nuestra filial, Corvina Shipping Co. S.A. (Panamá, Corvina), presentó una solicitud de arbitraje al London Court of International Arbitration (LCIA), en relación con el Joint Venture Agreement de fecha 23 de noviembre de 2003 (JVA), suscrito respecto de la participación en la coligada "Dry Bulk Handy Holding Inc." (Panamá, DBHH), a fin de que el tribunal arbitral designado declare que Corvina no está obligada a contra-garantizar a Dry Log Ltd. (Bermuda, Dry Log), ni a procurar la contra-garantía de CSAV, por las garantías de cumplimiento de contratos de arriendo de naves a largo plazo celebrados por BHH y que Dry Log entregó, entre 2007 y 2011, a los armadores japoneses dueños de las naves respectivas.

Dada la naturaleza de las peticiones sometidas a este arbitraje, no es posible estimar si del mismo se derivará alguna eventual pérdida para Corvina o CSAV.

**COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS**

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

**Nota 32 Contingencias y Compromisos, Continuación****A) Compañía Sud Americana de Vapores S.A., Continuación****a.3) Restricciones a la gestión**

Los contratos de financiamiento que Compañía Sud Americana de Vapores S.A. y sus filiales mantiene vigentes, incluyen las siguientes restricciones a la gestión:

a.3.1) Obligaciones con el público (Bonos Reajustables) UF 1.950.000 – a.) Mantener un nivel de endeudamiento a nivel consolidado en que la relación Deuda Financiera Consolidada / (Patrimonio Total + Interés Minoritario) no sea superior a 1,2 veces. b) Mantener un Patrimonio mínimo consolidado de MUS\$ 350.000. c) Mantener activos libres de gravamen por 130% de los pasivos financieros individuales de CSAV. d) Quiñenco S.A. deberá tener influencia significativa en el grupo controlador, o deberá de ser el controlador del emisor, o deberá tener al menos el 20% del capital suscrito y pagado del emisor. Excepto por lo indicado en letras c), desde el año 2011 las restricciones sobre los estados financieros individuales fueron eliminadas, manteniéndose vigentes sólo las relacionadas a los estados financieros consolidados.

a.3.2) Contrato de crédito con BNP Paribas S.A., por una nave de 6.600 Teus por MUS\$ 59.850 - a) Mantener una liquidez mínima de MUS\$ 150.000. b) Mantener una relación Capital a Activos superior a 30%. c) Mantener la relación Caja a Costo Financiero igual o superior a 1,35 veces.

a.3.3) Contrato de crédito con BNP Paribas S.A. por cinco naves de 8.000 Teus por hasta MUS\$ 437.500 - a) Mantener una liquidez mínima de MUS\$ 150.000. b) Mantener la relación Capital a Activos igual o superior a 30%. c) Mantener la relación Caja a Costo Financiero igual o superior a 1,35 veces.

a.3.4) Contrato de crédito con DVB Bank por dos naves de 8.000 Teus por MUS\$ 90.000 - a) Mantener una liquidez mínima de MUS\$ 150.000. b) Mantener un patrimonio total consolidado igual o superior a MUS\$ 800.000. c) Mantener la relación Caja a Costo Financiero igual o superior a 1,35 veces. d) Quiñenco S.A. deberá tener influencia significativa en el grupo controlador, o deberá de ser el controlador del emisor, o deberá tener al menos el 20% del capital suscrito y pagado del emisor

a.3.5) Contrato de crédito con Banco Itaú Chile, por una línea de crédito comprometida hasta diciembre de 2015 por hasta 76.396.800.000 pesos chilenos - a) Mantener un Patrimonio mínimo consolidado de MUS\$ 350.000. b) Mantener activos libres de gravamen por 130% de los pasivos financieros individuales de CSAV. c) Mantener un nivel de endeudamiento a nivel consolidado en que la relación Deuda Financiera Consolidada / Patrimonio Total no sea superior a 1,3 veces, salvo para el 30 de junio de 2013 y el 31 de diciembre de 2013, donde la razón no podrá ser superior a 1,35 y 1,25 veces respectivamente. d) Quiñenco S.A. deberá mantener su condición de controlador del deudor por el período en que se mantenga vigente el contrato.

**COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS**

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

**Nota 32 Contingencias y Compromisos, Continuación****A) Compañía Sud Americana de Vapores S.A., Continuación**

a.3.6) Contrato de cesión de créditos con Tanner Servicios Financieros, por una línea de cesión de créditos comprometida hasta agosto de 2014 por hasta MUS\$ 60.000 - a) Mantener un Patrimonio mínimo consolidado de MUS\$ 350.000. b) Mantener un nivel de endeudamiento a nivel consolidado en que la relación Deuda Financiera Consolidada / Patrimonio Total no sea superior a 1,3 veces. c) Quiñenco S.A. deberá mantener su condición de controlador del deudor por el período en que se mantenga vigente el contrato.

a.3.7) Contrato de crédito con BTG Pactual – Cayman Branch, por una línea de crédito hasta agosto de 2014 por MUS\$ 50.000 - a) Mantener un Patrimonio mínimo consolidado de MUS\$ 500.000. b) Mantener un nivel de endeudamiento a nivel consolidado en que la relación Deuda Financiera Consolidada / Patrimonio Total no sea superior a 1,3 veces. c) Quiñenco S.A. deberá mantener su condición de controlador del deudor por el período en que se mantenga vigente el contrato.

a.3.8) Contrato de crédito con Banco Santander Chile, por una línea de crédito comprometida hasta septiembre de 2016 por hasta 40.684.800.000 pesos chilenos - a) Mantener un Patrimonio mínimo consolidado de MUS\$ 350.000. b) Mantener un nivel de endeudamiento a nivel consolidado en que la relación Deuda Financiera Consolidada / Patrimonio Total no sea superior a 1,3 veces. c) Quiñenco S.A. deberá mantener su condición de controlador del deudor por el período en que se mantenga vigente el contrato.

a.3.9) Contrato de crédito con Banco Santander S.A. por siete naves de 9.300 Teus por hasta MUS\$ 347.040 - a) Mantener una liquidez mínima de MUS\$ 150.000. b) Mantener la relación Capital a Activos igual o superior a 30%. c) Mantener la relación Caja a Costo Financiero igual o superior a 1,35 veces. d) Mantener un patrimonio total consolidado igual o superior a MUS\$ 800.000.

a.3.10) Contrato de crédito con Banco Latinoamericano de Comercio Exterior (Bladex) por MUS\$ 100.000 - a) Mantener un Patrimonio mínimo consolidado de MUS\$ 350.000. b) Mantener un nivel de endeudamiento a nivel consolidado en que la relación Deuda Financiera Consolidada / Patrimonio Total no sea superior a 1,3 veces. . c) Quiñenco S.A. deberá mantener su condición de controlador del deudor por el período en que se mantenga vigente el contrato.

Adicionalmente, los créditos y los bonos obligan a la Compañía a cumplir ciertas restricciones de carácter afirmativo, tales como cumplimiento de la ley, pago de impuestos, mantención de seguros, y otras similares, así como también a cumplir ciertas restricciones de carácter negativo, tales como no dar prendas, excepto las autorizadas por el respectivo contrato, no efectuar fusiones societarias, excepto las autorizadas, o no vender activos fijos.

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 32 Contingencias y Compromisos, Continuación

#### B) CSAV Agency Llc.

##### b.1) Garantías Otorgadas

Compañía Sud Americana de Vapores S.A. mantiene vigente para el desarrollo de sus operaciones una carta de crédito por MUS\$ 150 para garantizar el cumplimiento del contrato de arrendamiento de sus oficinas en New Jersey, Estados Unidos de Norteamérica.

#### Hipotecas por Compromisos Financieros.

La compañía mantiene hipotecas sobre ciertos bienes a objeto de garantizar las obligaciones financieras, según el siguiente detalle:

Acreedor	Deudor	Tipo de garantía	Tipo de activos comprometidos	Valor contable de los activos comprometidos	Saldo pendiente de la deuda al cierre del período
				MUS\$	MUS\$
BNP Paribas	CSBC Hull 898 Maipo	Hipoteca Naval	Nave	76.413	33.908
HSH Nordbank Ag	Limari Shipping Limited	Hipoteca Naval	Nave	23.388	11.041
HSH Nordbank Ag	Longavi Shipping Limited	Hipoteca Naval	Nave	26.054	14.205
HSH Nordbank Ag	Chacabuco Shipping Limited	Hipoteca Naval	Nave	32.810	17.576
HSH Nordbank Ag	Palena Shipping Limited	Hipoteca Naval	Nave	44.661	26.073
BNP Paribas	Hull 1794 Teno	Hipoteca Naval	Nave	119.065	56.537
BNP Paribas	Hull 1796 Tubul	Hipoteca Naval	Nave	119.576	56.313
BNP Paribas	Hull 1798 Témpanos	Hipoteca Naval	Nave	120.396	56.101
BNP Paribas	Hull 1800 Torrente	Hipoteca Naval	Nave	120.956	55.804
BNP Paribas	Hull 1906 Tucapel	Hipoteca Naval	Nave	120.067	53.425
DVB Bank	Hull 1975 Tolten	Hipoteca Naval	Nave	85.895	38.553
DVB Bank	Hull 1976 Tirua	Hipoteca Naval	Nave	86.164	39.829

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 33 Compromisos por Arrendamientos Operativos

Al 31 de marzo de 2014 el Grupo CSAV arrienda, en régimen de arrendamiento operativo una cantidad de 62 barcos (63 en diciembre 2014) y 261.816 contenedores (280.340 en diciembre 2013).

El plazo de arrendamiento de barcos normalmente varía entre los tres meses y hasta un período de 5 años. En algunos casos, existen arriendos de mayor duración y/o la opción de renovar el arrendamiento por períodos similares. Las modalidades de tarifas son mayoritariamente fijas.

El costo de operar la nave, conocido como “running cost”, dependiendo de la nave, se estima que varía entre los US\$ 5.000 a US\$ 9.000 al día, y puede ser contratado junto o separado con el arrendamiento del activo. En esta nota, y para los efectos de presentar el gasto por compromisos de arriendos operativos de activos y los pagos futuros no cancelables, no se incluyen los costos estimados de “running cost”.

Por otra parte, la Compañía ha arrendado barcos a terceros, por lo cual se han generado ingresos futuros por arrendamiento. En el caso de los contenedores, el plazo de arriendo no supera los 8 años, y no existe la opción de renovación.

La siguiente tabla presenta los pagos futuros mínimos no cancelables a valor nominal por concepto de arriendos de activos (barcos y contenedores):

	<b>Total Compromiso</b>	<b>Ingresos</b>	<b>Total</b>
	<b>MUS\$</b>	<b>MUS\$</b>	<b>MUS\$</b>
Menos de un año	364.152	3.605	360.547
Entre uno y tres años	387.864	-	387.864
Entre tres y cinco años	267.571	-	267.571
Más de cinco años	199.389	-	199.389
<b>Total</b>	<b>1.218.976</b>	<b>3.605</b>	<b>1.215.371</b>

La tabla anterior excluye del costo de los barcos, aquellos que como parte del proceso de reestructuración han sido subarrendados a terceros y provisionado de acuerdo a lo descrito en la Nota 32.

Durante el trimestre de año 2014, la Compañía ha imputado MUS\$200.706 (MUS\$ 239.285 en 2013) a resultados por concepto de arriendo de activos (barcos y contenedores) y MUS\$ 18.915 por concepto de ingreso por subarriendo de naves (MUS\$ 49.325 en 2013).

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### Nota 34 Medio Ambiente

La Compañía, por la naturaleza de sus servicios, no incurre en desembolsos relacionados con el mejoramiento y/o inversión de procesos productivos, verificación y control del cumplimiento de ordenanzas y leyes relativas a procesos e instalaciones industriales y cualquier otro que pudiera afectar en forma directa o indirecta a la protección del medio ambiente.

### Nota 35 Sanciones

Durante el primer trimestre de 2014 y 2013, tanto la Compañía y sus subsidiarias y directores y gerentes no han recibido sanciones de parte de la Superintendencia de Valores y Seguros. Asimismo no ha habido sanciones significativas a la Compañía y sus subsidiarias de otras entidades administrativas.

### Nota 36 Hechos Posteriores a la Fecha del Estado Financiero

- a) En relación con el arbitraje entre los accionistas de DBHH referido en la Nota 32, con fecha 31 de marzo de 2014, DryLog Ltd. ha requerido a CSAV que procure que su filial Corvina otorgue las garantías que son el objeto de la disputa en dicho arbitraje, invocando un contrato de garantía otorgado por CSAV a favor de DryLog con fecha 29 de enero de 2007, como parte de una operación de financiamiento de construcción de naves para DBHH actualmente no vigente. Por ello, CSAV estima que dicho requerimiento no es válido. DryLog ha presentado una solicitud de arbitraje bajo la referida garantía ante el London Court of International Arbitration (LCIA). Dado el estado muy inicial de esta solicitud, no es posible estimar el resultado probable del mismo.
- b) Con fecha 16 de abril de 2014, Hapag- Lloyd AG (“HL”) y CSAV han firmado un contrato vinculante, denominado “Business Combination Agreement” (Contrato de Combinación de Negocios, “BCA”), en virtud del cual, CSAV aportará la totalidad de su negocio portacontenedores a HL.

Como contraprestación al aporte de su negocio portacontenedores, CSAV se convertirá en uno de los accionistas principales de HL, con una participación accionaria inicial de 30% en la entidad combinada.

Los accionistas de HL, incluidos HGV filial de la Ciudad de Hamburgo, y Kühne Maritime de propiedad del empresario Klaus- Michael Kühne, han acordado un aumento de capital por 370 millones de Euros que se llevará a cabo con posterioridad al cierre de la combinación de negocios y a más tardar el 31 de diciembre de 2014, en el cual CSAV se ha comprometido a aportar 259 millones de Euros, esto es, aproximadamente USD

## COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Intermedios Consolidados  
al 31 de marzo de 2014

### **Nota 36 Hechos Posteriores a la Fecha del Estado Financiero, continuación**

350 millones. Este aporte aumentará la participación de CSAV a un 34% del nuevo capital accionario de HL. También se ha acordado un segundo aumento de capital por 370 millones de Euros en el contexto de la apertura en bolsa de HL.

El BCA entró en vigencia el pasado 29 de abril, con la aprobación del mismo por el Senado de la Ciudad de Hamburgo. Previamente, se había cumplido la condición que los accionistas disidentes de CSAV no ejercieran su derecho a retiro por más del 5% de las acciones de CSAV, el que no superó el 2,7%

El cierre de la combinación de negocio está sujeto a la obtención de la aprobación de la transacción por las autoridades de libre competencia en varias jurisdicciones.

Simultáneamente con la firma del BCA, CSAV, HGV y Kühne Maritime firmaron un pacto de accionistas (“Shareholders Agreements”), en virtud del cual, se formará una sociedad común paritaria entre CSAV por un lado y HGV y Kühne Maritime por el otro, la que controlará el 51% del capital accionario de HL, luego del primer aumento de capital. Hasta la apertura en bolsa de HL, el pacto de accionistas establece además la obligación de CSAV, HGV y Kühne Maritime de votar conjuntamente el total de sus acciones, las que representan más de 75,5% del capital accionario de HL.

En esta etapa de la transacción, no es posible cuantificar los efectos que ésta tendrá en los resultados de CSAV.

- c) Con fecha 1 de mayo de 2014, una Corte de Distrito en Baltimore condenó a CSAV al pago de una multa por MUS\$8.900 por las conductas anticompetitivas investigadas por el DOJ, confirmando lo acordado entre éste y CSAV en el PleaAgreementa que se refiere la Nota 33.

No han ocurrido otros hechos significativos, entre el 1 de Abril de 2014 y la emisión de los presentes Estados Financieros Consolidados, de carácter financiero o de otra índole que puedan afectar la adecuada presentación y/o interpretación de los mismos.